



S60/S600E COMMERCIAL SUSPENSION ELLIPTICAL TRAINER





3	ENGLISH
8	FRANÇAIS
13	ESPAÑOL
18	PORTUGUÊS
23	DEUTSCH
28	NEDERLANDS
33	ITALIANO
38	POLSKI
43	РУССКИЙ
48	繁體中文
53	العربية



ASSEMBLY

UNPACKING

Unpack the equipment where you will be using it. Place the carton on a level flat surface. It is recommended that you place a protective covering on your floor. Never open box when it is on its side.

IMPORTANT NOTES

- During each assembly step, ensure that ALL nuts and bolts are in place and partially threaded.
- There are several areas during the assembly process that special attention must be paid. It is very important to follow the assembly instructions correctly and to make sure all parts are firmly tightened at final assembly.
- Several parts have been pre-lubricated to aid in assembly and usage. Please do not wipe this off. If you have difficulty, a light application of lithium grease is recommended.
- Please follow assembly steps in the correct order. Before proceeding though, find the two serial numbers located on the front stabilizer of the frame, and on the back side of the console, and enter here:

NEED HELP?

ENGLISH

If you have questions or if there are any missing parts, contact CustomerTech Support. Visit **world.visionfitness.com** for contact information.

FRANÇAIS

Si vous avez des questions ou si des pièces sont manquantes, contactez l'assistance technique à la clientèle. Consultez **world.visionfitness.com** pour obtenir des informations de contact.

ESPAÑOL

Si tiene alguna pregunta o si faltan piezas, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. Para obtener la información de contacto, visite **world.visionfitness.com**.

PORTUGUÊS

Se você tiver perguntas ou caso haja alguma parte ausente, entre em contato com o Suporte Técnico ao Cliente. Acesse **world.visionfitness.com** para obter informação de contato.

DEUTSCH

Bei Fragen oder fehlenden Teilen wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst. Besuchen Sie **world.visionfitness.com**, um Kontaktinformationen zu erhalten.

NEDERLANDS

Als u vragen hebt of onderdelen mist, kunt u contact opnemen met de Technische Klantenservice. Ga naar **world.visionfitness.com** voor contactgegevens.

ITALIANO

In caso di domande o parti mancanti, contattare l'Assistenza Tecnica Clienti. Visitare **world.visionfitness.com** per le informazioni di contatto.

POLSKI

W razie pytań lub brakujących części należy skontaktować się z działem obsługi technicznej dla klientów. Dane kontaktowe znajdują się na stronie **world.visionfitness.com**.

РУССКИЙ

Если у вас есть вопросы или отсутствуют какие-либо детали, обратитесь в службу технической поддержки клиентов. Контактная информация указана на сайте **world.visionfitness.com**.

如果有任何疑問或有缺少零件，請聯絡客戶技術支援部門。
請瀏覽 **world.visionfitness.com** 取得聯絡資訊。

العربية

إذا كانت لديك أي أسئلة أو في حالة وجود أجزاء مفقودة، اتصل بقسم الدعم الفني للعملاء. تفضل بزيارة الموقع **world.visionfitness.com** للتعرف على معلومات الاتصال.

Frame Serial Number: _____

Console Serial Number: _____

Refer to this number when calling for service.

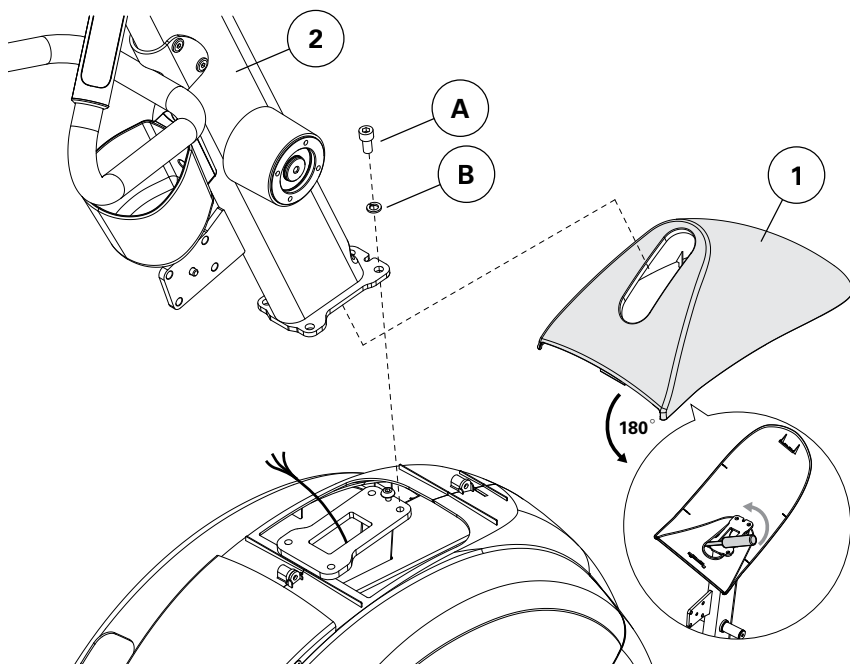


1

- Slide the **CONSOLE MAST BOOT (1)** onto the **CONSOLE MAST(2)**.
- Put the console wire through console mast.
- Set console mast into the console mast bracket by **4 BOLTS (A)** and **4 LOCK WASHERS (B)** by **8MM L-SHAPED WRENCH**.

YELLOW BAG

Description	Qty
A M10x20L Socket Head Bolt	4
B M10 Spring Lock Washer	4

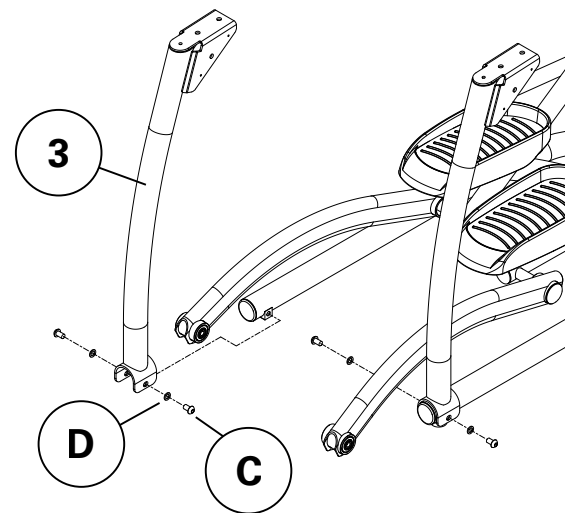


2

- Attach right **ADJUSTABLE ARM (3)** onto the right side of base frame and fasten by by **2 BOLTS (C)** and **2 FLAT WASHERS (D)** by **8MM L-SHAPED WRENCH**.
- Attach left **ADJUSTABLE ARM (3)** onto the left side of base frame by **2 BOLTS (C)** and **2 FLAT WASHERS (D)** by **8MM L-SHAPED WRENCH**.
- Attention: DO NOT screw the bolts and washer tight, after Step 3 complete then fasten all the bolts.

RED BAG

Description	Qty
C M12x 20L Bolt	4
D Flat Washer	4



3

NOTE: A second person will be helpful to complete this step.

- Place the left **CONNECTION ARM (4)** over the left arm and connect with **2 SOCKET HEAD BOLTS (E)**. Tighten only a few turns with the **8MM L-SHAPED WRENCH**.
- Insert the pin on the front flange of the connection arm to the hole in the console mast elevation bracket.
- Repeat these steps on the right side.
- When the pins of both connection arms are seated in the holes of the console mast elevation bracket lift the entire assembly slightly to line up the screw holes. Insert **4 SOCKET HEAD BOLTS (F)** with **4 WASHERS (G)** through these holes. Secure with a **WASHER (G)** and **NYLON NUT (H)** to each bolt. Tighten with the **6MM L-SHAPED WRENCH** and **13MM WRENCH**.
- Go back and completely tighten the screws that connect the connection arms to the adjustable arm with the **8MM L-SHAPED WRENCH**.

PINK BAG

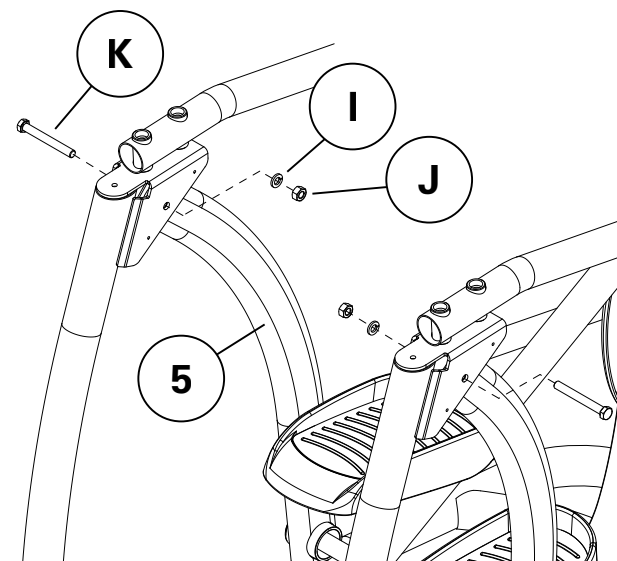
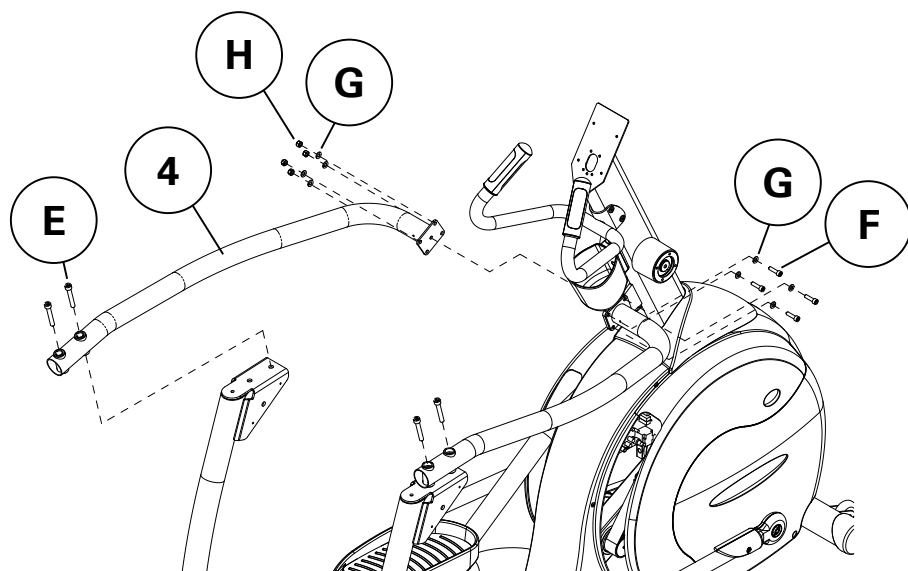
Description	Qty
E M10x65L Socket Head Bolt	4
F M8x30L Socket Head Bolt	4
G 8.2x16x1.6T Washer	8
H M8 Nylon Nut	4

4

- Lift the left adjustable arm and insert the bearing end of the **SUSPENSION ARM (5)** into the bracket of the adjustabl arm. From the outside, insert a **HEX BOLT (K)** through the bracket and suspension arm.
- Secure with a **LOCK WASHER (I)** and **NUT (J)**. Tighten with **2 19MM WRENCHES**. Make sure hardware is tight.
- Repeat this step on the right side.

BLUE BAG

Description	Qty
I M12 Lock Washer	2
J M12 Hex Nut	2
K M12x95L Hex Bolt	2



ENGLISH

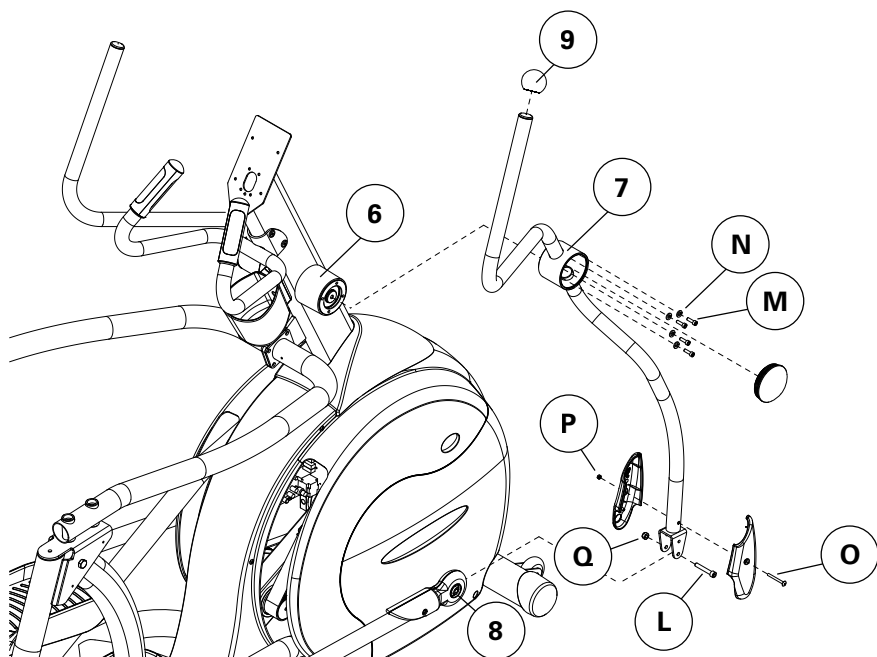


5

- Assemble **DUAL ACTION ARM (7)** on the **ROTATION HOUSING (6)** by **4 BOLTS (M)** and **4 LOCK WASHER (N)**, then fasten by **5MM T-SHAPED WRENCH**.
- Line up the rotation housing cover over the rotation housing and push to snap in place.
- Slide the **LINK ARM (8)** between the flanges of the dual-action arm bracket. Insert a **SOCKET HEAD BOLT (L)** through the hole to connect the brackets. Secure with a **NYLON NUT (Q)**. Tighten with the **10MM WRENCH** and **5MM L-SHAPED WRENCH**.
- Set the dual-action cover in place over the connection bracket. Place the **NUT (P)** into the recess on the inside cover. Insert a **BOLT (O)** through the outside hole and tighten to the nut with a screwdriver.
- Repeat these steps on the right side.
- Attach **PROTECTION FOAM (9)** (optional parts for different modalities and market region).

GREEN BAG

Description	Qty
L M8x50L Socket Head Bolt	2
M M6x20L Socket Head Bolt	8
N M6 Lock Washer	8
O M5x50L Phillips Head Bolt	2
P M5 Hex Nut	2
Q M8 Nylon Nut	2

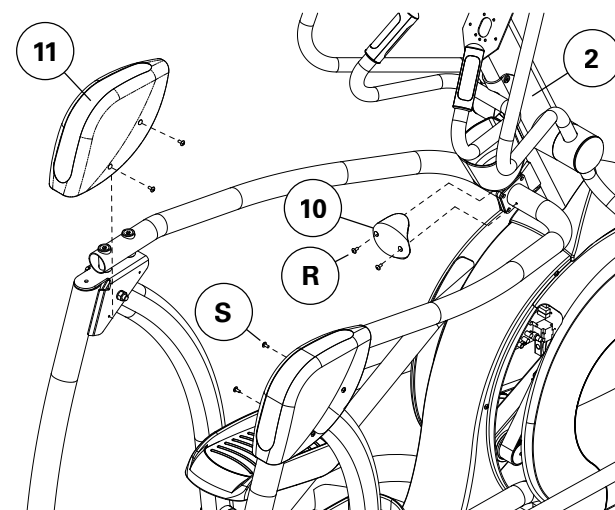


6

- Fasten **BRACKET COVER (10)** to **CONSOLE MAST (2)** by **2 BOLTS (R)**.
- Set the right side **ARM COVER (11)** into connection arm and fasten by **4 BOLTS (S)**. Then repeat the steps on the left side.

BLACK BAG

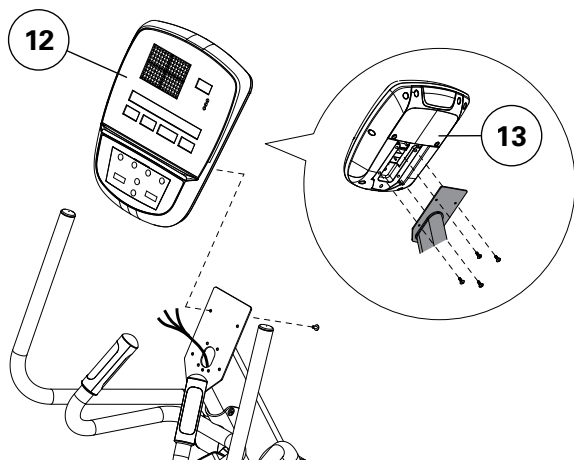
Description	Qty
R M5x15L Button Head Bolt	2
S M5x25L Phillips Head Bolt	8



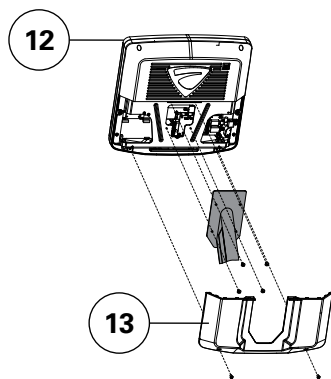
7

- Remove the four mounting bolts from the back of the **CONSOLE (12)** and four screws holding the console back cover with the screwdriver. (S60)
- Plug in the wire harness and the two heart rate wires to the back of the console.
- Attach the console to the console mast with the four bolts removed from the console.
- Plug in the 9-volt battery. (S60)
- Re-attach the **CONSOLE BACK COVER (13)** with the four screws removed previously. (S60)
- Attach the **CONSOLE BACK COVER (13)** packed within frame carton by 2 pre-installed screws on console. (S600E)

S60



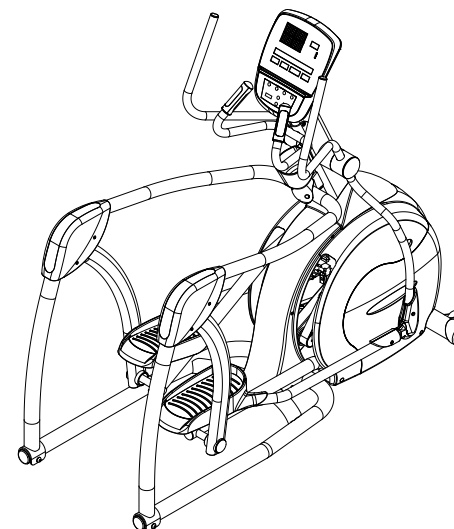
S600E



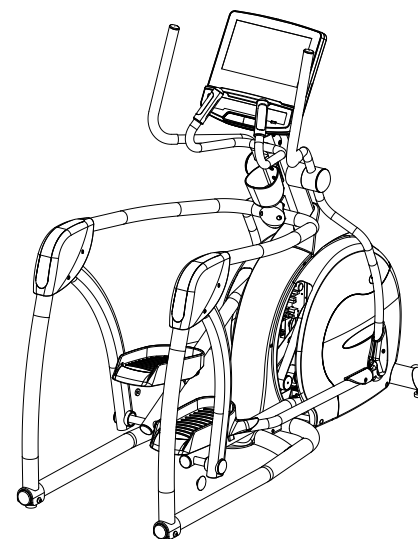
8

ASSEMBLY COMPLETE!

S60



S600E



ENGLISH



MONTAGE

DÉBALLAGE

Déballez l'équipement à l'endroit où vous allez l'utiliser. Placez le carton sur une surface plane et de niveau. Il est recommandé de placer un revêtement de protection sur votre sol. N'ouvrez jamais la boîte lorsqu'elle est sur le côté.

REMARQUES IMPORTANTES

- Lors de chaque étape d'assemblage, assurez-vous que TOUS les écrous et boulons sont en place et partiellement filetés.
- Il y a plusieurs points au cours du processus d'assemblage qui doivent faire l'objet d'une attention particulière. Il est très important de suivre correctement les instructions d'assemblage et de s'assurer que toutes les pièces sont fermement serrées à l'assemblage final.
- Plusieurs pièces ont été pré-lubrifiées pour faciliter l'assemblage et l'utilisation. Veuillez ne pas enlever la lubrification. Si vous avez des difficultés, une légère application de graisse au lithium est recommandée.

BESOIN D'AIDE ?

ENGLISH

If you have questions or if there are any missing parts, contact CustomerTech Support. Visit world.visionfitness.com for contact information.

FRANÇAIS

Si vous avez des questions ou si des pièces sont manquantes, contactez l'assistance technique à la clientèle. Consultez world.visionfitness.com pour obtenir des informations de contact.

ESPAÑOL

Si tiene alguna pregunta o si faltan piezas, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. Para obtener la información de contacto, visite world.visionfitness.com.

PORTUGUÊS

Se você tiver perguntas ou caso haja alguma parte ausente, entre em contato com o Suporte Técnico ao Cliente. Acesse world.visionfitness.com para obter informação de contato.

DEUTSCH

Bei Fragen oder fehlenden Teilen wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst. Besuchen Sie world.visionfitness.com, um Kontaktinformationen zu erhalten.

NEDERLANDS

Als u vragen hebt of onderdelen mist, kunt u contact opnemen met de Technische Klantenservice. Ga naar world.visionfitness.com voor contactgegevens.

ITALIANO

In caso di domande o parti mancanti, contattare l'Assistenza Tecnica Clienti. Visitare world.visionfitness.com per le informazioni di contatto.

POLSKI

W razie pytań lub brakujących części należy skontaktować się z działem obsługi technicznej dla klientów. Dane kontaktowe znajdują się na stronie world.visionfitness.com.

РУССКИЙ

Если у вас есть вопросы или отсутствуют какие-либо детали, обратитесь в службу технической поддержки клиентов. Контактная информация указана на сайте world.visionfitness.com.

繁體中文

如果有任何疑問或有缺少零件，請聯絡客戶技術支援部門。請瀏覽 world.visionfitness.com 取得聯絡資訊。

العربية

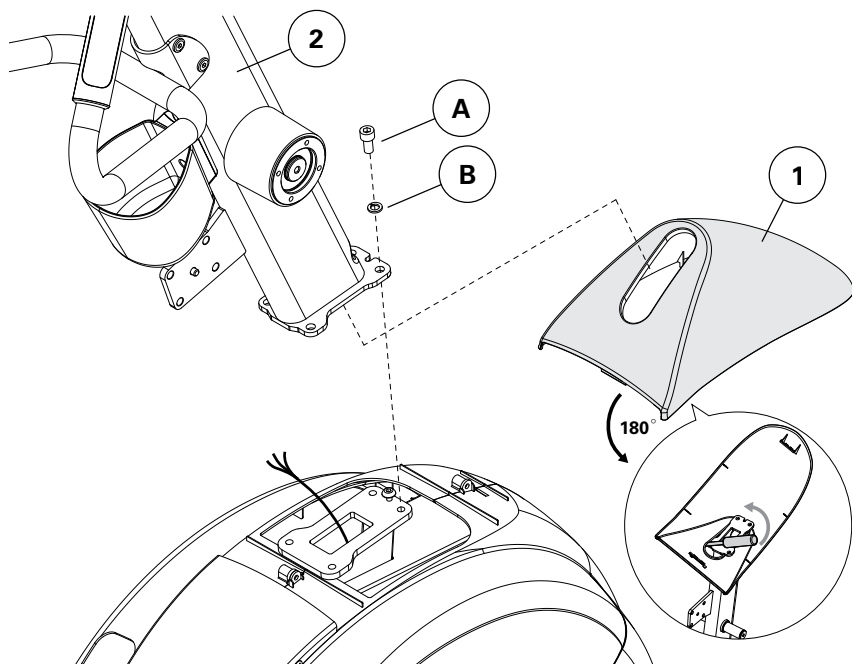
إذا كانت لديك أي أسئلة أو في حالة وجود أجزاء مفقودة، اتصل بقسم الدعم الفني للعملاء. تفضل بزيارة الموقع world.visionfitness.com للتعرف على معلومات الاتصال.

1

- Faire glisser la **BOTTE DU MÂT DE LA CONSOLE (1)** sur le **MÂT DE LA CONSOLE (2)**.
- Faire passer le fil de la console dans le mât de la console.
- Poser le mât de la console dans le support du mât avec **4 BOULONS (A)** et **4 RONDELLES DE BLOCAGE (B)** avec une **CLÉ EN L DE 8 MM**.

SAC JAUNE

Description	Qté
A Boulon à tête creuse M10 x 20L	4
B Rondelle élastique M10	4

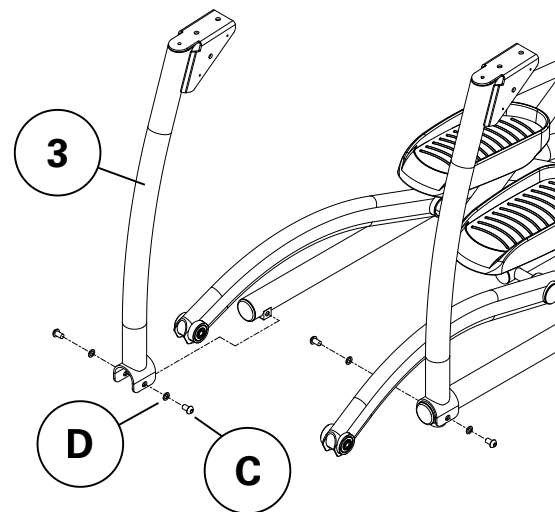


2

- Fixer le **BRAS RÉGLABLE droit (3)** sur le côté droit du châssis principal et le bloquer avec **2 BOULONS (C)** et **2 RONDELLES PLATES (D)** avec une **CLÉ EN L DE 8 MM**.
- Fixer le **BRAS RÉGLABLE gauche (3)** sur le côté gauche du châssis principal avec **2 BOULONS (C)** et **2 RONDELLES PLATES (D)** avec une **CLÉ EN L DE 8 MM**.
- Attention : NE PAS visser à bloc les boulons et la rondelle. Lorsque l'étape 3 est terminée, serrer à bloc tous les boulons.

SAC ROUGE

Description	Qté
C Boulon M12 x 20L	4
D Rondelle plate	4



FRANÇAIS



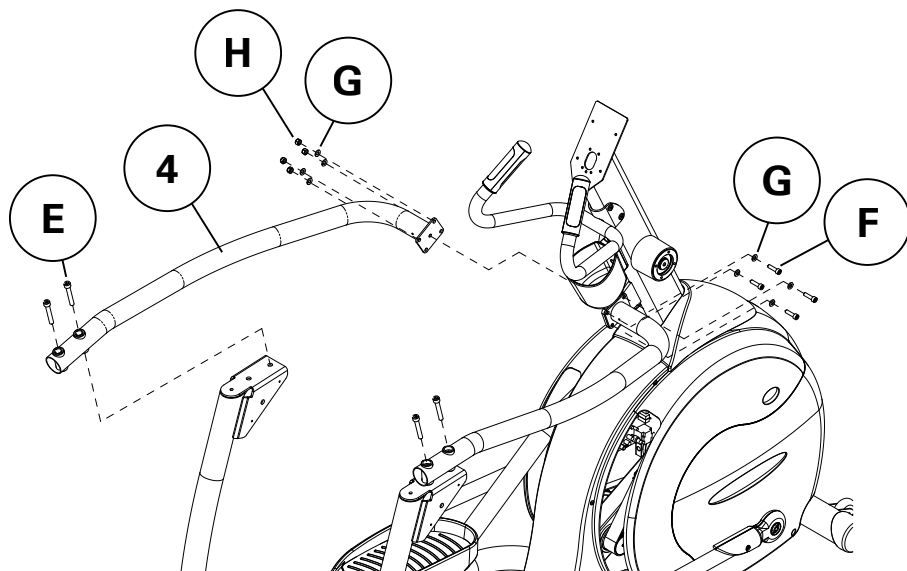
3

REMARQUE : Une seconde personne sera utile pour effectuer cette étape.

- Placer le **BRAS DE CONNEXION gauche (4)** sur le support du bras gauche et le connecter avec **2 BOULONS À TÊTE CREUSE (E)**. Serrer uniquement de quelques tours avec la **CLÉ EN L DE 8 MM**.
- Insérer la goupille sur la bride avant du bras de connexion dans le trou du support d'élévation du mât de la console.
- Répétez ces étapes sur le côté droit.
- Lorsque les goupilles des deux bras de connexion sont insérées dans les trous du support d'élévation du mât de la console, lever légèrement tout l'assemblage pour aligner les trous des vis. Insérer **4 BOULONS À TÊTE CREUSE (F)** avec **4 RONDELLES (G)** dans ces trous. Sécuriser avec une **RONDELLE (G)** et un **ÉCROU NYLON (H)** à chaque boulon. Serrer avec la **CLÉ EN L DE 6 MM** et la **CLÉ DE 13 MM**.
- Revenir en arrière et serrer complètement les vis qui raccordent les bras de connexion au bras d'inclinaison avec la **CLÉ EN L DE 8 MM**.

SAC ROSE

Description	Qté
E Boulon à tête creuse M10 x 65L	4
F Boulon à tête creuse M8 x 30L	4
G Rondelle 8,2 x 16 x 1,6T	8
H Écrou nylon M8	4

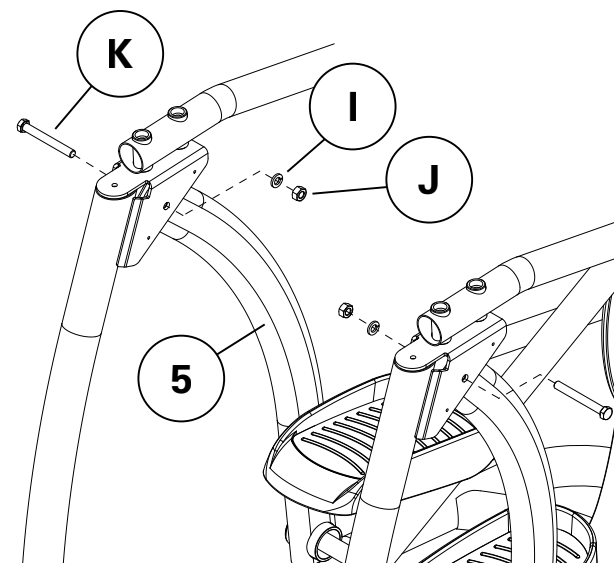


4

- Lever le bras d'inclinaison gauche et insérer l'extrémité du **BRAS DE SUSPENSION (5)** dans le support du bras d'inclinaison. De l'extérieur, insérer un **BOULON HEXAGONAL (K)** dans le support et le bras de suspension.
- Sécuriser avec une **RONDELLE DE BLOCAGE (I)** et un **ÉCROU (J)**. Serrer avec **2 CLÉS DE 19 MM**. S'assurer que le matériel est bien serré.
- Répétez cette étape sur le côté droit.

SAC BLEU

Description	Qté
I Rondelle de blocage M12	2
J Écrou hexagonal M12	2
K Boulon hexagonal M12 x 95L	2

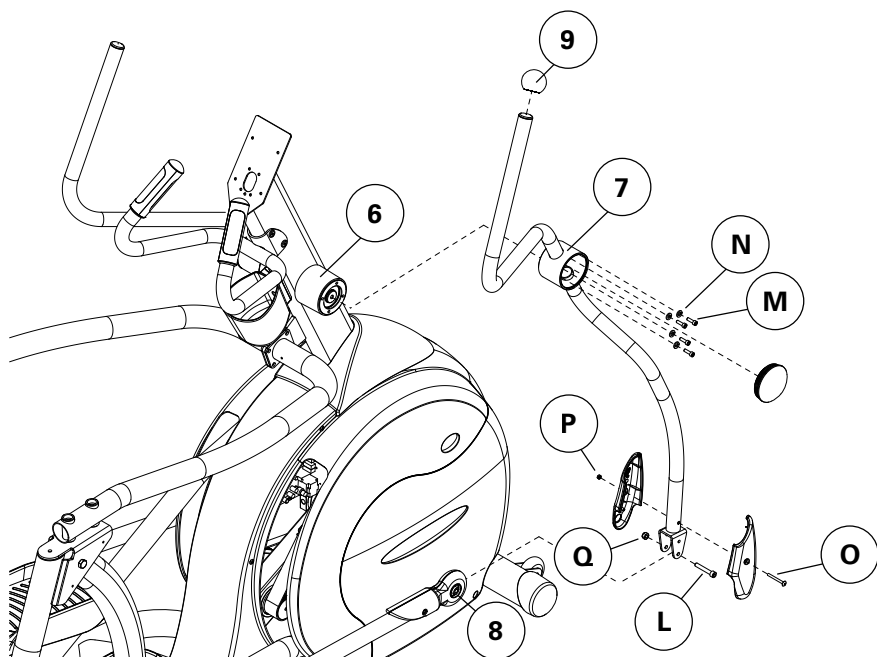


5

- Assembler le **BRAS À DOUBLE ACTION (7)** sur le **LOGEMENT DE ROTATION (6)** avec **4 BOULONS (M)** et **4 RONDELLES DE BLOCAGE (N)**, puis bloquer avec une **CLÉ EN T DE 5 MM**.
- Aligner le couvercle du logement de rotation sur le couvercle de rotation et le pousser pour le caler en place.
- Faire glisser le **BRAS DE LIAISON (8)** entre les brides du support du bras à double action. Insérer un **BOULON À TÊTE CREUSE (L)** dans le trou pour connecter les supports. Sécuriser avec un **ÉCROU NYLON (Q)**. Serrer avec la **CLÉ DE 10 MM** et la **CLÉ EN L DE 5 MM**.
- Mettre en place le couvercle à double action sur le support de la connexion. Placer l'**ÉCROU (P)** dans l'évidement du couvercle intérieur. Insérer un **BOULON (O)** dans le trou extérieur et serrer à l'écrou avec un tournevis.
- Répétez ces étapes sur le côté droit.
- Fixer la **MOUSSE DE PROTECTION (9)** (pièces en option pour différentes modalités et régions).

SAC VERT

Description	Qté
L Boulon à tête creuse M8 x 50L	2
M Boulon à tête creuse M6 x 20L	8
N Rondelle de blocage M6	8
O Boulon à tête Phillips M5 x 50L	2
P Écrou hexagonal M5	2
Q Écrou nylon M8	2

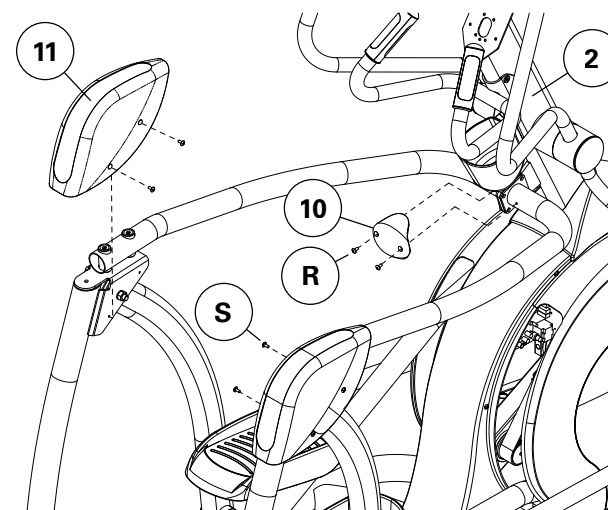


6

- Bloquer le **COUVERCLE DU SUPPORT (10)** au **MÂT DE LA CONSOLE (2)** avec les **2 BOULONS (R)**.
- Poser le côté droit du **COUVERCLE DU BRAS (11)** dans le bras de connexion et bloquer avec **4 BOULONS (S)**. Puis, répétez ces étapes sur le côté gauche.

SAC NOIR

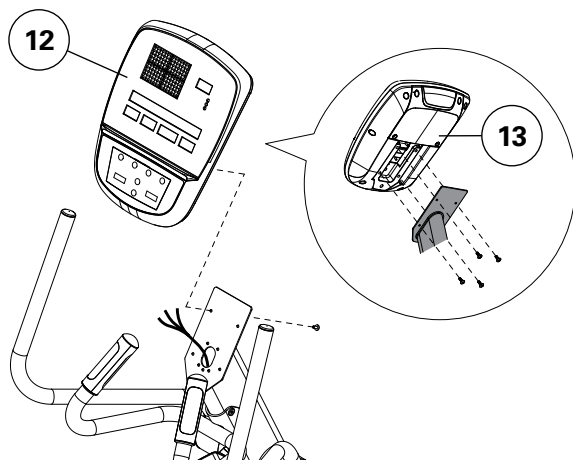
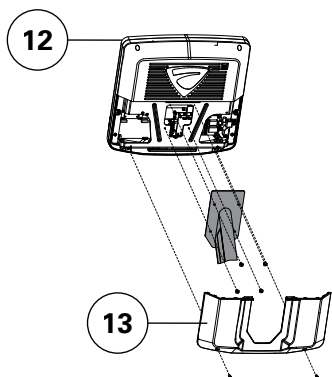
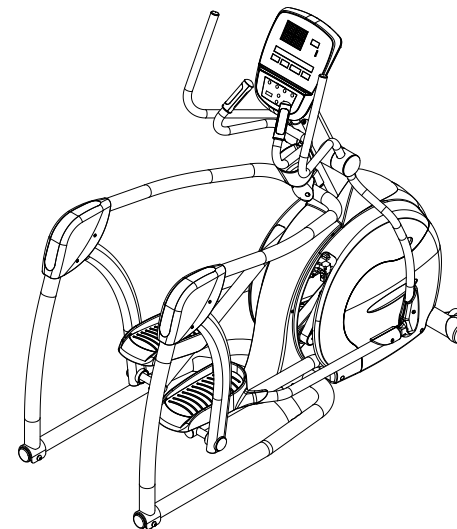
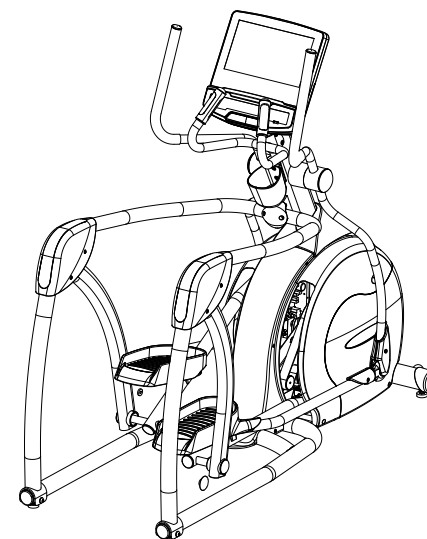
Description	Qté
R Boulon à tête ronde M5 x 15L	2
S Boulon à tête Phillips M5 x 25L	8



FRANÇAIS

**7**

- Retirer les quatre boulons de montage de l'arrière de la **CONSOLE (12)** et les quatre vis en maintenant le couvercle arrière de la console avec le tournevis. (S60)
- Brancher le faisceau de câbles et les deux fils de la fréquence cardiaque à l'arrière de la console.
- Fixer la console au mât de la console avec les quatre boulons retirés de la console.
- Brancher la batterie 9 volts. (S60)
- Refixer le **COUVERCLE ARRIÈRE DE LA CONSOLE (13)** avec les quatre vis retirées précédemment. (S60)
- Fixer le **COUVERCLE ARRIÈRE DE LA CONSOLE (13)** emballé dans le carton du châssis avec 2 vis pré-installées sur la console. (S600E)

S60**S600E****8****LE MONTAGE EST TERMINÉ !****S60****S600E**



MONTAJE

DESEMBALAJE

Desembale el equipo en el lugar donde vaya a utilizarlo. Coloque la caja en una superficie plana y nivelada. Se recomienda que coloque una cubierta protectora en el suelo. Nunca abra la caja de lado.

NOTAS IMPORTANTES

- Durante todos los pasos del montaje, asegúrese de que **TODAS** las tuercas y **TODOS** los pernos se encuentren en su sitio y estén parcialmente enroscados.
- Durante el proceso de montaje, hay varias zonas a las que se debe prestar especial atención. Es muy importante seguir las instrucciones de montaje correctamente y asegurarse de apretar bien todas las piezas para realizar el montaje final.
- Hay varias piezas que se han sometido a una lubricación previa para facilitar el montaje y el uso del equipo. No limpie dicha lubricación. Si tiene dificultades en el montaje, se recomienda una ligera aplicación de grasa de litio.

¿NECESITA AYUDA?

ENGLISH

If you have questions or if there are any missing parts, contact CustomerTech Support. Visit **world.visionfitness.com** for contact information.

FRANÇAIS

Si vous avez des questions ou si des pièces sont manquantes, contactez l'assistance technique à la clientèle. Consultez **world.visionfitness.com** pour obtenir des informations de contact.

ESPAÑOL

Si tiene alguna pregunta o si faltan piezas, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. Para obtener la información de contacto, visite **world.visionfitness.com**.

PORTUGUÊS

Se você tiver perguntas ou caso haja alguma parte ausente, entre em contato com o Suporte Técnico ao Cliente. Acesse **world.visionfitness.com** para obter informação de contato.

DEUTSCH

Bei Fragen oder fehlenden Teilen wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst. Besuchen Sie **world.visionfitness.com**, um Kontaktinformationen zu erhalten.

NEDERLANDS

Als u vragen hebt of onderdelen mist, kunt u contact opnemen met de Technische Klantenservice. Ga naar **world.visionfitness.com** voor contactgegevens.

ITALIANO

In caso di domande o parti mancanti, contattare l'Assistenza Tecnica Clienti. Visitare **world.visionfitness.com** per le informazioni di contatto.

POLSKI

W razie pytań lub brakujących części należy skontaktować się z działem obsługi technicznej dla klientów. Dane kontaktowe znajdują się na stronie **world.visionfitness.com**.

РУССКИЙ

Если у вас есть вопросы или отсутствуют какие-либо детали, обратитесь в службу технической поддержки клиентов. Контактная информация указана на сайте **world.visionfitness.com**.

繁體中文

如果有任何疑問或有缺少零件，請聯絡客戶技術支援部門。請瀏覽 **world.visionfitness.com** 取得聯絡資訊。

العربية

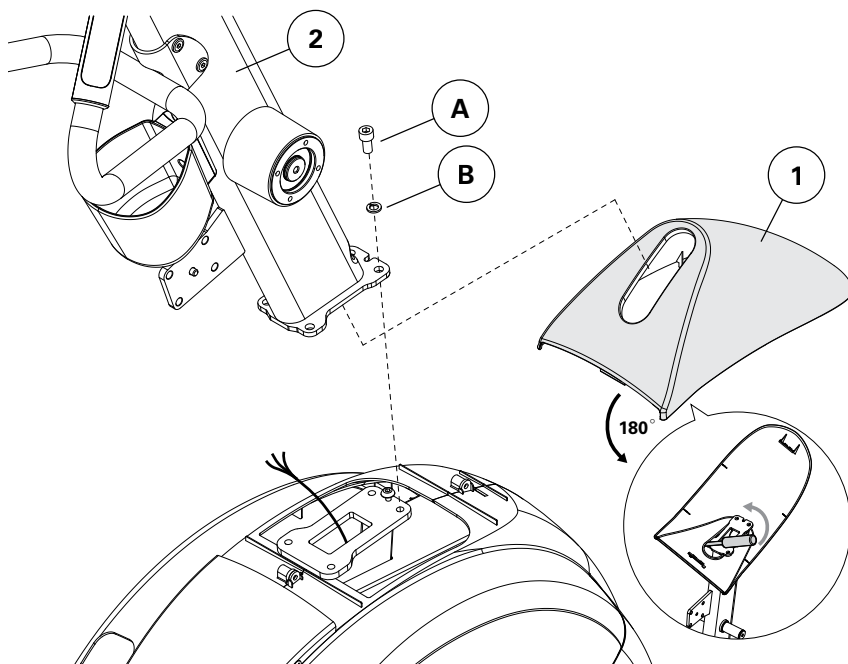
إذا كانت لديك أي أسئلة أو في حالة وجود أجزاء مفقودة، اتصل بقسم الدعم الفني للعملاء. نفضل زيارة الموقع **world.visionfitness.com** للتعرف على معلومات الاتصال.

**1**

- Deslice el **PIE PARA EL POSTE DE LA CONSOLA (1)** en el **POSTE DE LA CONSOLA (2)**.
- Pase el cable de la consola a través del poste de la consola.
- Fije el poste de la consola al soporte del poste de la consola con **4 PERNOS (A)** y **4 ARANDELAS DE SEGURIDAD (B)**. Apriete todo con la **LLAVE EN FORMA DE L DE 8 MM**.

BOLSA AMARILLA

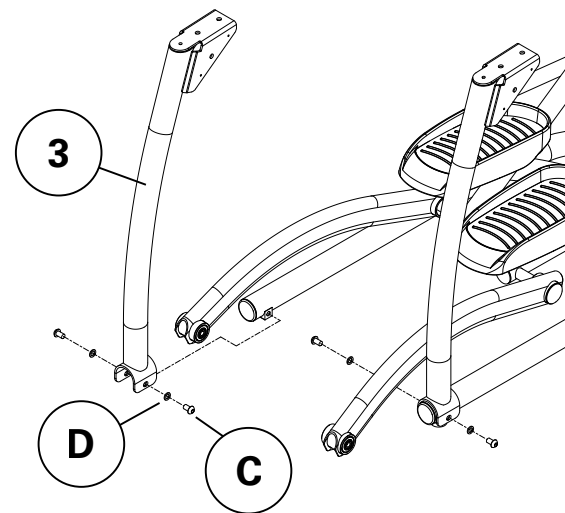
Descripción	Cant.
A Perno de cabeza hueca M10x20L	4
B Arandela de seguridad con muelle M10	4

**2**

- Coloque el **BRAZO AJUSTABLE DERECHO (3)** al lado derecho del bastidor de la base y fíjelo con **2 PERNOS (C)** y **2 ARANDELAS PLANAS (D)**. Apriete todo con la **LLAVE EN FORMA DE L DE 8 MM**.
- Coloque el **BRAZO AJUSTABLE IZQUIERDO (3)** al lado izquierdo del bastidor de la base y fíjelo con **2 PERNOS (C)** y **2 ARANDELAS PLANAS (D)**. Apriete todo con la **LLAVE EN FORMA DE L DE 8 MM**.
- Atención: NO apriete los pernos y la arandela en exceso. Apriete todos los pernos tras completar el paso 3.

BOLSA ROJA

Descripción	Cant.
C Perno M12x20L	4
D Arandela plana	4



3

NOTA: sería útil contar con la ayuda de otra persona para completar este paso.

- Coloque el **BRAZO DE CONEXIÓN IZQUIERDO (4)** sobre el soporte del brazo izquierdo y fíjelo con **2 PERNOS DE CABEZA HUECA (E)**. Apriete todo con una **LLAVE EN FORMA DE L DE 8 MM**.
- Inserte el pasador en la brida delantera del brazo de conexión, en el orificio del soporte de elevación del poste de la consola.
- Repita estos pasos en el lado derecho.
- Cuando los pasadores de ambos brazos de conexión estén colocados en los orificios del soporte de elevación del poste de la consola, levante un poco el conjunto entero para alinear los orificios de los tornillos. Inserte **4 PERNOS DE CABEZA HUECA (F)** con **4 ARANDELAS (G)** a través de estos orificios. Fije con una **ARANDELA (G)** y una **TUERCA DE NYLON (H)** en cada perno. Apriete todo con la **LLAVE EN FORMA DE L DE 6 MM** y la **LLAVE DE 13 MM**.
- Apriete por completo los tornillos que unen los brazos de conexión al brazo ajustable con la **LLAVE EN FORMA DE L DE 8 MM**.

BOLSA ROSA

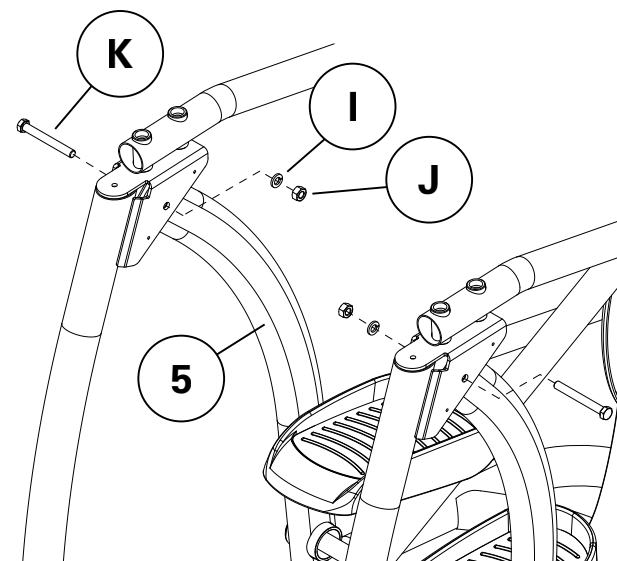
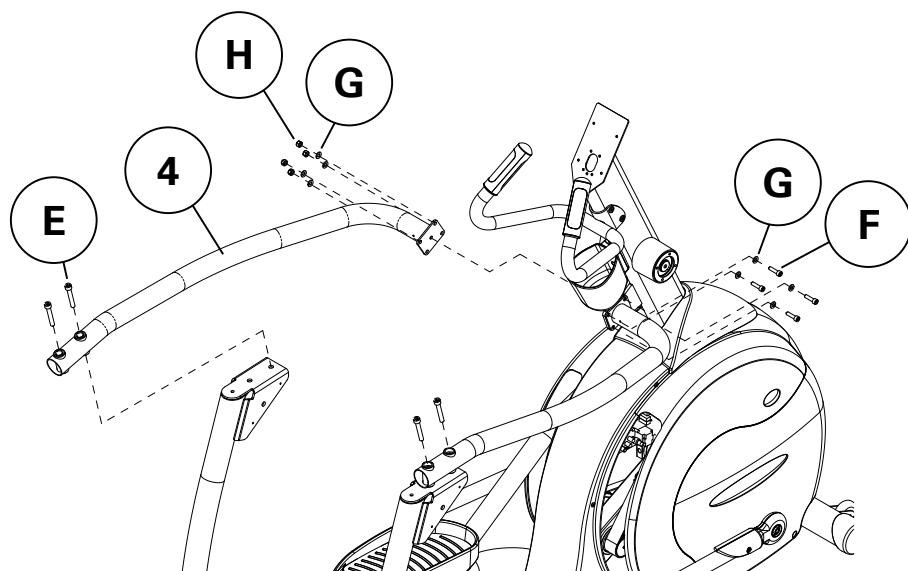
Descripción	Cant.
E Perno de cabeza hueca M10x65L	4
F Perno de cabeza hueca M8x30L	4
G Arandela 8,2x16x1,6T	8
H Tuerca de nylon M8	4

4

- Levante el brazo ajustable izquierdo e inserte el extremo con rodamiento del **BRAZO DE SUSPENSIÓN (5)** en el soporte del brazo ajustable. Desde el exterior, inserte un **PERNO HEXAGONAL (K)** a través del soporte y el brazo de suspensión.
- Fije con una **ARANDELA DE SEGURIDAD (I)** y una **TUERCA (J)**. Apriete todo con **2 LLAVES DE 19 MM**. Asegúrese de que las piezas estén bien apretadas.
- Repita este paso en el lado derecho.

BOLSA AZUL

Descripción	Cant.
I Arandela de seguridad M12	2
J Tuerca hexagonal M12	2
K Perno hexagonal M12x95L	2



ESPAÑOL

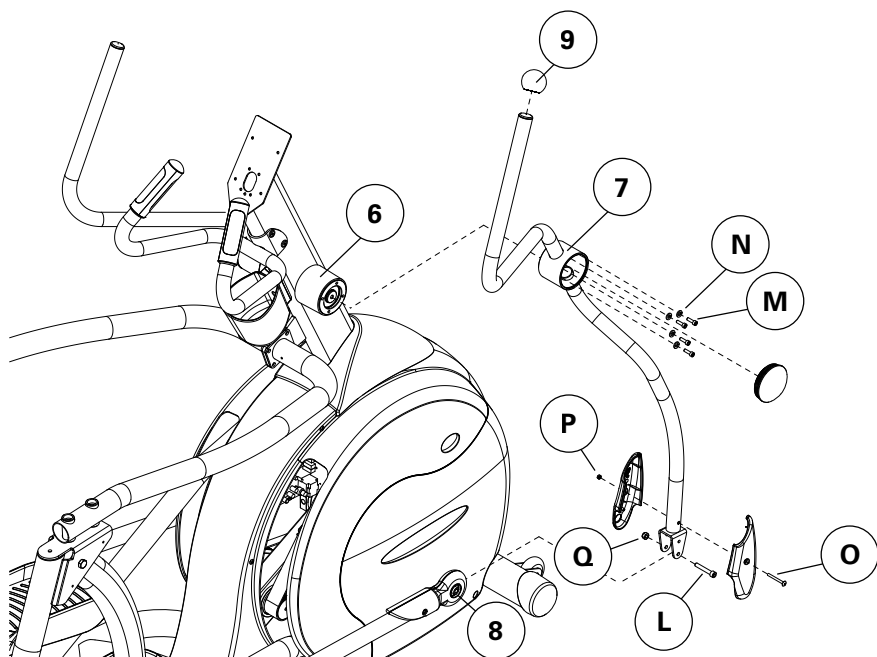


5

- Monte el **BRAZO DE DOBLE ACCIÓN (7)** en la **CARCASA DE ROTACIÓN (6)** con **4 PERNOS (M)** y **4 ARANDELAS DE SEGURIDAD (N)**. Apriete todo con una **LLAVE EN FORMA DE T DE 5 MM**.
- Alinee la cubierta del alojamiento del mecanismo de rotación en el alojamiento del mecanismo de rotación y fíjela en su posición.
- Deslice el **BRAZO DE ENLACE (8)** entre las bridas del soporte del brazo de doble acción. Inserte un **PERNO DE CABEZA HUECA (L)** a través del orificio para unir los soportes. Fíje con una **TUERCA DE NYLON (Q)**. Apriete todo con la **LLAVE DE 10 MM** y la **LLAVE EN FORMA DE L DE 5 MM**.
- Coloque la cubierta de doble acción en su posición sobre el soporte de conexión. Coloque la **TUERCA (P)** en el hueco de la cubierta interior. Inserte un **PERNO (O)** a través del orificio exterior y apriételo contra la tuerca con un destornillador.
- Repita estos pasos en el lado derecho.
- Coloque **PROTECCIONES DE ESPUMA (9)** (piezas opcionales en función de la modalidad y la región del mercado).

BOLSA VERDE

Descripción	Cant.
L Perno de cabeza hueca M8x50L	2
M Perno de cabeza hueca M6x20L	8
N Arandela de seguridad M6	8
O Perno de cabeza Phillips M5x50L	2
P Tuerca hexagonal M5	2
Q Tuerca de nylon M8	2

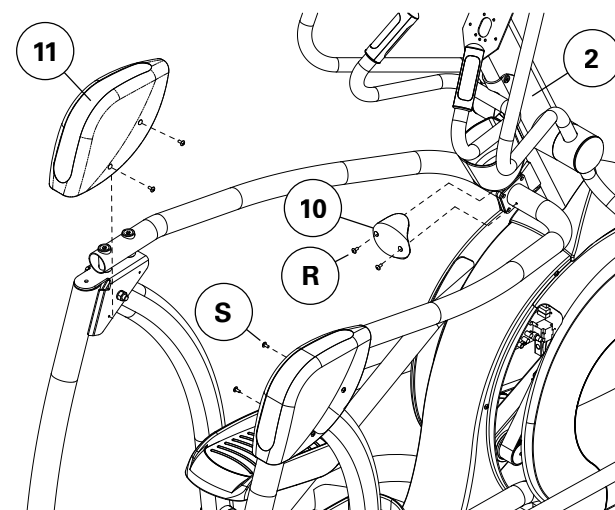


6

- Apriete la **CUBIERTA DEL SOPORTE (10)** contra el **POSTE DE LA CONSOLA (2)** con **2 PERNOS (R)**.
- Coloque la **CUBIERTA DEL BRAZO DERECHO (11)** en el brazo de conexión y fíjela con **4 PERNOS (S)**. Repita estos pasos en el lado izquierdo.

BOLSA NEGRA

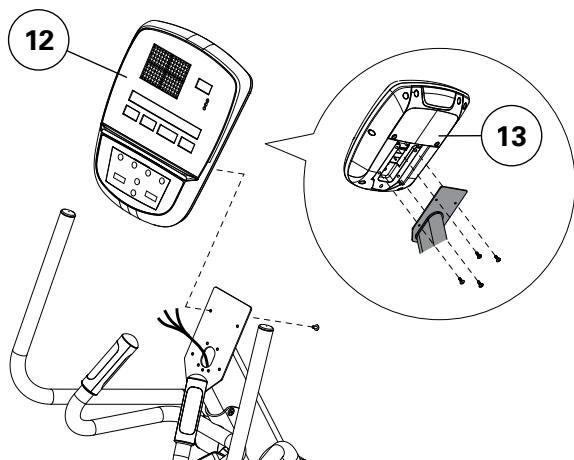
Descripción	Cant.
R Perno de cabeza de botón M5x15L	2
S Perno de cabeza Phillips M5x25L	8



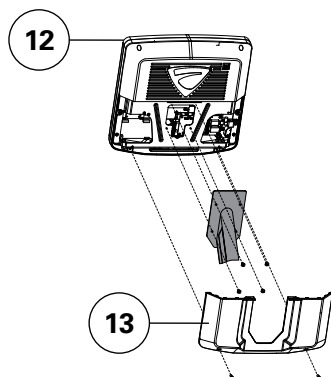
7

- Utilice el destornillador para extraer los cuatro pernos de montaje de la parte trasera de la **CONSOLA (12)** y los cuatro tornillos que sujetan la cubierta trasera de la consola. (S60)
- Conecte el mazo de cables y los dos cables de frecuencia cardíaca a la parte trasera de la consola.
- Utilice los cuatro pernos extraídos anteriormente para fijar la consola al poste de la consola.
- Conecte la batería de 9 voltios. (S60)
- Utilice los cuatro pernos extraídos anteriormente para volver a fijar la **CUBIERTA TRASERA DE LA CONSOLA (13)**. (S60)
- Fije la **CUBIERTA TRASERA DE LA CONSOLA (13)** embalada en la caja del bastidor con 2 tornillos colocados previamente en la consola. (S600E)

S60



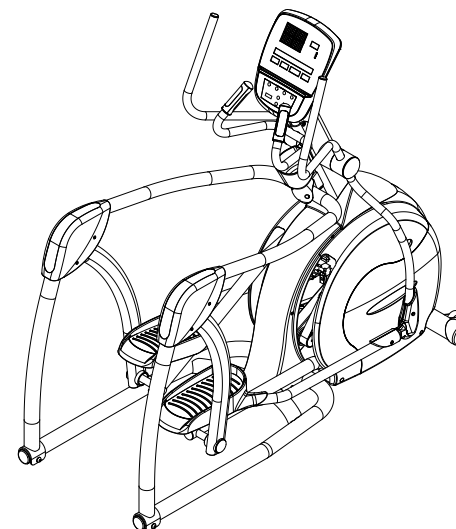
S600E



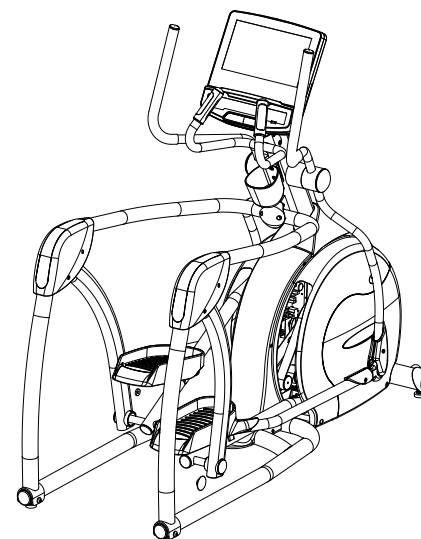
8

MONTAJE FINALIZADO

S60



S600E



ESPAÑOL



MONTAGEM

RETIRADA DA EMBALAGEM

Desembale o equipamento onde será utilizado. Coloque a caixa de papelão em uma superfície plana nivelada. É recomendado que você coloque uma cobertura de proteção em seu piso. Nunca abra a caixa quando estiver sobre sua lateral.

NOTAS IMPORTANTES

- Durante cada etapa da montagem, assegure que **TODAS** as porcas e os parafusos estejam no local e parcialmente rosqueados.
- Há várias áreas, durante o processo de montagem, que merecem especial atenção. É muito importante seguir corretamente as instruções de montagem e assegurar-se de que todas as partes estejam firmemente apertadas na montagem final.
- Diversas partes foram lubrificadas previamente para ajudar na montagem e utilização. Não remova este lubrificante. Se você tiver dificuldade, é recomendada uma aplicação leve de graxa à base de lítio.

PRECISA DE AJUDA?

ENGLISH

If you have questions or if there are any missing parts, contact CustomerTech Support. Visit **world.visionfitness.com** for contact information.

FRANÇAIS

Si vous avez des questions ou si des pièces sont manquantes, contactez l'assistance technique à la clientèle. Consultez **world.visionfitness.com** pour obtenir des informations de contact.

ESPAÑOL

Si tiene alguna pregunta o si faltan piezas, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. Para obtener la información de contacto, visite **world.visionfitness.com**.

PORTUGUÊS

Se você tiver perguntas ou caso haja alguma parte ausente, entre em contato com o Suporte Técnico ao Cliente. Acesse **world.visionfitness.com** para obter informação de contato.

DEUTSCH

Bei Fragen oder fehlenden Teilen wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst. Besuchen Sie **world.visionfitness.com**, um Kontaktinformationen zu erhalten.

NEDERLANDS

Als u vragen hebt of onderdelen mist, kunt u contact opnemen met de Technische Klantenservice. Ga naar **world.visionfitness.com** voor contactgegevens.

ITALIANO

In caso di domande o parti mancanti, contattare l'Assistenza Tecnica Clienti. Visitare **world.visionfitness.com** per le informazioni di contatto.

POLSKI

W razie pytań lub brakujących części należy skontaktować się z działem obsługi technicznej dla klientów. Dane kontaktowe znajdują się na stronie **world.visionfitness.com**.

РУССКИЙ

Если у вас есть вопросы или отсутствуют какие-либо детали, обратитесь в службу технической поддержки клиентов. Контактная информация указана на сайте **world.visionfitness.com**.

繁體中文

如果有任何疑問或有缺少零件，請聯絡客戶技術支援部門。請瀏覽 **world.visionfitness.com** 取得聯絡資訊。

العربية

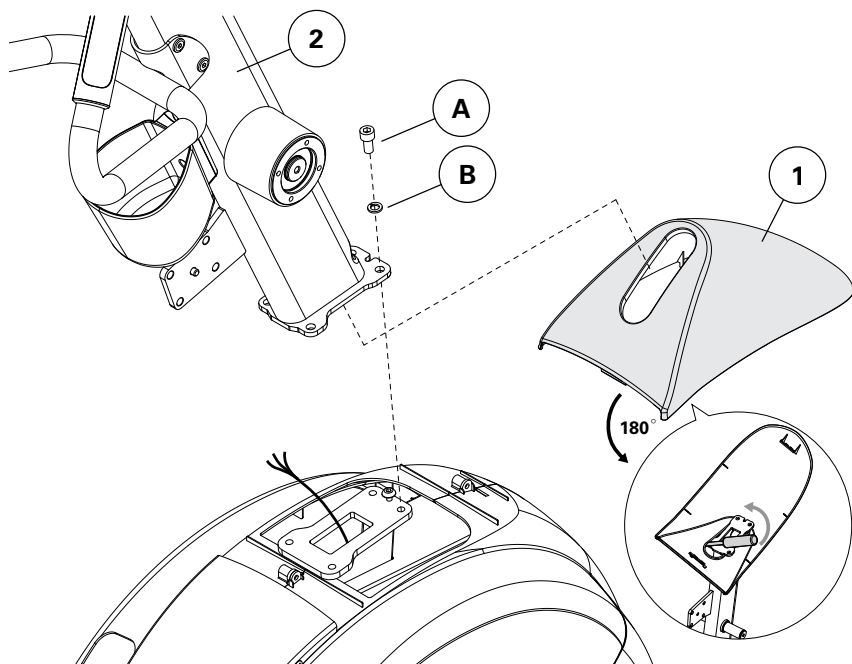
إذا كانت لديك أي أسئلة أو في حالة وجود أجزاء مفقودة، اتصل بقسم الدعم الفني للعملاء. تفضل بزيارة الموقع **world.visionfitness.com** للتعرف على معلومات الاتصال.

1

- Deslize a **BOTA DA HASTE DO CONSOLE (1)** na **HASTE DO CONSOLE (2)**.
- Coloque o fio do console através da haste do console.
- Coloque a haste do console no seu suporte com os **4 PARAFUSOS (A)** e **4 ARRUELAS DE PRESSÃO (B)** com a **CHAVE DE BOCA EM L 8 MM**.

BOLSA AMARELA

Descrição	Qtd.
A Parafuso de cabeça cilíndrica com sextavado interno M10x20L	4
B Arruela de pressão por mola M10	4

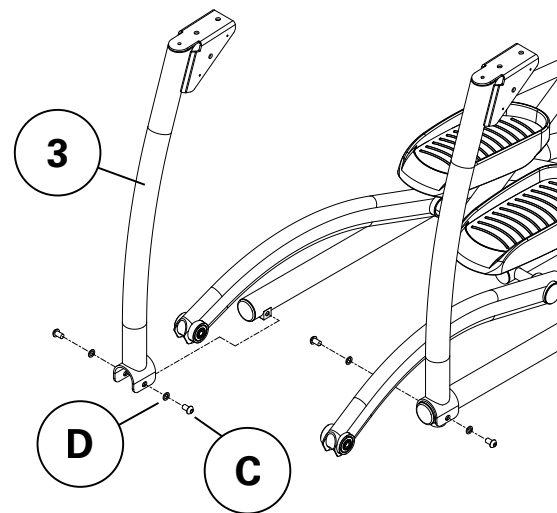


2

- Fixe o **BRAÇO AJUSTÁVEL (3)** no lado direito da estrutura da base e aperte com **2 PARAFUSOS (C)** e **2 ARRUELAS PLANAS (D)** com a **CHAVE DE BOCA EM L 8 MM**.
- Fixe o **BRAÇO AJUSTÁVEL (3)** no lado esquerdo da estrutura da base com **2 PARAFUSOS (C)** e **2 ARRUELAS PLANAS (D)** com a **CHAVE DE BOCA EM L 8 MM**.
- Atenção: **NÃO** aperte os parafusos e as arruelas; após a etapa 3, conclua e aperte todos os parafusos.

BOLSA VERMELHA

Descrição	Qtd.
C Parafuso M12x20L	4
D Arruela plana	4



PORTUGUÊS



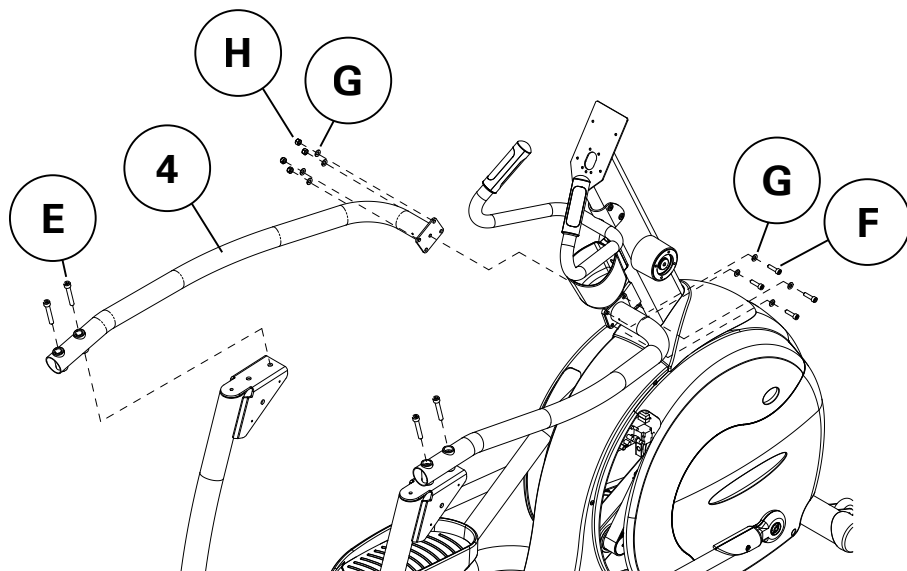
3

NOTA: Uma segunda pessoa poderá ajudar para concluir esta etapa.

- Coloque o **BRAÇO DE CONEXÃO (4)** sobre o braço esquerdo e conecte com os **2 PARAFUSOS DE CABEÇA CILÍNDRICA COM SEXTAVADO INTERNO (E)**. Aperte apenas algumas voltas com a **CHAVE DE BOCA EM L 8 MM**.
- Insira o pino no flange frontal do braço de conexão no furo do suporte de elevação da haste do console.
- Repita estas etapas no lado direito.
- Quando os pinos de ambos os braços de conexão estiverem assentados nos furos do suporte de elevação da haste do console, levante ligeiramente todo o conjunto para alinhar os furos dos parafusos. Insira os **4 PARAFUSOS DE CABEÇA CILÍNDRICA COM SEXTAVADO INTERNO (F)** com **4 ARRUELAS (G)** através destes furos. Preencha com uma **ARRUELA (G)** e **PORCA DE NYLON (H)** em cada parafuso. Aperte com a **CHAVE DE BOCA EM L 6 MM** e **CHAVE DE BOCA 13 MM**.
- Retorne e aperte totalmente os parafusos que juntam os braços de conexão ao braço ajustável com a **CHAVE DE BOCA EM L 8 MM**.

BOLSA ROSA

Descrição	Qtd.
E Parafuso de cabeça cilíndrica com sextavado interno M10x65L	4
F Parafuso de cabeça cilíndrica com sextavado interno M8x30L	4
G Arruela 8,2x16x1,6T	8
H Porca de nylon M8	4

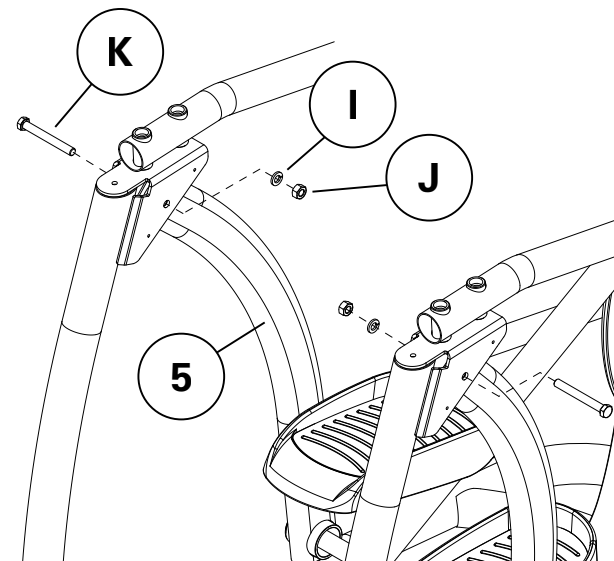


4

- Levante o braço ajustável esquerdo e insira a extremidade com rolamento do **BRAÇO DE SUSPENSÃO (5)** no suporte do braço ajustável. No lado externo, insira um **PARAFUSO COM CABEÇA SEXTAVADA (K)** através do suporte e do braço de suspensão.
- Preencha com uma **ARRUELA DE PRESSÃO (I)** e **PORCA (J)**. Aperte com **2 CHAVES DE BOCA 19 MM**. Verifique se o equipamento está apertado.
- Repita esta etapa no lado direito.

BOLSA AZUL

Descrição	Qtd.
I Arruela de pressão M12	2
J Porca sextavada M12	2
K Parafuso com cabeça sextavada M12x95L	2

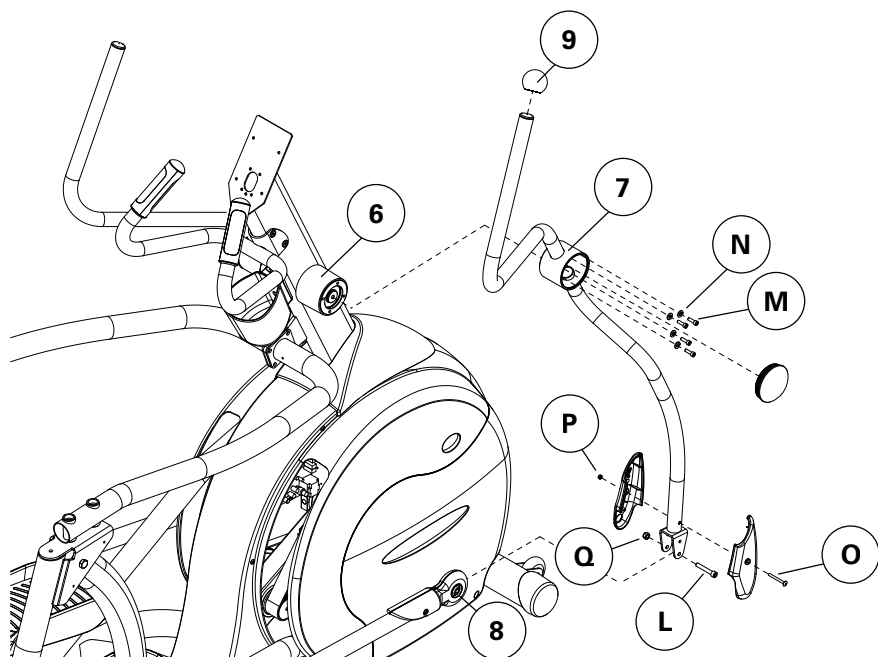


5

- Monte o **BRAÇO DE DUPLA AÇÃO (7)** no **ALOJAMENTO GIRATÓRIO (6)** com os **4 PARAFUSOS (M)** e **4 ARRUELAS DE PRESSÃO (N)**, depois fixe com a **CHAVE DE BOCA EM T 5 MM**.
- Alinhe a tampa do alojamento giratório sobre o alojamento giratório e empurre para encaixar no local.
- Deslize o **BRAÇO ESQUERDO (8)** entre os flanges do suporte do braço de dupla ação. Insira um **PARAFUSO DE CABEÇA CILÍNDRICA COM SEXTAVADO INTERNO (L)** através do furo para conectar os suportes. Prenda com uma **PORCA DE NYLON (Q)**. Aperte com a **CHAVE DE BOCA 10 MM** e **CHAVE DE BOCA EM L 5 MM**.
- Coloque a tampa de dupla ação no local sobre o suporte de conexão. Coloque a **PORCA (P)** na reentrância da tampa interna. Insira um **PARAFUSO (O)** através do furo externo e aperte a porca com uma chave de fenda.
- Repita estas etapas no lado direito.
- Fixe a **ESPUMA DE PROTEÇÃO (9)** (partes opcionais para diferentes modalidades e mercados regionais).

BOLSA VERDE

Descrição	Qtd.
L Parafuso de cabeça cilíndrica com sextavado interno M8x50L	2
M Parafuso de cabeça cilíndrica com sextavado interno M6x20L	8
N Arruela de pressão M6	8
O Parafuso de cabeça Phillips M5x50L	2
P Porca sextavada M5	2
Q Porca de nylon M8	2

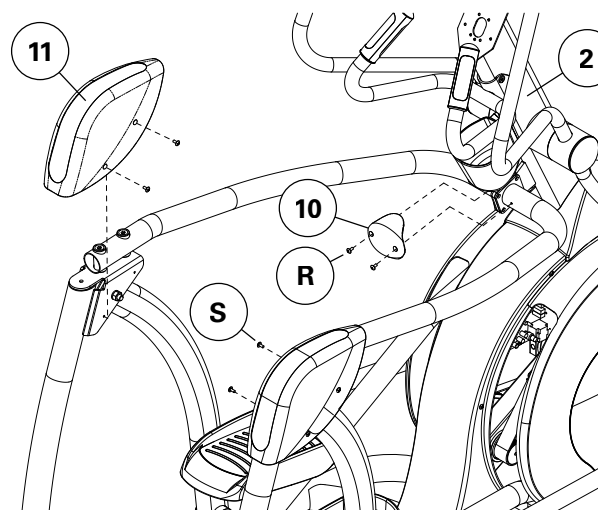


6

- Aperte a **TAMPA DO SUPORTE (10)** na **HASTE DO CONSOLE (2)** com **2 PARAFUSOS (R)**.
- Coloque o lado direito da **TAMPA DO BRAÇO (11)** dentro do braço de conexão e aperte com os **4 PARAFUSOS (S)**. Depois repita estas etapas no lado esquerdo.

BOLSA PRETA

Descrição	Qtd.
R Parafuso de cabeça de botão M5x15L	2
S Parafuso de cabeça Phillips M5x25L	8

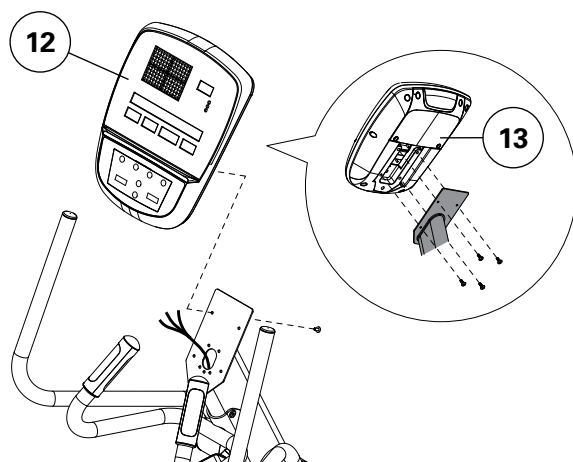


PORTUGUÊS

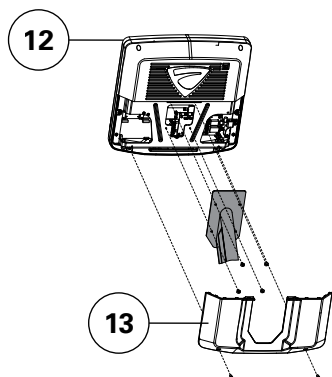
7

- Remova os quatro parafusos de montagem da parte traseira do **CONSOLE (12)** e os quatro parafusos que seguram a tampa traseira do console com a chave de fenda. (S60)
- Conecte o chicote e os dois fios de frequência cardíaca na parte traseira do console.
- Fixe o console à haste do console com os quatro parafusos removidos do console.
- Conecte a bateria de 9V. (S60)
- Fixe de novo a **TAMPA TRASEIRA DO CONSOLE (13)** com os quatro parafusos removidos anteriormente. (S60)
- Fixe a **TAMPA TRASEIRA DO CONSOLE (13)** embalada na caixa de papelão com 2 parafusos pré-instalados no console. (S600E)

S60



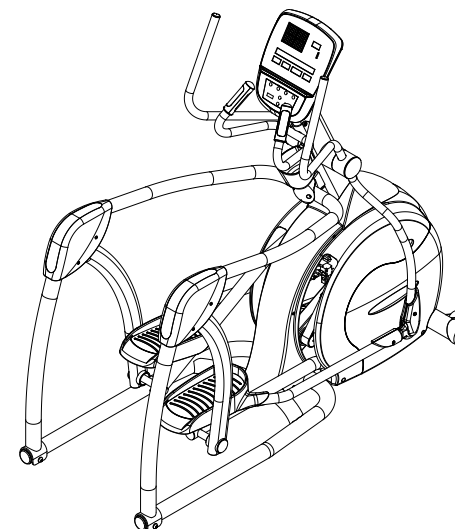
S600E



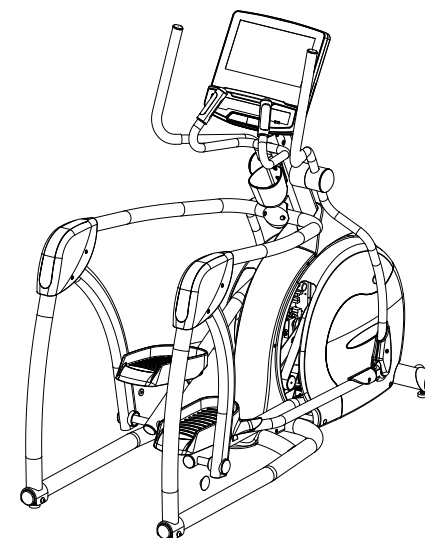
8

MONTAGEM CONCLUÍDA!

S60



S600E





AUFBAU

AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät an der Stelle aus, an der Sie es aufstellen möchten. Legen Sie den Karton auf eine flache, ebene Oberfläche. Es empfiehlt sich, den Boden mit einer Schutzfolie auszulegen. Öffnen Sie den Karton nicht, wenn er auf der Seite liegt.

WICHTIGE HINWEISE

- Stellen Sie bei jedem Aufbauschnitt sicher, dass ALLE Schrauben und Muttern eingesetzt sind und ein Gewinde besitzen.
- Beim Aufbau gibt es einige Schritte, die besondere Aufmerksamkeit erfordern. Es ist sehr wichtig, die Aufbauanleitung genau zu befolgen und sicherzustellen, dass beim fertig aufgestellten Gerät alle Komponenten fest verschraubt sind.
- Einige Komponenten wurden für einen leichteren Aufbau und Gebrauch werksseitig vorgefettet. Entfernen Sie das Fett bitte nicht. Wenn Sie Schwierigkeiten haben, empfiehlt sich die Verwendung von einer geringen Menge Lithiumfett.

BENÖTIGEN SIE UNTERSTÜTZUNG?

ENGLISH

If you have questions or if there are any missing parts, contact CustomerTech Support. Visit **world.visionfitness.com** for contact information.

FRANÇAIS

Si vous avez des questions ou si des pièces sont manquantes, contactez l'assistance technique à la clientèle. Consultez **world.visionfitness.com** pour obtenir des informations de contact.

ESPAÑOL

Si tiene alguna pregunta o si faltan piezas, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. Para obtener la información de contacto, visite **world.visionfitness.com**.

PORTUGUÊS

Se você tiver perguntas ou caso haja alguma parte ausente, entre em contato com o Suporte Técnico ao Cliente. Acesse **world.visionfitness.com** para obter informação de contato.

DEUTSCH

Bei Fragen oder fehlenden Teilen wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst. Besuchen Sie **world.visionfitness.com**, um Kontaktinformationen zu erhalten.

NEDERLANDS

Als u vragen hebt of onderdelen mist, kunt u contact opnemen met de Technische Klantenservice. Ga naar **world.visionfitness.com** voor contactgegevens.

ITALIANO

In caso di domande o parti mancanti, contattare l'Assistenza Tecnica Clienti. Visitare **world.visionfitness.com** per le informazioni di contatto.

POLSKI

W razie pytań lub brakujących części należy skontaktować się z działem obsługi technicznej dla klientów. Dane kontaktowe znajdują się na stronie **world.visionfitness.com**.

РУССКИЙ

Если у вас есть вопросы или отсутствуют какие-либо детали, обратитесь в службу технической поддержки клиентов. Контактная информация указана на сайте **world.visionfitness.com**.

繁體中文

如果有任何疑問或有缺少零件，請聯絡客戶技術支援部門。請瀏覽 **world.visionfitness.com** 取得聯絡資訊。

العربية

إذا كانت لديك أي أسئلة أو في حالة وجود أجزاء مفقودة، اتصل بقسم الدعم الفني للعملاء. تفضل بزيارة الموقع **world.visionfitness.com** للتعرف على معلومات الاتصال.

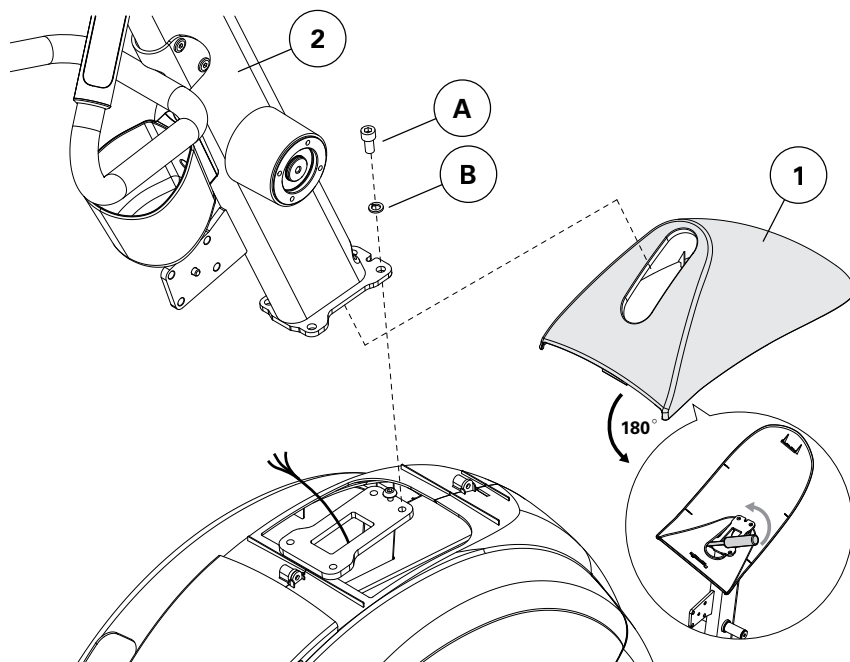


1

- Schieben Sie den **KONSOLENMASTSCHUH (1)** auf den **KONSOLENMAST (2)**.
- Führen Sie den Konsolendraht durch den Konsolenmast.
- Befestigen Sie den Konsolenmast mit **4 SCHRAUBEN (A)** und **4 SICHERUNGSSCHEIBEN (B)** mit dem **8 MM INBUSSCHLÜSSEL (L-FORM)** in der Konsolenmasthalterung.

GELBER BEUTEL

Beschreibung	Menge
A M10x20L Innensechskantschraube	4
B M10 Federscheibe	4

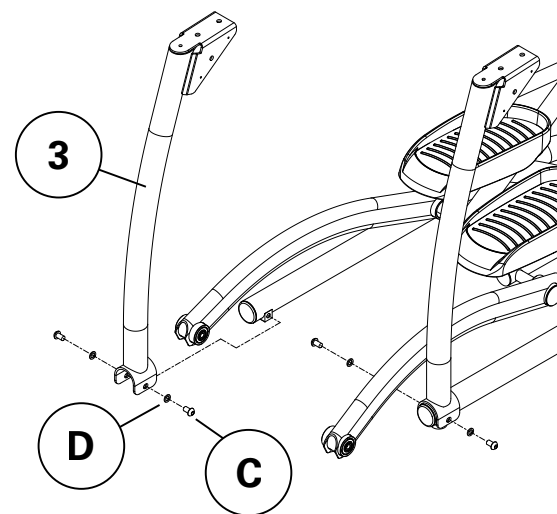


2

- Befestigen Sie den rechten **VERSTELLBAREN ARM (3)** auf der rechten Seite des Basisrahmens mit **2 SCHRAUBEN (C)** und **2 UNTERLEGSCHIEBEN (D)** mit dem **8 MM INBUSSCHLÜSSEL (L-FORM)**.
- Befestigen Sie den linken **VERSTELLBAREN ARM (3)** auf der linken Seite des Basisrahmens mit **2 SCHRAUBEN (C)** und **2 UNTERLEGSCHIEBEN (D)** mit dem **8 MM INBUSSCHLÜSSEL (L-FORM)**.
- Achtung: Ziehen Sie die Schrauben und Unterlegscheiben erst NACHDEM Schritt 3 abgeschlossen ist fest.

ROTER BEUTEL

Beschreibung	Menge
C M12x20L Schraube	4
D Unterlegscheibe	4



3

HINWEIS: Bei diesem Schritt ist es sinnvoll, sich von einer zweiten Person helfen zu lassen.

- Schieben Sie den linken **VERBINDUNGSARM (4)** über den linken Arm und befestigen Sie ihn mit **2 INNENSECHSKANTSCHRAUBEN (E)**. Ziehen Sie diese mit nur wenigen Drehungen mit dem **8 MM INBUSSCHLÜSSEL (L-FORM)** fest.
- Setzen Sie den Stift am vorderen Flansch des Verbindungsarms in das Loch in der Aufhängungshalterung des Konsolenmasts ein.
- Wiederholen Sie diese Schritte auf der rechten Seite.
- Wenn die Stifte beider Verbindungsarme in den Löchern der Aufhängungshalterung des Konsolenmasts sitzen, heben Sie die gesamte Baugruppe leicht an, um die Schraubenlöcher auszurichten. Setzen Sie **4 INNENSECHSKANTSCHRAUBEN (F)** mit **4 UNTERLEGSCHEBEN (G)** in diese Löcher ein. Sichern Sie jede Schraube mit einer **UNTERLEGSCHEBE (G)** und **NYLON-MUTTER (H)**. Ziehen Sie die Schrauben mit einem **6 MM INBUSSCHLÜSSEL (L-FORM)** und **13 MM SCHRAUBENSCHLÜSSEL** fest.
- Ziehen Sie abschließend die Schrauben, die die Verbindungsarme mit den verstellbaren Armen verbinden, mit dem **8 MM INBUSSCHLÜSSEL (L-FORM)** vollständig fest.

ROSAFARBENER BEUTEL

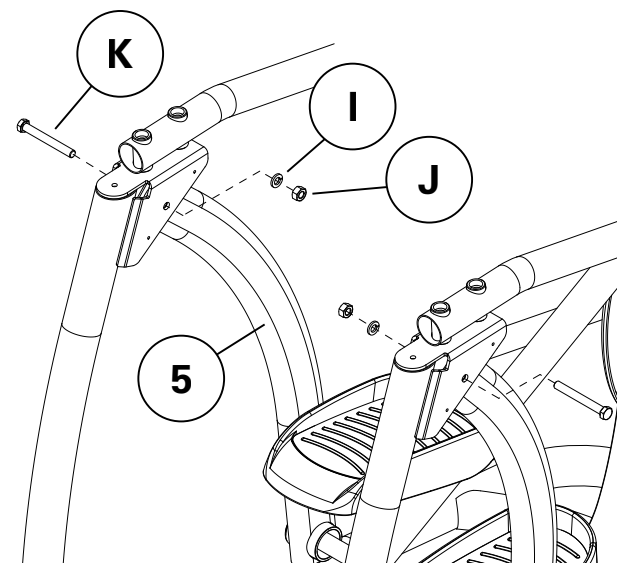
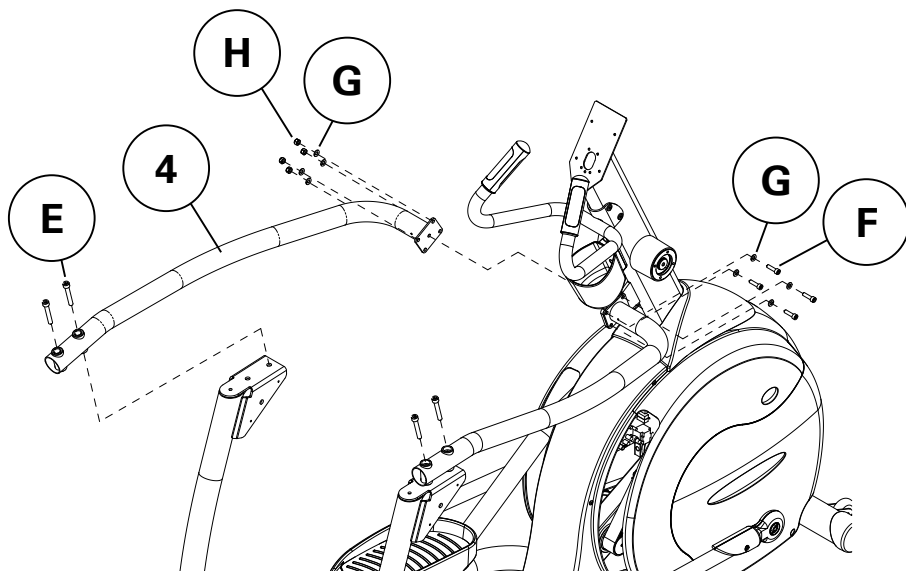
Beschreibung	Menge
E M10x65L Innensechskantschraube	4
F M8x30L Innensechskantschraube	4
G 8.2x16x1.6T Unterlegscheibe	8
H M8 Nylon-Mutter	4

4

- Heben Sie den linken verstellbaren Arm an und setzen Sie das lagerseitige Ende des **AUFHÄNGUNGSARMS (5)** in die Halterung des verstellbaren Arms ein. Setzen Sie von der Außenseite aus eine **SECHSKANTSCHRAUBE (K)** in die Halterung und den Aufhängungsarm ein.
- Sichern Sie die Schraube mit einer **SICHERUNGSSCHEIBE (I)** und **MUTTER (J)**. Ziehen Sie die Schrauben mit zwei **19 MM SCHRAUBENSCHLÜSSELN** fest. Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben fest angezogen wurden.
- Wiederholen Sie diesen Schritt auf der rechten Seite.

Blauer Beutel

Beschreibung	Menge
I M12 Sicherungsscheibe	2
J M12 Sechskantmutter	2
K M12x95L Sechskantschraube	2



DEUTSCH

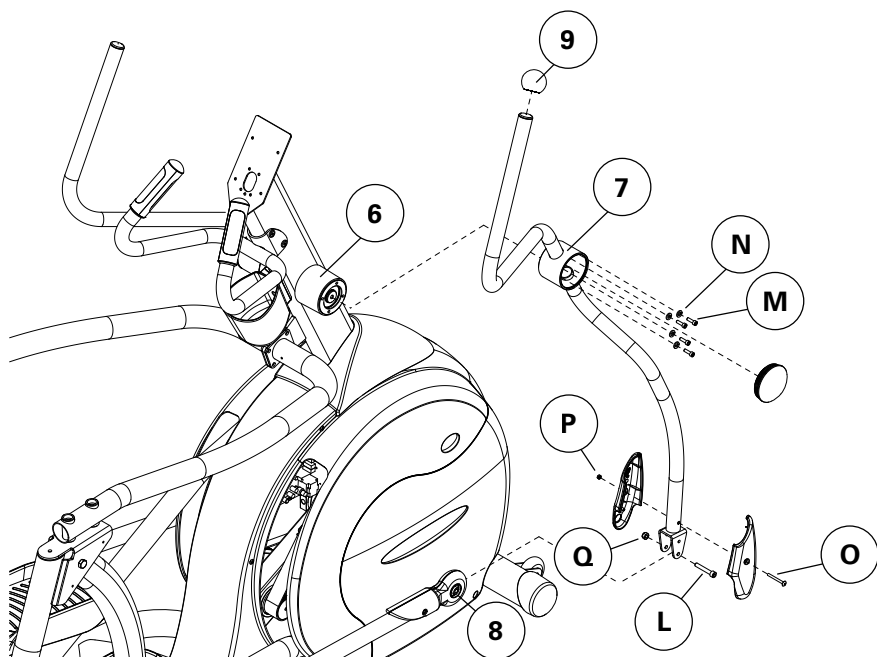


5

- Befestigen Sie den **DUAL-ACTION-ARM (7)** am **ROTATIONSGEHÄUSE (6)** mit **4 SCHRAUBEN (M)** und **4 SICHERUNGSSCHEIBEN (N)**, und ziehen Sie alle Schrauben mit einem **5 MM INBUSSCHLÜSSEL (T-FORM)** fest.
- Richten Sie die Abdeckung des Rotationsgehäuses über dem Rotationsgehäuse aus und drücken Sie, bis sie einrastet.
- Schieben Sie den **VERBINDUNGSARM (8)** zwischen die Flansche der Dual-Action-Armhalterung. Setzen Sie eine **INNENSECHSKANTSCHRAUBE (L)** in das Loch ein, um die Halterungen zu verbinden. Sichern Sie die Schraube mit einer **NYLON-MUTTER (Q)**. Ziehen Sie die Schrauben mit einem **10 MM SCHRAUBENSCHLÜSSEL** und **5 MM INBUSSCHLÜSSEL (L-FORM)** fest.
- Setzen Sie die Dual-Action-Abdeckung auf die Verbindungshalterung. Setzen Sie die **MUTTER (P)** in die Aussparung auf der Innenseite der Abdeckung ein. Setzen Sie eine **SCHRAUBE (O)** durch das Loch auf der Außenseite ein und ziehen Sie sie mit einem Schraubendreher in der Mutter fest.
- Wiederholen Sie diese Schritte auf der rechten Seite.
- Befestigen Sie den **SCHAUMSTOFFSCHUTZ (9)** (optionale Teile für verschiedene Modalitäten und Marktregionen).

GRÜNER BEUTEL

Beschreibung	Menge
L M8x50L Innensechskantschraube	2
M M6x20L Innensechskantschraube	8
N M6 Sicherungsscheibe	8
O M5x50L Kreuzschlitzschraube	2
P M5 Sechskantmutter	2
Q M8 Nylon-Mutter	2

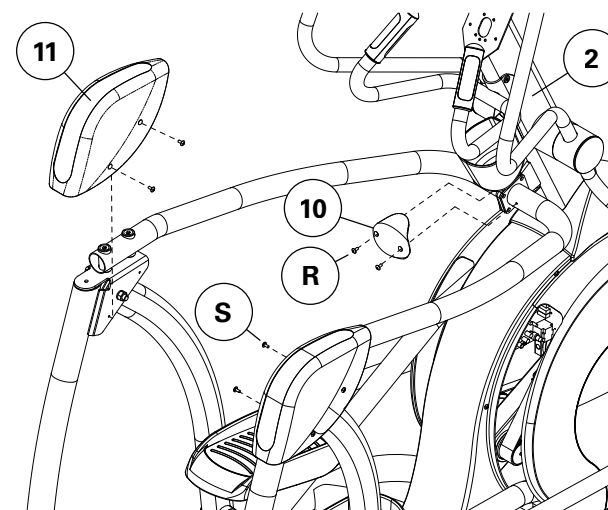


6

- Befestigen Sie die **Halterung (10)** am **KONSOLENMAST (2)** mit **2 SCHRAUBEN (R)**.
- Setzen Sie die rechte **ARMABDECKUNG (11)** auf den Verbindungsarm und befestigen Sie sie mit **4 SCHRAUBEN (S)**. Wiederholen Sie die Schritte auf der linken Seite.

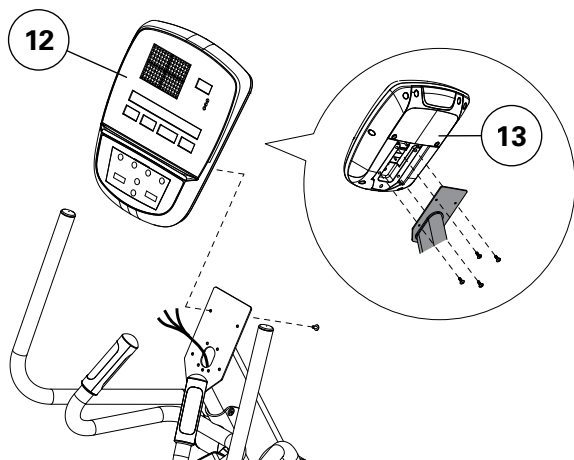
SCHWARZER BEUTEL

Beschreibung	Menge
R M5x15L Kopfschraube	2
S M5x25L Kreuzschlitzschraube	8

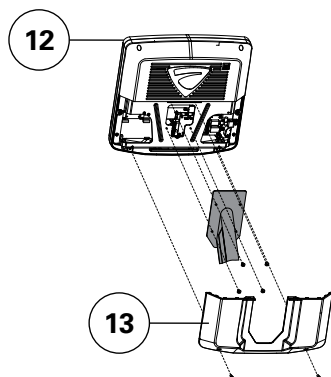


- Entfernen Sie die vier Befestigungsschrauben an der Rückseite der **KONSOLE (12)** sowie die vier Schrauben an der rückseitigen Konsolenabdeckung mit einem Schraubendreher. (S60)
- Schließen Sie den Kabelsatz und die beiden Herzfrequenzkabel an der Rückseite der Konsole an.
- Befestigen Sie die Konsole mit den vier zuvor von der Konsole entfernten Schrauben am Konsolenmast.
- Schließen Sie die 9-Volt-Batterie an. (S60)
- Befestigen Sie die **RÜCKSEITIGE KONSOLENABDECKUNG (13)** mit den vier vorangehend entfernten Schrauben. (S60)
- Befestigen Sie die **RÜCKSEITIGE KONSOLENADECKUNG (13)** aus dem Rahmenkarton mit 2 vorinstallierten Schrauben an der Konsole. (S600E)

S60

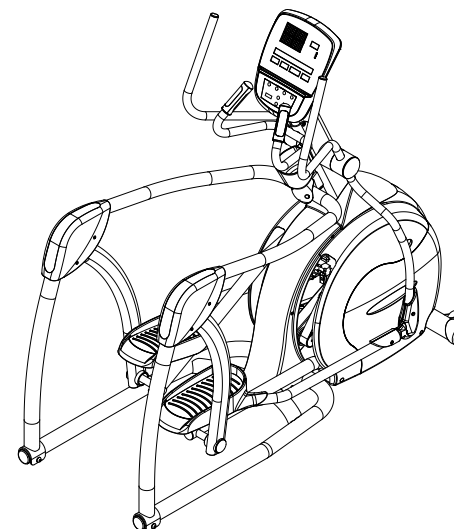


S600E

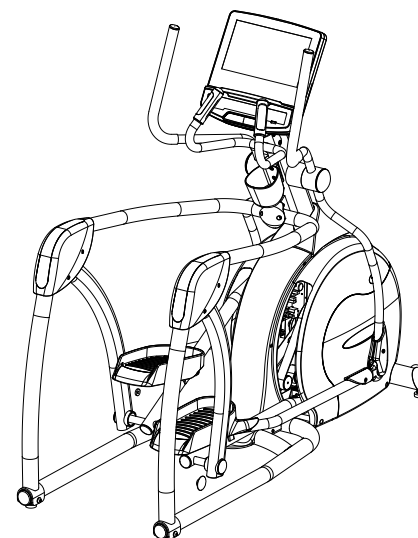


AUFBAU ABGESCHLOSSEN!

S60



S600E





MONTAGE

UITPAKKEN

Pak het apparaat uit waar u het gaat gebruiken. Zet de doos op een vlakke ondergrond. We raden u aan uw vloer ergens mee te beschermen. Open de doos nooit als deze op zijn kant ligt.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

- Controleer tijdens iedere stap van de montage of ALLE bouten en moeren op de juiste plek zitten en deels zijn aangedraaid.
- Er zijn verschillende stappen tijdens het montageproces waarbij speciale aandacht vereist is. Het is zeer belangrijk dat u de montage-instructies goed opvolgt en dat u alle onderdelen goed vastdraait bij de uiteindelijke montage.
- Verschillende onderdelen zijn vooraf gesmeerd om montage en gebruik te vergemakkelijken. Veeg dit alstublieft niet weg. Als u moeilijkheden ondervindt raden wij u aan wat lithiumvet aan te brengen.

HULP NODIG?

ENGLISH

If you have questions or if there are any missing parts, contact CustomerTech Support. Visit **world.visionfitness.com** for contact information.

FRANÇAIS

Si vous avez des questions ou si des pièces sont manquantes, contactez l'assistance technique à la clientèle. Consultez **world.visionfitness.com** pour obtenir des informations de contact.

ESPAÑOL

Si tiene alguna pregunta o si faltan piezas, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. Para obtener la información de contacto, visite **world.visionfitness.com**.

PORTUGUÊS

Se você tiver perguntas ou caso haja alguma parte ausente, entre em contato com o Suporte Técnico ao Cliente. Acesse **world.visionfitness.com** para obter informação de contato.

DEUTSCH

Bei Fragen oder fehlenden Teilen wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst. Besuchen Sie **world.visionfitness.com**, um Kontaktinformationen zu erhalten.

NEDERLANDS

Als u vragen hebt of onderdelen mist, kunt u contact opnemen met de Technische Klantenservice. Ga naar **world.visionfitness.com** voor contactgegevens.

ITALIANO

In caso di domande o parti mancanti, contattare l'Assistenza Tecnica Clienti. Visitare **world.visionfitness.com** per le informazioni di contatto.

POLSKI

W razie pytań lub brakujących części należy skontaktować się z działem obsługi technicznej dla klientów. Dane kontaktowe znajdują się na stronie **world.visionfitness.com**.

РУССКИЙ

Если у вас есть вопросы или отсутствуют какие-либо детали, обратитесь в службу технической поддержки клиентов. Контактная информация указана на сайте **world.visionfitness.com**.

繁體中文

如果有任何疑問或有缺少零件，請聯絡客戶技術支援部門。請瀏覽 **world.visionfitness.com** 取得聯絡資訊。

العربية

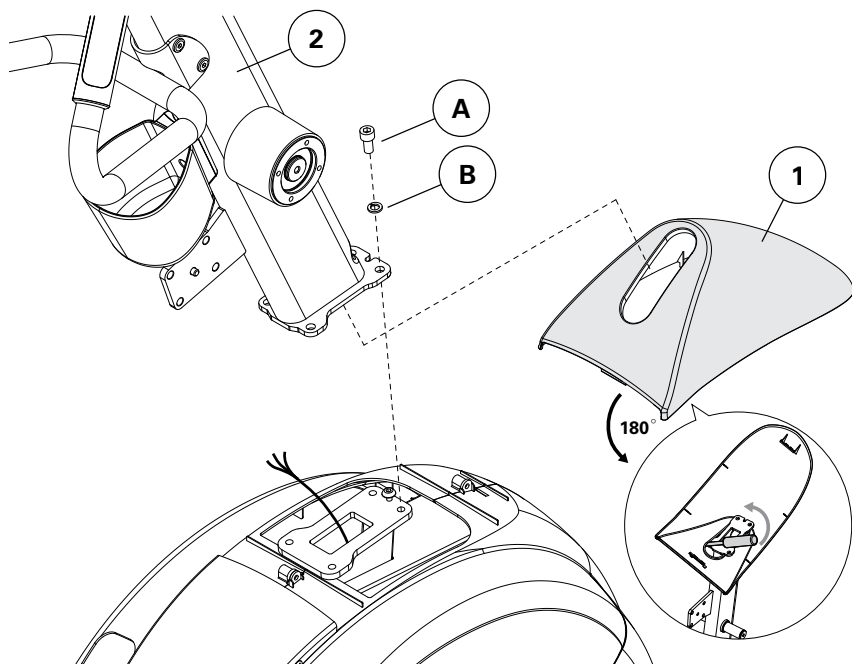
إذا كانت لديك أي أسئلة أو في حالة وجود أجزاء مفقودة، اتصل بقسم الدعم الفني للعملاء. تفضل بزيارة الموقع **world.visionfitness.com** للتعرف على معلومات الاتصال.

1

- Schuif de **CONSOLEMAST-BASIS (1)** op de **CONSOLEMAST (2)**.
- Steek de consoledraad door de consolemast.
- Plaats de consolemast op de consolemastbeugel met **4 BOUTEN (A)** en **4 BORGRINGEN (B)** met de **8MM L-VORMIGE SLEUTEL**.

GELE ZAK

Beschrijving	Aantal
A M10x20L inbusbout	4
B M10 veerring	4

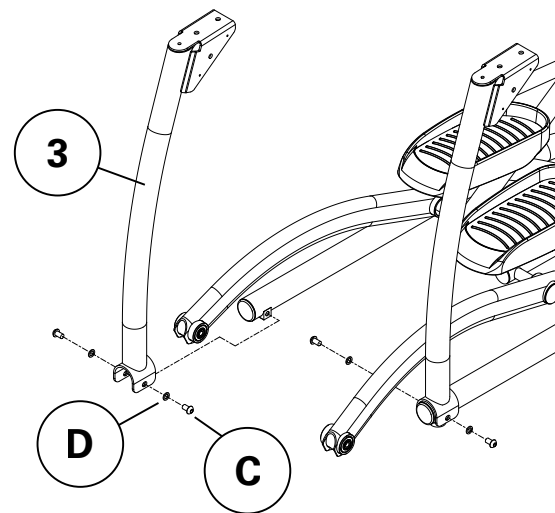


2

- Bevestig de rechter **INSTELBARE ARM (3)** aan de rechterkant van het basisframe en zet deze vast met **2 BOUTEN (C)** en **2 PLATTE RINGEN (D)** met de **8MM L-VORMIGE SLEUTEL**.
- Bevestig de linker **INSTELBARE ARM (3)** aan de linkerkant van het basisframe en zet deze vast met **2 BOUTEN (C)** en **2 PLATTE RINGEN (D)** met de **8MM L-VORMIGE SLEUTEL**.
- Let op: Draai de bouten en ringen **NIET** te vast; nadat stap 3 is voltooid, draait u alle bouten vast.

RODE ZAK

Beschrijving	Aantal
C M12x 20L bout	4
D Platte ring	4





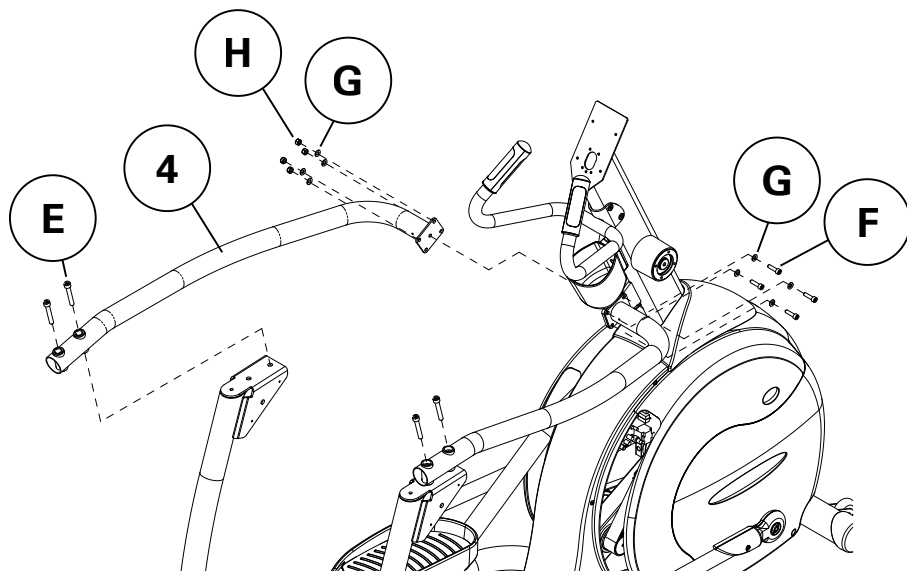
3

LET OP: Vraag een tweede persoon om hulp om deze stap te voltooien.

- Plaats de linker **VERBINDINGSARM (4)** over de linker hellingarmbeugel en bevestig deze met **2 INBUSBOUTEN (E)**. Draai slechts een paar slagen vast met de **8MM L-VORMIGE SLEUTEL**.
- Steek de pen op de voorste flens van de verbindingssarm in het gat in de consolemast-hefbeugel.
- Herhaal deze stappen aan de rechterzijde.
- Wanneer de pennen van beide verbindingssarmen in de gaten van de consolemast-hefbeugel zitten, tilt u het geheel een beetje op om de schroefgaten uit te lijnen. Steek **4 INBUSBOUTEN (F)** met **4 RINGEN (G)** door deze gaten. Zet vast met een **RING (G)** en **NYLON MOER (H)** aan elke bout. Draai vast met de **6MM L-VORMIGE SLEUTEL** en **13MM SLEUTEL**.
- Draai vervolgens de schroeven die de verbindingssarmen met de instelbare arm verbinden volledig vast met de **8MM L-VORMIGE SLEUTEL**.

ROZE ZAK

Beschrijving	Aantal
E M10x65L inbusbout	4
F M8x30L inbusbout	4
G 8.2x16x1.6T ring	8
H M8 nylon moer	4

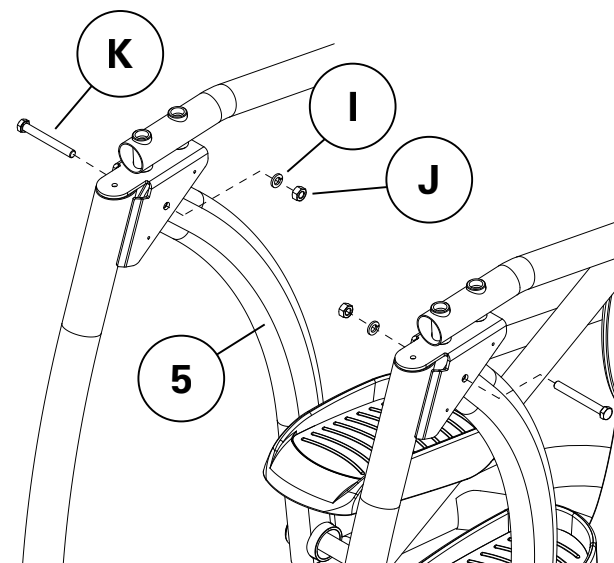


4

- Til de linker instelbare arm op en steek het lageruiteinde van de **SUSPENSIEARM (5)** in de beugel van de instelbare arm. Steek vanaf de buitenkant een **ZESKANTBOUT (K)** door de beugel en de suspensiearm.
- Zet vast met een **BORGRING (I)** en **MOER (J)**. Draai vast met **2 19MM SLEUTELS**. Zorg ervoor dat de hardware goed vastzit.
- Herhaal deze stap aan de rechterzijde.

BLAUWE ZAK

Beschrijving	Aantal
I M12 borgring	2
J M12 zeskantmoer	2
K M12x95L zeskantbout	2

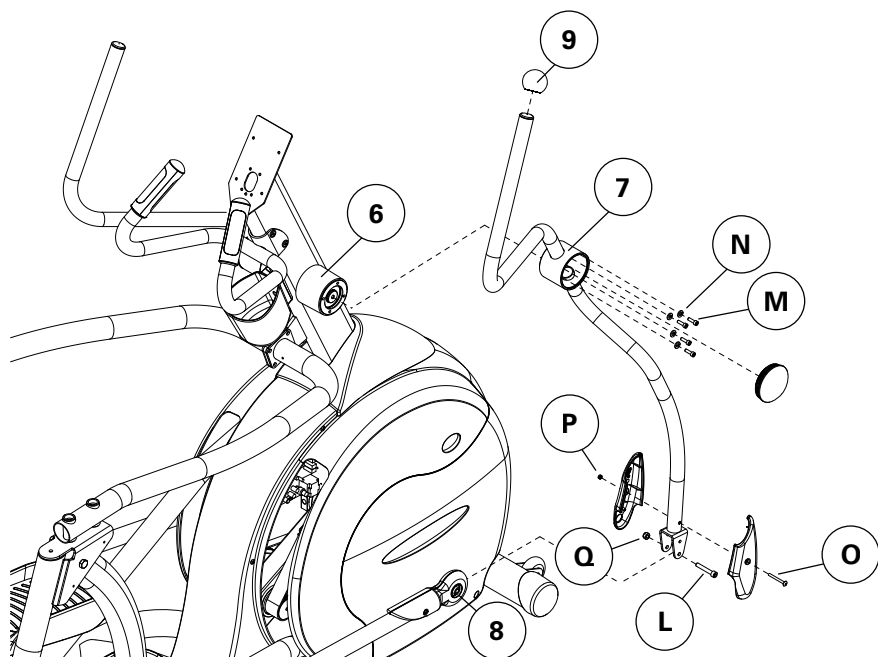


5

- Bevestig de **DUAL ACTION-ARM (7)** aan de **ROTATIEBEHUIZING (6)** met **4 BOUTEN (M)** en **4 BORGRINGEN (N)**, draai dit vast met de **5MM T-VORMIGE SLEUTEL**.
- Lijn de afdekking van de rotatiebehuizing uit boven de rotatiebehuizing en klik hem vast.
- Schuif de **LINKARM (8)** tussen de flenzen van de dual action arm-beugel. Steek een **INBUSBOUT (L)** door het gat om de beugels te verbinden. Zet dit vast met een **NYLON MOER (Q)**. Draai vast met de **10MM SLEUTEL** en **5MM L-VORMIGE SLEUTEL**.
- Plaats de dual action-afdekking op zijn plaats op de verbindingsbeugel. Plaats de **MOER (P)** in de uitsparing aan de binnenkant van de afdekking. Steek een **BOUT (O)** door het buitenste gat en draai de moer vast met een schroevendraaier.
- Herhaal deze stappen aan de rechterzijde.
- Bevestig het **BESCHERMINGSSCHUIM (9)** (optionele onderdelen voor verschillende modaliteiten en marktregio's).

GROENE ZAK

Beschrijving	Aantal
L M8x50L inbusbout	2
M M6x20L inbusbout	8
N M6 borgring	8
O M5x50L bout met kruiskop	2
P M5 zeskantmoer	2
Q M8 nylon moer	2

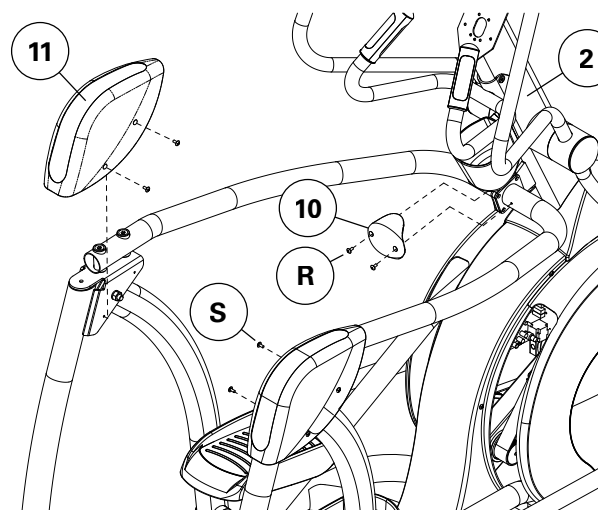


6

- Zet de **BEUGELAFDEKKING (10)** vast aan de **CONSOLEMAST (2)** met **2 BOUTEN (R)**.
- Plaats de rechter zijdelingse **ARMAFDEKKING (11)** in de verbindingarm en zet dit vast met **4 BOUTEN (S)**. Herhaal vervolgens de stappen aan de linkerzijde.

ZWARTE ZAK

Beschrijving	Aantal
R M5x15L bout met bolle kop	2
S M5x25L bout met kruiskop	8



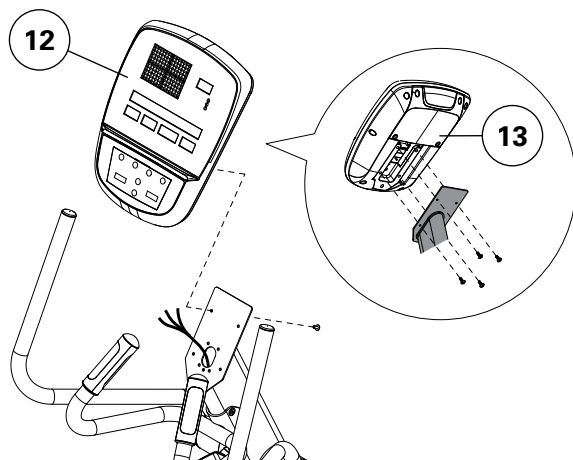
NEDERLANDS



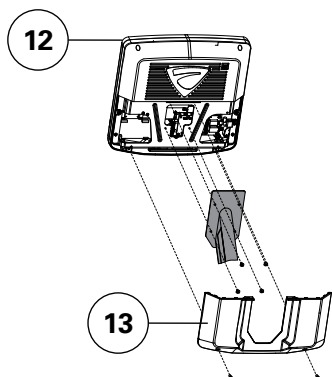
7

- Verwijder de vier montagebouten van de achterkant van de **CONSOLE (12)** en de vier schroeven waarmee de console-afdekking achter vast zit met de schroevendraaier. (S60)
- Sluit de kabelboom en de twee hartslagdraden aan op de achterkant van de console.
- Maak de console vast aan de consolemast met de vier bouten die zijn verwijderd uit de console.
- Sluit de 9-volt batterij aan. (S60)
- Maak de **CONSOLE-AFDEKING ACHTER (13)** weer vast met de vier eerder verwijderde schroeven. (S60)
- Bevestig de **CONSOLE-AFDEKING ACHTER (13)** in de doos van het frame met 2 voorgemonteerde schroeven op de console. (S600E)

S60



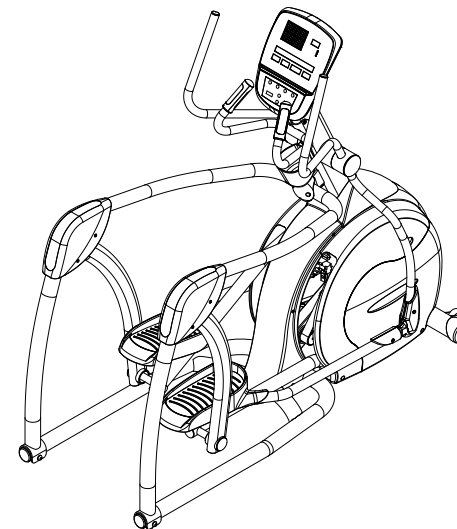
S600E



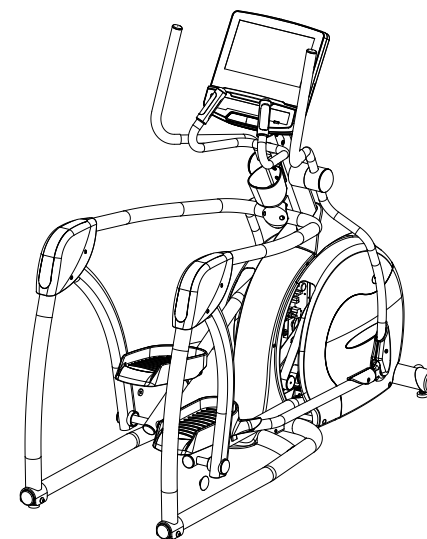
8

MONTAGE VOLTOOID!

S60



S600E





ASSEMBLAGGIO

DISIMBALLAGGIO

Disimballare l'attrezzo nel punto in cui verrà utilizzato. Collocare il cartone su una superficie piana. Si raccomanda di porre una copertura protettiva sul pavimento. Non aprire la scatola quando è appoggiata lateralmente.

NOTE IMPORTANTI

- Durante ogni fase di assemblaggio, assicurarsi che TUTTI i bulloni e le viti siano presenti e parzialmente avvitati.
- Ci sono diverse fasi del processo di assemblaggio a cui porre particolare attenzione. È molto importante seguire le istruzioni di assemblaggio correttamente e assicurarsi che tutte le parti siano state ben salde ad assemblaggio completato.
- Diverse parti sono pre-lubrificate per agevolare l'assemblaggio e l'uso. Non rimuovere la lubrificazione. In caso di difficoltà, si raccomanda di applicare una piccola quantità di lubrificante al litio.

BISOGNO DI AIUTO?

ENGLISH

If you have questions or if there are any missing parts, contact CustomerTech Support. Visitare **world.visionfitness.com** per le informazioni di contatto.

FRANÇAIS

Si vous avez des questions ou si des pièces sont manquantes, contactez l'assistance technique à la clientèle. Consultez **world.visionfitness.com** pour obtenir des informations de contact.

ESPAÑOL

Si tiene alguna pregunta o si faltan piezas, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. Para obtener la información de contacto, visite **world.visionfitness.com**.

PORTUGUÊS

Se você tiver perguntas ou caso haja alguma parte ausente, entre em contato com o Suporte Técnico ao Cliente. Acesse **world.visionfitness.com** para obter informação de contato.

DEUTSCH

Bei Fragen oder fehlenden Teilen wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst. Besuchen Sie **world.visionfitness.com**, um Kontaktinformationen zu erhalten.

NEDERLANDS

Als u vragen hebt of onderdelen mist, kunt u contact opnemen met de Technische Klantenservice. Ga naar **world.visionfitness.com** voor contactgegevens.

ITALIANO

In caso di domande o parti mancanti, contattare l'Assistenza Tecnica Clienti. Visitare **world.visionfitness.com** per le informazioni di contatto.

POLSKI

W razie pytań lub brakujących części należy skontaktować się z działem obsługi technicznej dla klientów. Dane kontaktowe znajdują się na stronie **world.visionfitness.com**.

РУССКИЙ

Если у вас есть вопросы или отсутствуют какие-либо детали, обратитесь в службу технической поддержки клиентов. Контактная информация указана на сайте **world.visionfitness.com**.

繁體中文

如果有任何疑問或有缺少零件，請聯絡客戶技術支援部門。請瀏覽 **world.visionfitness.com** 取得聯絡資訊。

العربية

إذا كانت لديك أي أسئلة أو في حالة وجود أجزاء مفقودة، اتصل بقسم الدعم الفني للعملاء. تفضل بزيارة الموقع **world.visionfitness.com** للتعرف على معلومات الاتصال.

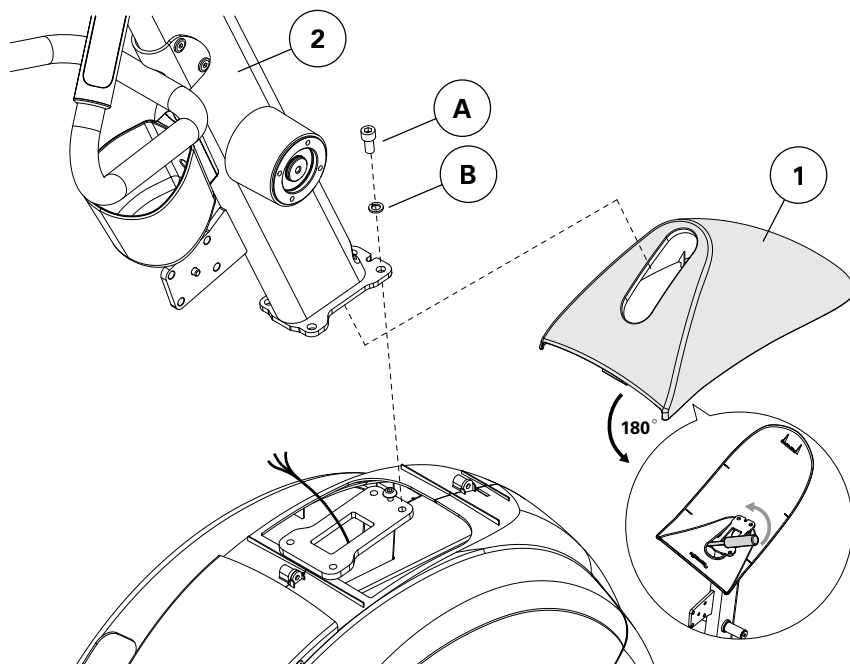


1

- Far scorrere la **CUFFIA PER ASTE CONSOLE (1)** sull'**ALBERO DELLA CONSOLE (2)**.
- Far passare il filo della console attraverso l'albero della console.
- Alloggiare l'albero della console nel supporto dell'albero della console mediante **4 BULLONI (A)** e **4 RONDELLE DI SICUREZZA (B)** tramite **CHIAVE SAGOMATA A L DA 8 MM.**

SACCA GIALLA

Descrizione	Qtà
A Bullone a testa incassata M10x20L	4
B Rondella di sicurezza molla M10	4

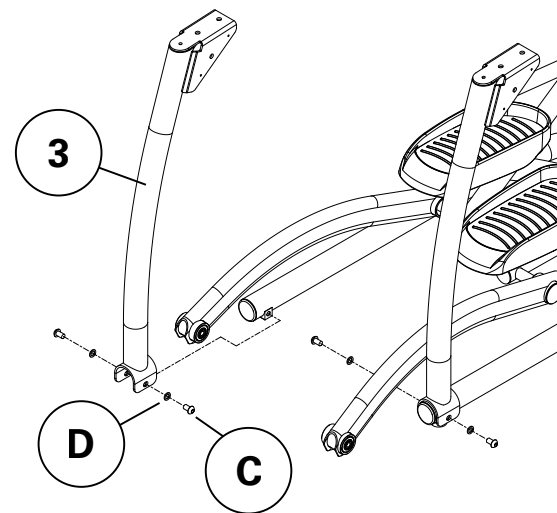


2

- Fissare il **BRACCIO destro REGOLABILE (3)** sul lato destro del telaio di base e fissarlo mediante i **2 BULLONI (C)** e le **2 RONDELLE PIATTE (D)** con **CHIAVE SAGOMATA A L DA 8 MM.**
- Fissare il **BRACCIO sinistro REGOLABILE (3)** sul lato destro del telaio di base e fissarlo mediante i **2 BULLONI (C)** e **2 RONDELLE PIATTE (D)** con **CHIAVE SAGOMATA A L DA 8 MMH.**
- Attenzione: **NON** avvitare i bulloni e la rondella a fondo, dopo aver completato il passaggio 3 fissare tutti i bulloni.

SACCA ROSSA

Descrizione	Qtà
C Bullone M12x20L	4
D Rondella piatta	4



3

NOTA: Una seconda persona sarà d'aiuto per completare questo passaggio.

- Posizionare il **BRACCIO sinistro DI COLLEGAMENTO (4)** sul braccio sinistro e collegarlo con **2 BULLONI A TESTA INCASSATA (E)**. Serrare solo pochi giri con la **CHIAVE SAGOMATA A L DA 8 MM**.
- Inserire il perno sulla flangia anteriore del braccio di collegamento nel foro del supporto di elevazione dell'albero della console.
- Ripetere questi passaggi sul lato destro.
- Quando i perni di entrambi i bracci di collegamento sono inseriti nei fori del supporto di elevazione dell'albero della console, sollevare leggermente l'intero gruppo per allineare i fori delle viti. Inserire i **4 BULLONI A TESTA INCASSATA (F)** con le **4 RONDELLE (G)** attraverso questi fori. Fissare con **RONDELLA (G)** e **DADO NYLON (H)** a ciascun bullone. Serrare con la **CHIAVE SAGOMATA A L DA 6 MM** e la chiave da **13 MM**.
- Tornare indietro e stringere definitivamente le viti che collegano i bracci di connessione al braccio regolabile con la **CHIAVE SAGOMATA A L DA 8 MM**.

SACCA ROSA

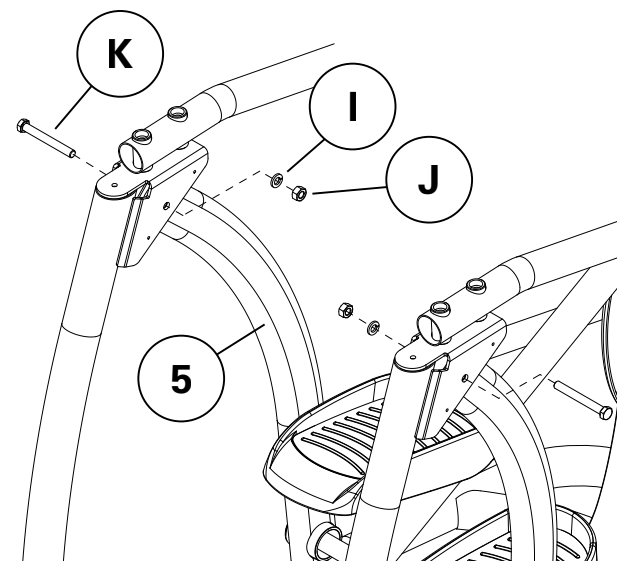
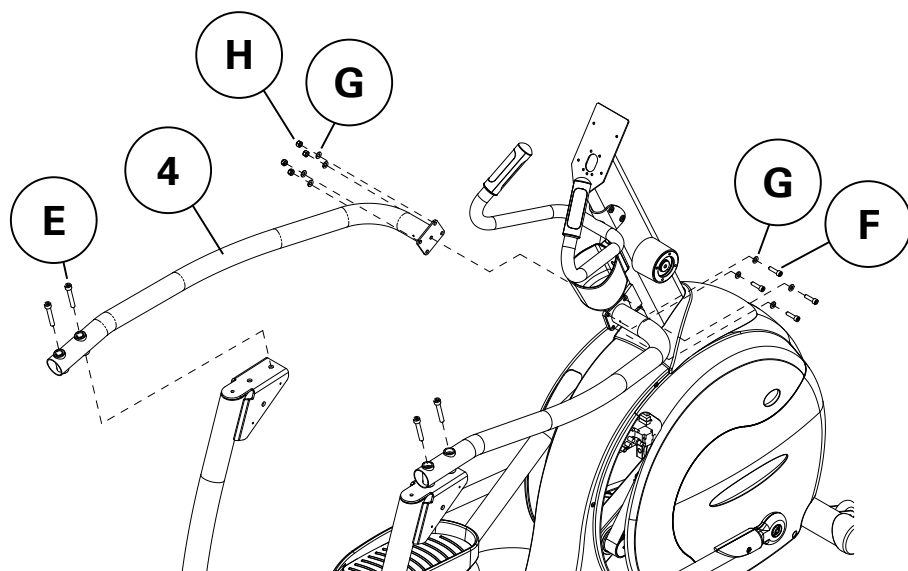
Descrizione	Qtà
E Bullone a testa incassata M10x65L	4
F Bullone a testa incassata M8x30L	4
G Rondella 8,2x16x1,6T	8
H Dado Nylon M8	4

4

- Sollevare il braccio regolabile sinistro e inserire l'estremità del cuscinetto del **BRACCIO DI SOSPENSIONE (5)** nel supporto del braccio regolabile. Dall'esterno, inserire un **BULLON ESAGONALE (K)** attraverso il supporto e il braccio di sospensione.
- Fissare con **RONDELLA DI SICUREZZA (I)** e **DADO (J)**. Serrare con **2 CHIAVI DA 19 MM**. Assicurarsi che la struttura sia ben salda.
- Ripetere questo passaggio sul lato destro.

SACCA BLU

Descrizione	Qtà
I Rondella di sicurezza M12	2
J Dado esagonale M12	2
K Bullone esagonale M12x95L	2



ITALIANO

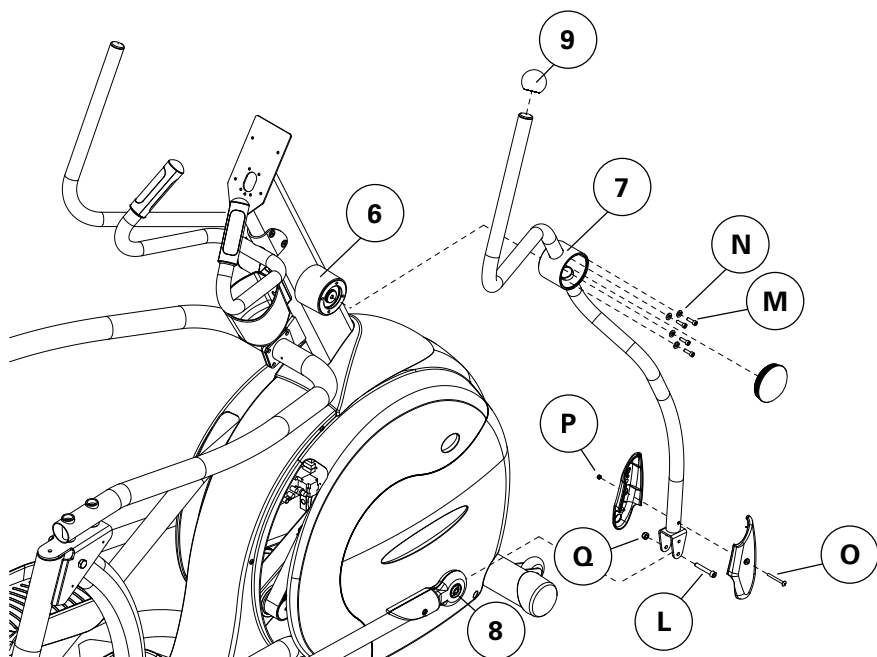


5

- Assemblare il **BRACCIO A DOPPIA AZIONE (7)** sull'**ALLOGGIAMENTO DI ROTAZIONE (6)** con **4 BULLONI (M)** e **4 RONDELLE DI SICUREZZA (N)**, quindi serrare mediante **CHIAVE SAGOMATA A L DA 5 MM**.
- Allineare il coperchio dell'alloggiamento di rotazione sopra l'alloggiamento di rotazione e applicare pressione per farlo scattare in posizione.
- Far scorrere il **BRACCIO SINISTRO (8)** tra le flange del supporto del braccio a doppia azione. Inserire un **BULLONE A TESTA INCASSATA (L)** attraverso il foro per collegare i supporti. Fissare con un **DADO NYLON (Q)**. Serrare con **CHIAVE DA 10 MM** e **CHIAVE SAGOMATA A L DA 5 MM**.
- Posizionare la copertura a doppia azione sul supporto di collegamento. Posizionare il **DADO (P)** nell'incavo della copertura interna. Inserire un **BULLONE (O)** attraverso il foro esterno e serrare il dado con un cacciavite.
- Ripetere questi passaggi sul lato destro.
- Posizionare la **GOMMA PROTETTIVA (9)** (parti opzionali per diverse modalità e regioni di mercato).

SACCA VERDE

Descrizione	Qtà
L Bullone a testa incassata M8x50L	2
M Bullone a testa incassata M6x20L	8
N Rondella di sicurezza M6	8
O Bulloni Phillips M5x50L	2
P Dado esagonale M5	2
Q Dado Nylon M8	2

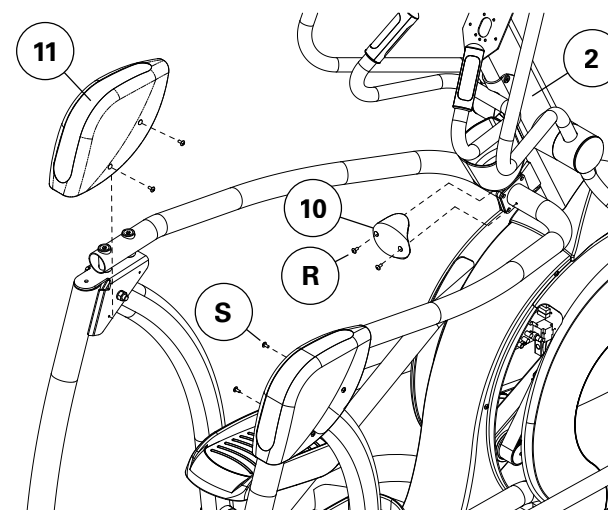


6

- Fissare la **COPERTURA DEL SUPPORTO (10)** all'**ALBERO DELLA CONSOLE (2)** mediante **2 BULLONI (R)**.
- Inserire la **COPERTURA BRACCIO destro (11)** nel braccio di connessione e fissare con **4 BULLONI (S)**. Ripetere questi passaggi sul lato sinistro.

SACCA NERA

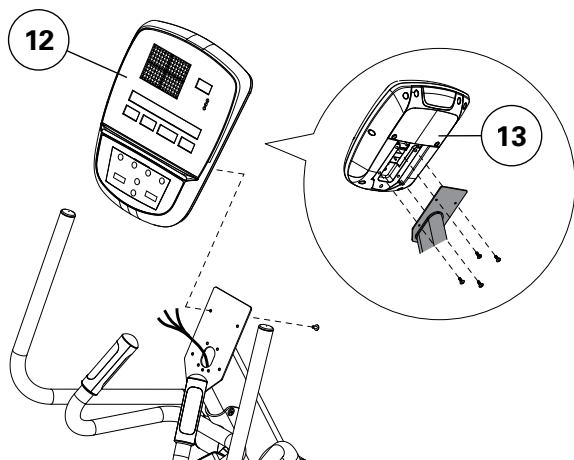
Descrizione	Qtà
R Bullone a testa bombata M5x15L	2
S Bullone Phillips M5x25L	8



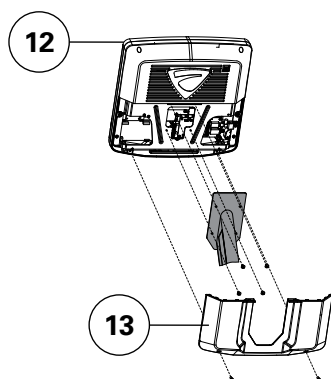
7

- Rimuovere i quattro bulloni di montaggio dal retro della **CONSOLE (12)** e le quattro viti che tengono la copertura posteriore della console con il cacciavite. (S60)
- Collegare il cablaggio e i due fili della frequenza cardiaca alla parte posteriore della console.
- Fissare la console all'albero della console con i quattro bulloni rimossi dalla console.
- Inserire la batteria da 9 volt. (S60)
- Rimontare la **COPERTURA POSTERIORE DELLA CONSOLE (13)** con le quattro viti rimosse in precedenza. (S60)
- Fissare la **COPERTURA POSTERIORE DELLA CONSOLE (13)** all'interno del cartone del telaio mediante le 2 viti pre-installate sulla console. (S600E)

S60



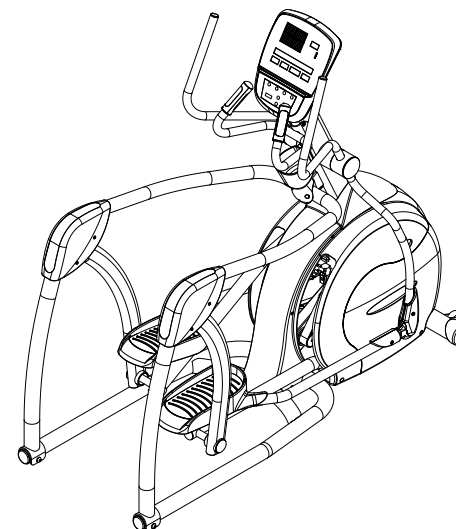
S600E



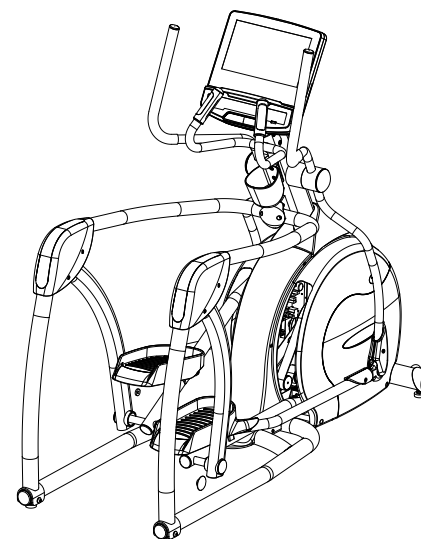
8

ASSEMBLAGGIO COMPLETO!

S60



S600E



ITALIANO



MONTAŻ

ROZPAKOWYWANIE

Rozpakować sprzęt w miejscu, w którym będzie używany. Umieścić karton na płaskiej, równej powierzchni. Zaleca się nałożenie maty ochronnej na podłogę. Nigdy nie otwierać opakowania, gdy leży na boku.

WAŻNE UWAGI

- Na każdym etapie montażu należy upewnić się, że **WSZYSTKIE** nakrętki i śruby są na swoim miejscu i są częściowo dokręcone.
- Podczas montażu należy zwrócić szczególną uwagę na kilka aspektów. Bardzo istotne jest prawidłowe przestrzeganie instrukcji montażu, a na koniec upewnienie się, że wszystkie części są dobrze przymocowane.
- Kilka części zostało wstępnie nasmarowanych w celu ułatwienia montażu i użytkowania. Nie należy usuwać tego smaru. W przypadku trudności zaleca się stosowanie niewielkiej ilości smaru litowego.

POTRZEBUJESZ POMOCY?

ENGLISH

If you have questions or if there are any missing parts, contact CustomerTech Support. Dane kontaktowe znajdują się na stronie **world.visionfitness.com**.

FRANÇAIS

Si vous avez des questions ou si des pièces sont manquantes, contactez l'assistance technique à la clientèle. Consultez **world.visionfitness.com** pour obtenir des informations de contact.

ESPAÑOL

Si tiene alguna pregunta o si faltan piezas, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. Para obtener la información de contacto, visite **world.visionfitness.com**.

PORTUGUÊS

Se você tiver perguntas ou caso haja alguma parte ausente, entre em contato com o Suporte Técnico ao Cliente. Acesse **world.visionfitness.com** para obter informação de contato.

DEUTSCH

Bei Fragen oder fehlenden Teilen wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst. Besuchen Sie **world.visionfitness.com**, um Kontaktinformationen zu erhalten.

NEDERLANDS

Als u vragen hebt of onderdelen mist, kunt u contact opnemen met de Technische Klantenservice. Ga naar **world.visionfitness.com** voor contactgegevens.

ITALIANO

In caso di domande o parti mancanti, contattare l'Assistenza Tecnica Clienti. Visitare **world.visionfitness.com** per le informazioni di contatto.

POLSKI

W razie pytań lub brakujących części należy skontaktować się z działem obsługi technicznej dla klientów. Dane kontaktowe znajdują się na stronie **world.visionfitness.com**.

РУССКИЙ

Если у вас есть вопросы или отсутствуют какие-либо детали, обратитесь в службу технической поддержки клиентов. Контактная информация указана на сайте **world.visionfitness.com**.

繁體中文

如果有任何疑問或有缺少零件，請聯絡客戶技術支援部門。請瀏覽 **world.visionfitness.com** 取得聯絡資訊。

العربية

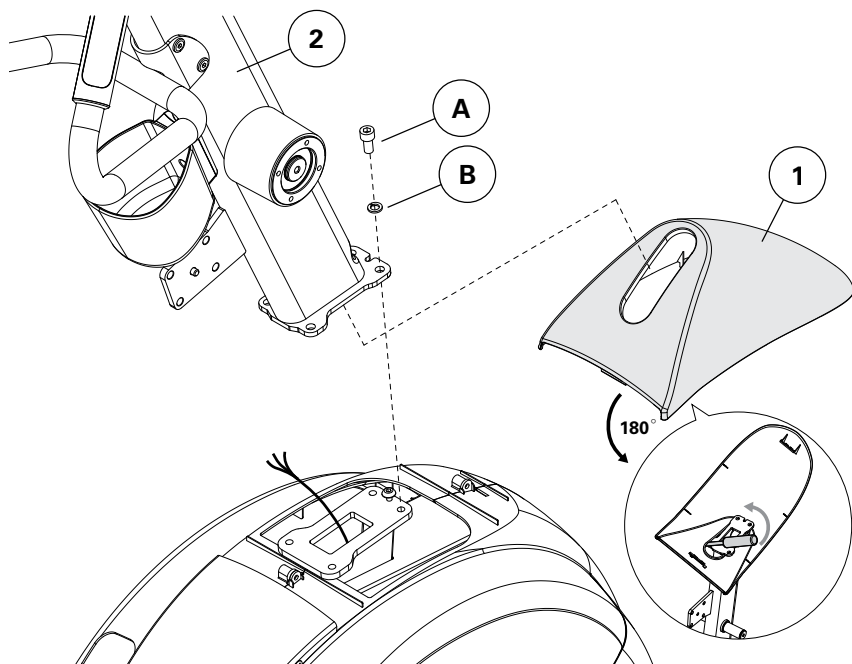
إذا كانت لديك أي أسئلة أو في حالة وجود أجزاء مفقودة، اتصل بقسم الدعم الفني للعملاء. تفضل بزيارة الموقع **world.visionfitness.com** للتعرف على معلومات الاتصال.

1

- Wsunąć **ŁĄCZKĘ MASZTU KONSOLI (1)** na **MASZT KONSOLI (2)**.
- Przełożyć przewód konsoli przez maszt konsoli.
- Przykręcić maszt konsoli do wspornika masztu konsoli **4 ŚRUBAMI (A)** z **4 PODKŁADKAMI ZABEZPIECZAJĄCYMI (B)** IMBUSEM 8 MM.

ŻÓŁTA TOREBKA

Opis	Liczba szt.
A Śruba z łbem gniazdowym	4
B M10x20L Podkładka sprężysta zabezpieczająca M10	4

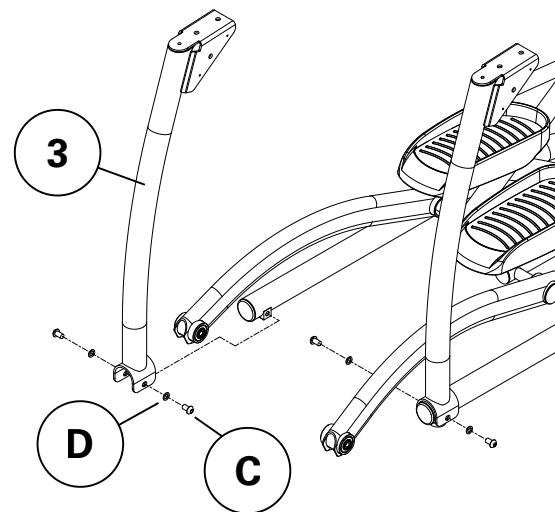


2

- Założyć prawe **RAMIĘ REGULOWANE (3)** na prawą stronę ramy bazowej i dokręcić **2 ŚRUBAMI (C)** z **2 PODKŁADKAMI PŁASKIMI (D)** IMBUSEM 8 MM.
- Założyć lewe **RAMIĘ REGULOWANE (3)** na lewą stronę ramy bazowej i dokręcić **2 ŚRUBAMI (C)** z **2 PODKŁADKAMI PŁASKIMI (D)** IMBUSEM 8 MM.
- Uwaga: NIE przykręcać śrub i podkładek zbyt mocno. Po kroku 3 dokręcić wszystkie śruby.

CZERWONA TOREBKA

Opis	Liczba szt.
C Śruba M12x20L	4
D Podkładka płaska	4



POLSKI



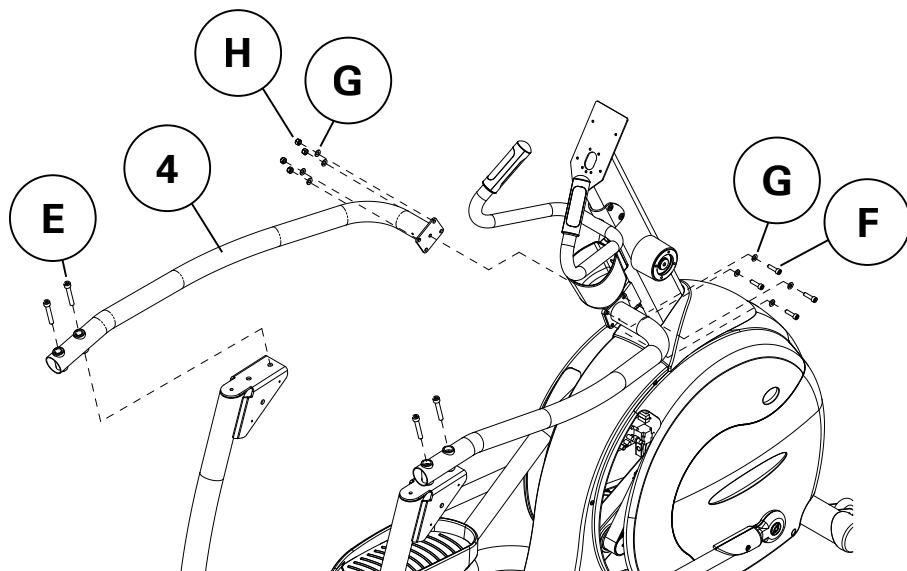
3

UWAGA: Podczas tego kroku pomocna będzie obecność drugiej osoby.

- Umieścić lewe **RAMIĘ ŁĄCZĄCE (4)** nad lewym ramieniem i przykręcić **2 ŚRUBAMI Z ŁBAMI GNIAZDOWYMI (E)**. Dokręcić (wykonać tylko kilka obrotów) **IMBUSEM 8 MM**.
- Osadzić sworzeń w kołnierzu przednim ramienia połączenia w otworze we wsporniku wzniesienia masztu konsoli.
- Powtórzyć kroki z prawej strony.
- Gdy sworznie obu ramion łączących będą osadzone w otworach na wsporniku wzniesienia masztu konsoli, unieść cały zespół nieznacznie, aby wyrównać otwory na wkręty. Przełożyć **4 ŚRUBY Z ŁBEM GNIAZDOWYM (F)** z **4 PODKŁADKAMI (G)** przez otwory. Zabezpieczyć każdą śrubę **PODKŁADKĄ (G)** i **NAKRĘTKĄ NYLONOWĄ (H)**. Dokręcić **IMBUSEM 6 MM** i **KLUCZEM 13 MM**.
- Dokręcić do oporu wszystkie wkręty łączące ramiona połączeniowe z ramieniem regulowanym **IMBUSEM 8 MM**.

RÓŻOWA TOREBKA

Opis	Liczba szt.
E Śruba z łbem gniazdowym M10x65L	4
F Śruba z łbem gniazdowym M8x30L	4
G Podkładka 8,2x16x1,6T	8
H Nakrętka nylonowa M8	4

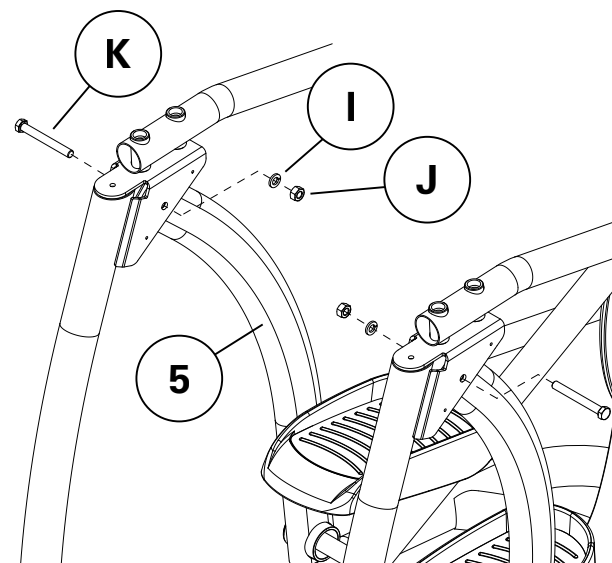


4

- Unieść lewe ramię regulowane i włożyć koniec z łożyskiem **RAMIENIA ZAWIESZENIA (5)** do wspornika ramienia regulowanego. Z zewnątrz przełożyć **ŚRUBĘ SZEŚCIOKĄTNĄ (K)** przez wspornik i ramię zawieszenia.
- Zabezpieczyć **PODKŁADKĄ ZABEZPIECZAJĄCĄ (I)** i **NAKRĘTKĄ (J)**. Dokręcić **2 KLUCZAMI 19 MM**. Upewnić się, że sprzęt skręcono prawidłowo.
- Powtórzyć krok z drugiej strony.

NIEBIESKA TOREBKA

Opis	Liczba szt.
I Podkładka zabezpieczająca M12	2
J Nakrętka sześciokątna M12	2
K Śruba sześciokątna M12x95L	2

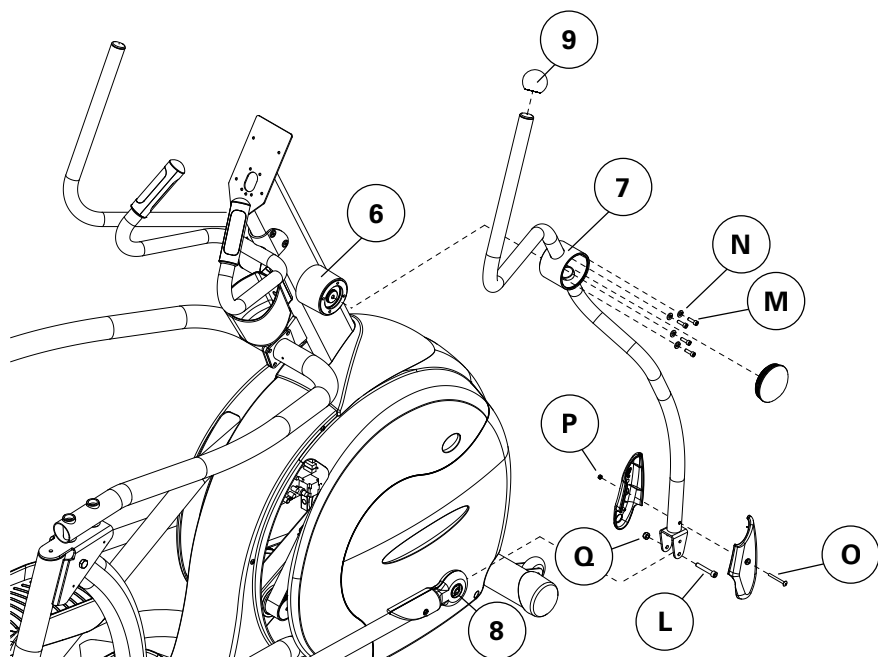


5

- Przykręcić **RAMIĘ DWUSTRONNE (7)** do **OBUDOWY MECHANIZMU OBROTOWEGO (6)** **4 ŚRUBAMI (M)** z **4 PODKŁADKAMI ZABEZPIEZAJĄCYMI (N)**, a następnie dokręcić **KLUCZEM 5 MM**.
- Wyrównać osłonę obudowy mechanizmu obrotowego z obudową mechanizmu obrotowego, a następnie zatrzasknąć.
- Wsunąć **RAMIĘ ŁĄCZĄCE (8)** pomiędzy kołnierze wspornika ramienia dwustronnego. Przełożyć **ŚRUBĘ Z ŁBEM GNIAZDOWYM (L)** przez otwór w celu połączenia wsporników. Zabezpieczyć **NAKRĘTKĄ NYLONOWĄ (Q)**. Dokręcić **KLUCZEM 10 MM** i **IMBUSEM 5 MM**.
- Założyć osłonę dwustronną nad wspornikiem połączeń. Włożyć **NAKRĘTKĘ (P)** do otworu w osłonie wewnętrznej. Przełożyć **ŚRUBĘ (O)** przez otwór zewnętrzny i dokręcić nakrętkę wkrętakiem.
- Powtórzyć kroki z prawej strony.
- Założyć **PIANKĘ OCHRONNĄ (9)** (opcjonalne części dostępne w przypadku różnych modalności i wersji regionalnych).

ZIELONA TOREBKA

Opis	Liczba szt.
L Śruba imbusowa z łbem gniazdowym M8x50L	2
M Śruba imbusowa z łbem gniazdowym M6x20L	8
N Podkładka zabezpieczająca M6	8
O Śruba z gniazdem krzyżowym M5x50L	2
P Nakrętka sześciokątna M5	2
Q Nakrętka nylonowa M8	2

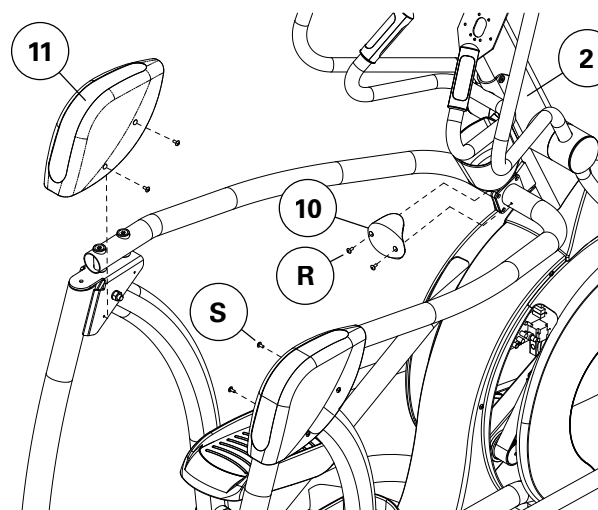


6

- Przykręcić **OSŁONĘ WSPORNIKA (10)** do **MASZTU KONSOLI (2)** **2 ŚRUBAMI (R)**.
- Osadzić prawą stronę **OSŁONY RAMIENIA (11)** w ramieniu łączącym i dokręcić **4 ŚRUBAMI (S)**. Następnie powtórzyć kroki z lewej strony.

CZARNA TOREBKA

Opis	Liczba szt.
R Śruba z gniazdem kulistym M5x15L	2
S Śruba z gniazdem krzyżowym M5x25L	8



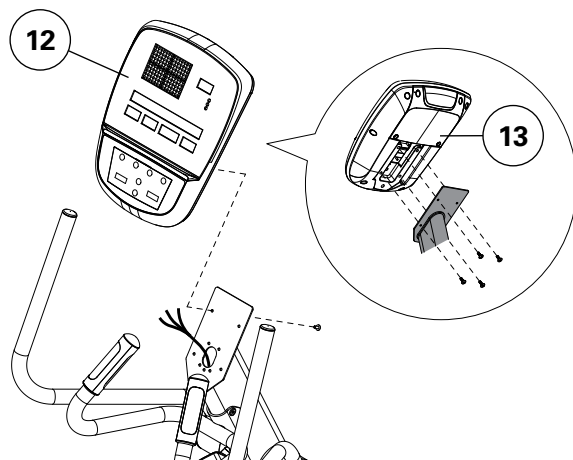
POLSKI



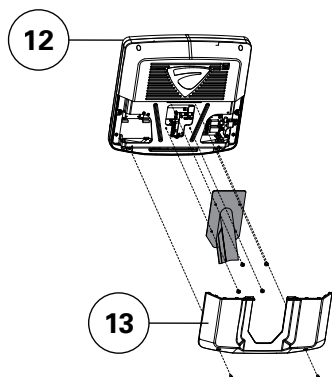
7

- Usunąć wkrętakiem cztery śruby montażowe z tyłu **KONSOLI (12)** i cztery wkręty trzymające osłonę tylną konsoli. (S60)
- Podłączyć uprzęż przewodu i dwa przewody tętne do tyłu konsoli.
- Przykręcić konsolę do masztu konsoli czterema śrubami wykręconymi z konsoli.
- Podłączyć baterię 9 V. (S60)
- Ponownie podłączyć **OŚLONĘ TYLNA KONSOLI (13)** czterema uprzednio usuniętymi wkrętami. (S60)
- Założyć **OŚLONĘ TYLNA KONSOLI (13)** zapakowaną w karton ramy 2 wkrętami wstępnie znajdującymi się w konsoli. (S600E)

S60



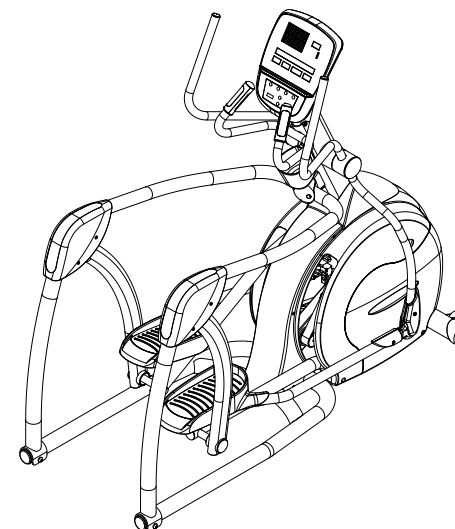
S600E



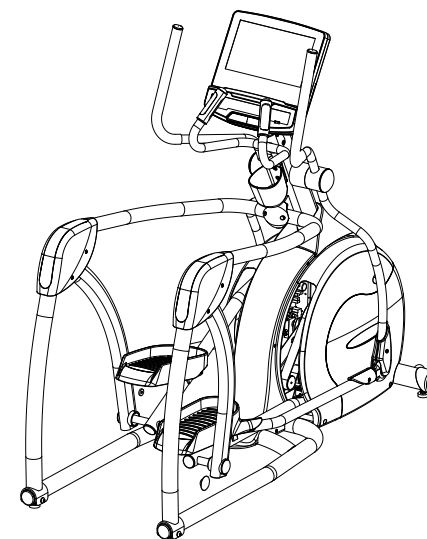
8

MONTAŻ UKOŃCZONY!

S60



S600E





СБОРКА

РАСПАКОВКА

Распаковывайте оборудование на месте его эксплуатации. Установите коробку на ровную плоскую поверхность. Рекомендуется положить на пол защитное покрытие. Ни в коем случае не открывайте коробку, лежащую на боку.

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

- Во время каждого этапа сборки контролируйте, чтобы ВСЕ гайки и болты находились на своих местах и были частично закручены.
- При сборке некоторые моменты требуют особого внимания. Очень важно соблюдать инструкции по сборке и надежно затягивать все детали при окончательной сборке.
- Некоторые детали предварительно смазаны для облегчения их сборки и использования. Не стирайте эту смазку. Если возникают сложности, нанесите тонкий слой литиевой консистентной смазки.

НУЖНА ПОМОЩЬ?

ENGLISH

If you have questions or if there are any missing parts, contact Customer Tech Support. Visit **world.visionfitness.com** for contact information.

FRANÇAIS

Si vous avez des questions ou si des pièces sont manquantes, contactez l'assistance technique à la clientèle. Consultez **world.visionfitness.com** pour obtenir des informations de contact.

ESPAÑOL

Si tiene alguna pregunta o si faltan piezas, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. Para obtener la información de contacto, visite **world.visionfitness.com**.

PORTUGUÊS

Se você tiver perguntas ou caso haja alguma parte ausente, entre em contato com o Suporte Técnico ao Cliente. Acesse **world.visionfitness.com** para obter informação de contato.

DEUTSCH

Bei Fragen oder fehlenden Teilen wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst. Besuchen Sie **world.visionfitness.com**, um Kontaktinformationen zu erhalten.

NEDERLANDS

Als u vragen hebt of onderdelen mist, kunt u contact opnemen met de Technische Klantenservice. Ga naar **world.visionfitness.com** voor contactgegevens.

ITALIANO

In caso di domande o parti mancanti, contattare l'Assistenza Tecnica Clienti. Visitare **world.visionfitness.com** per le informazioni di contatto.

POLSKI

W razie pytań lub brakujących części należy skontaktować się z działem obsługi technicznej dla klientów. Dane kontaktowe znajdują się na stronie **world.visionfitness.com**.

РУССКИЙ

Если у вас есть вопросы или отсутствуют какие-либо детали, обратитесь в службу технической поддержки клиентов. Контактная информация указана на сайте **world.visionfitness.com**.

繁體中文

如果有任何疑問或有缺少零件，請聯絡客戶技術支援部門。請瀏覽 **world.visionfitness.com** 取得聯絡資訊。

العربية

إذا كانت لديك أي أسئلة أو في حالة وجود أجزاء مفقودة، اتصل بقسم الدعم الفني للعملاء. تفضل بزيارة الموقع **world.visionfitness.com** للتعرف على معلومات الاتصال.

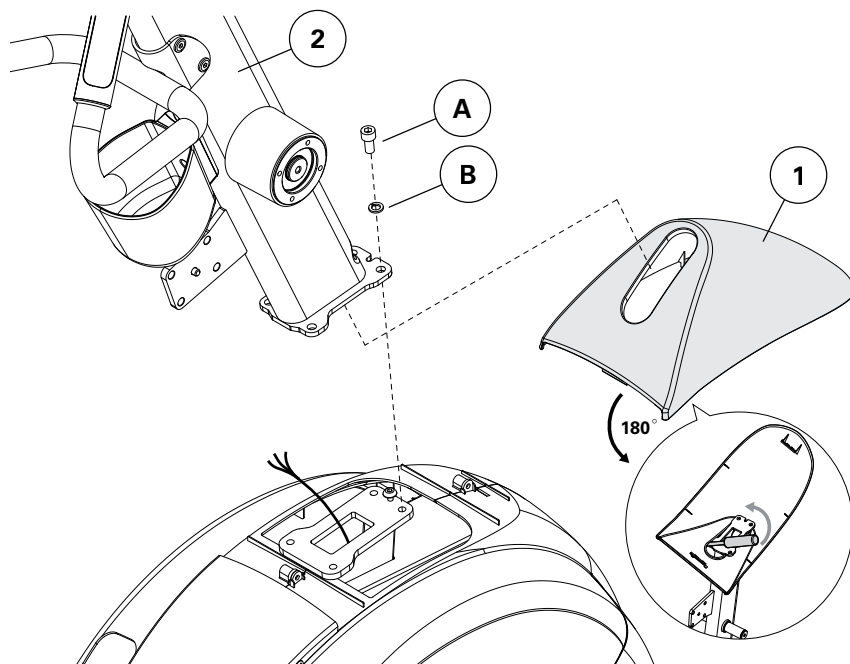


1

- Установите **ОПОРУ СТОЙКИ КОНСОЛИ (1)** на **СТОЙКУ (2)**.
- Пропустите провод от консоли через стойку.
- Закрепите стойку консоли на кронштейне стойки консоли при помощи **4 БОЛТОВ (А)** и **4 СТОПОРНЫХ ШАЙБ (В)**, затяните **Г-ОБРАЗНЫМ КЛЮЧОМ 8 ММ**.

ЖЕЛТЫЙ ПАКЕТ

Описание	Кол-во
A Болт с внутренним шестигранником M10x20L	4
B Пружинная стопорная шайба M10	4

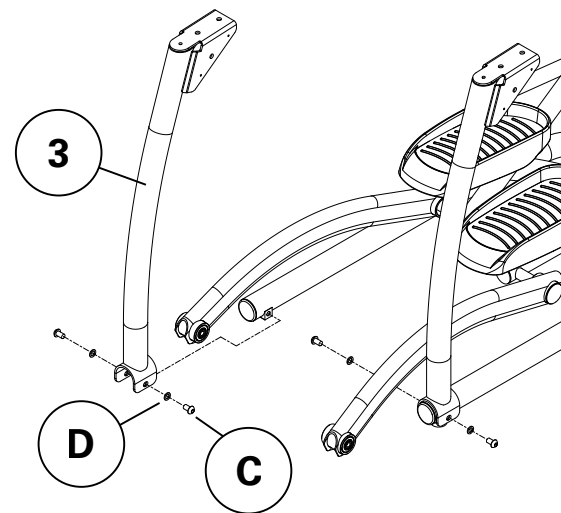


2

- Присоедините правый **РЕГУЛИРУЕМЫЙ РЫЧАГ (3)** к правой части основной рамы и закрепите при помощи **2 БОЛТОВ (С)** и **2 ПЛОСКИХ ШАЙБ (D)**, затяните **Г-ОБРАЗНЫМ КЛЮЧОМ 8 ММ**.
- Присоедините левый **РЕГУЛИРУЕМЫЙ РЫЧАГ (3)** к левой части основной рамы при помощи **2 БОЛТОВ (С)** и **2 ПЛОСКИХ ШАЙБ (D)**, затяните **Г-ОБРАЗНЫМ КЛЮЧОМ 8 ММ**.
- Внимание: НЕ ЗАКРУЧИВАЙТЕ болты и шайбы до упора. Сначала выполните Шаг 3, а затем затяните все болты.

КРАСНЫЙ ПАКЕТ

Описание	Кол-во
C Болт M12x 20L	4
D Плоская шайба	4



ПРИМЕЧАНИЕ: Для выполнения этого шага потребуется помощь второго человека.

- Поместите левый **СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ РЫЧАГ (4)** над левым рычагом и соедините их при помощи **2 БОЛТОВ С ВНУТРЕННИМ ШЕСТИГРАННИКОМ (Е)**. Сделайте всего несколько оборотов **Г-ОБРАЗНЫМ КЛЮЧОМ 8 ММ**.
- Вставьте штифт на переднем фланце соединительного рычага в отверстие в подъемном кронштейне стойки консоли.
- Повторите те же действия с правой стороны.
- Когда штифты обоих соединительных рычагов вставлены в отверстия подъемного кронштейна стойки консоли, слегка приподнимите всю конструкцию, чтобы совместить отверстия для винтов. Вставьте **4 БОЛТА С ВНУТРЕННИМ ШЕСТИГРАННИКОМ (F)** и **4 ШАЙБЫ (G)** в эти отверстия. Закрепите каждый болт с помощью **ШАЙБЫ (G)** и **НЕЙЛОНОВОЙ ГАЙКИ (H)**. Затяните с помощью **Г-ОБРАЗНОГО КЛЮЧА 6 ММ** и **КЛЮЧА 13 ММ**.
- Вернитесь и туго затяните винты, которыми соединительные рычаги крепятся к регулируемому рычагу, используя **Г-ОБРАЗНЫЙ КЛЮЧ 8 ММ**.

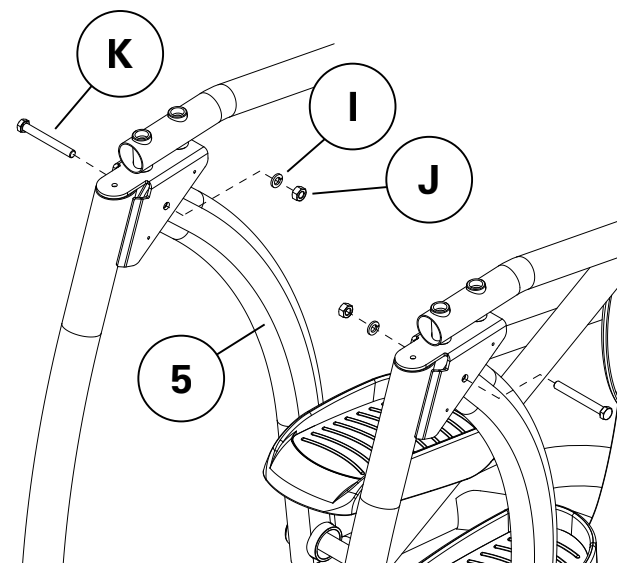
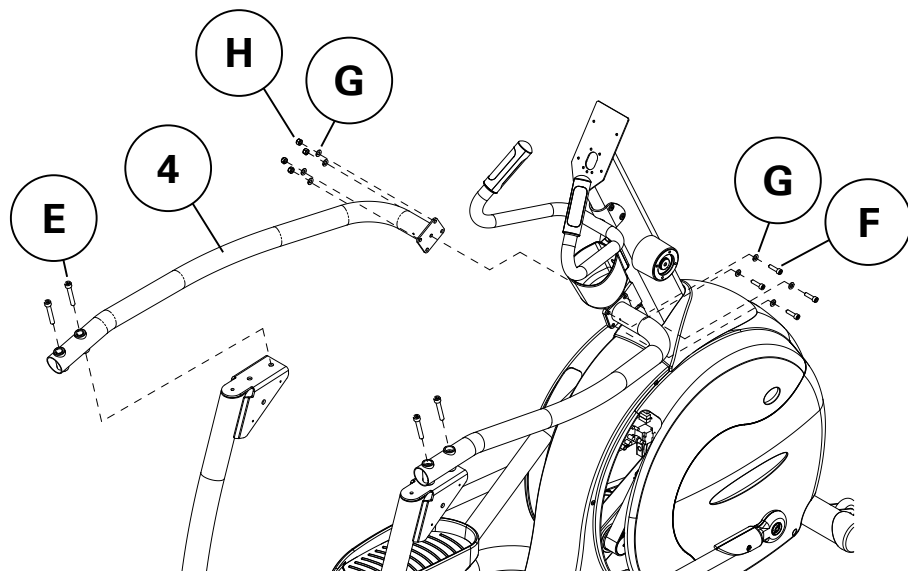
РОЗОВЫЙ ПАКЕТ

Описание	Кол-во
E Болт с внутренним шестигранником M10x65L	4
F Болт с внутренним шестигранником M8x30L	4
G Шайба 8,2x16x1,6T	8
H Нейлоновая гайка M8	4

- Поднимите регулируемый рычаг и вставьте конец **ПОДВЕСНОГО РЫЧАГА (5)** с **ПОДШИПНИКОМ** в кронштейн регулируемого рычага. Снаружи вставьте **ШЕСТИГРАННЫЙ БОЛТ (K)** в кронштейн и подвесной рычаг.
- Закрепите с помощью **СТОПОРНОЙ ШАЙБЫ (I)** и **ГАЙКИ (J)**. Затяните **ДВУМЯ КЛЮЧАМИ 19 ММ**. Убедитесь, что все соединения затянуты.
- Повторите то же действие с правой стороны.

СИНИЙ ПАКЕТ

Описание	Кол-во
I Стопорная шайба M12	2
J Шестигранная гайка M12	2
K Шестигранный болт M12x95L	2



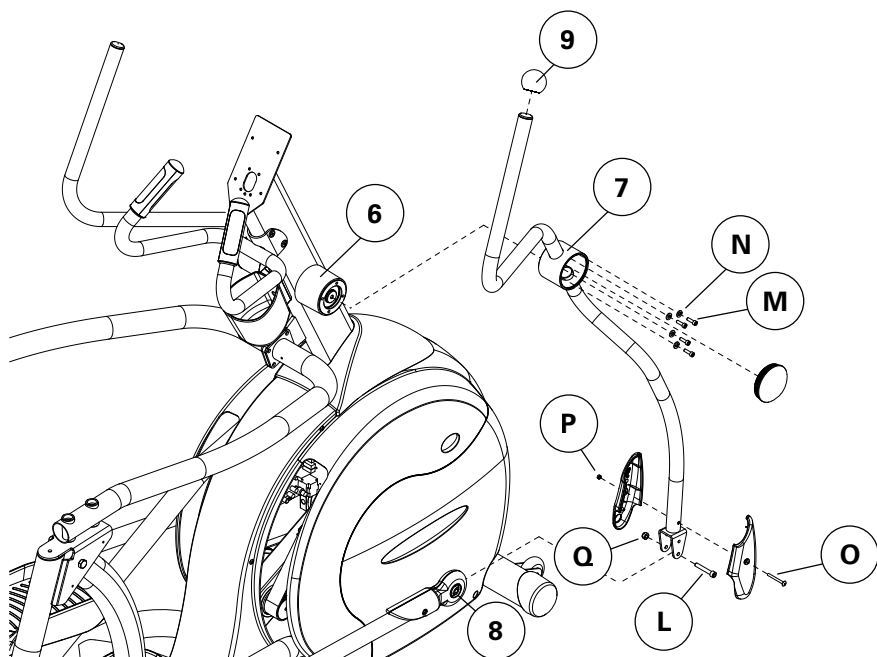


5

- Соедините **РУКОЯТКУ ДВОЙНОГО ДЕЙСТВИЯ (7)** с **ПОВОРОТНЫМ КОРПУСОМ (6)** при помощи **4 БОЛТОВ (М)** и **4 СТОПОРНЫХ ШАЙБ (N)**, затяните **Т-ОБРАЗНЫМ КЛЮЧОМ 5 ММ**.
- Выворачивайте крышку поворотного корпуса относительно корпуса и нажмите до щелчка, чтобы зафиксировать.
- Вставьте **КРОНШТЕЙН ЦЕПИ (8)** между фланцами кронштейна рукоятки двойного действия. Установите **БОЛТ С ВНУТРЕННИМ ШЕСТИГРАННИКОМ (L)** в отверстие для соединения кронштейнов. Закрепите с помощью **НЕЙЛОНОВОЙ ГАЙКИ (Q)**. Затяните **КЛЮЧОМ 10 ММ** и **Г-ОБРАЗНЫМ КЛЮЧОМ 5 ММ**.
- Установите на место крышку над соединительным кронштейном. Поместите **ГАЙКУ (P)** в углубление на внутренней крышке. Вставьте **БОЛТ (O)** во внешнее отверстие и закрутите в гайку при помощи отвертки.
- Повторите те же действия с правой стороны.
- Установите **ЗАЩИТУ ИЗ ПЕНОМАТЕРИАЛА (9)** (дополнительная опция для разных условий и региональных рынков).

ЗЕЛЕНый ПАКЕТ

Описание	Кол-во
L Болт с внутренним шестигранником M8x50L	2
M Болт с внутренним шестигранником M6x20L	8
N Стопорная шайба M6	8
O Болт с крестообразным шлицем M5x50L	2
P Шестигранная гайка M5	2
Q Нейлоновая гайка M8	2

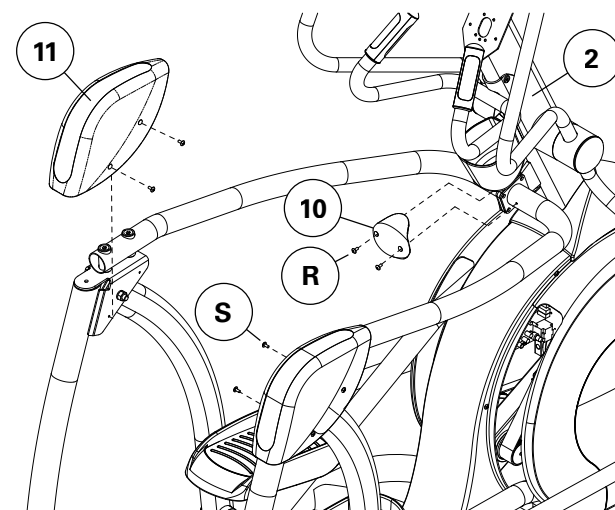


6

- Закрепите **КРЫШКУ КРОНШТЕЙНА (10)** на **СТОЙКЕ КОНСОЛИ (2)** при помощи **2 БОЛТОВ (R)**.
- Вставьте правую **КРЫШКУ (11)** в соединительный рычаг и закрепите при помощи **4 БОЛТОВ (S)**. Затем повторите эти действия с левой стороны.

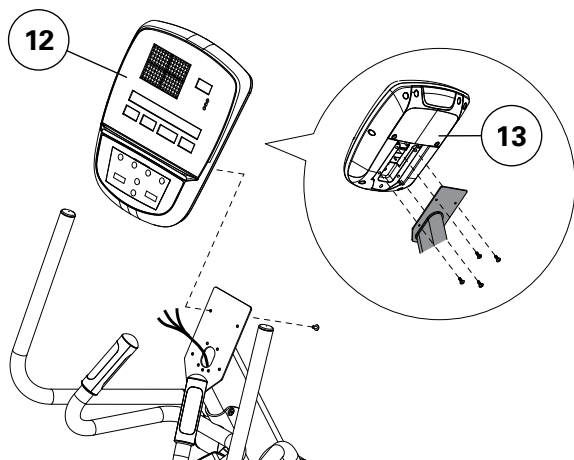
ЧЕРНЫЙ ПАКЕТ

Описание	Кол-во
R Болт со сферической головкой M5x15L	2
S Болт с крестообразным шлицем M5x25L	8

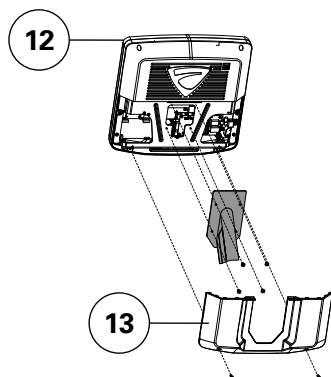


- Открутите четыре монтажных болта на задней части **КОНСОЛИ (12)** и четыре винта, удерживающих заднюю крышку консоли, с помощью отвертки. (S60)
- Подсоедините связку кабелей и два провода измерения пульса к задней части консоли.
- Установите консоль на стойку с использованием четырех болтов, снятых с консоли.
- Подключите батарею 9В. (S60)
- Установите обратно **ЗАДНЮЮ КРЫШКУ КОНСОЛИ (13)** с использованием ранее открученных четырех винтов. (S60)
- Закрепите **ЗАДНЮЮ КРЫШКУ КОНСОЛИ (13)**, упакованную в коробку с рамой, с помощью 2 предустановленных винтов на консоли. (S600E)

S60

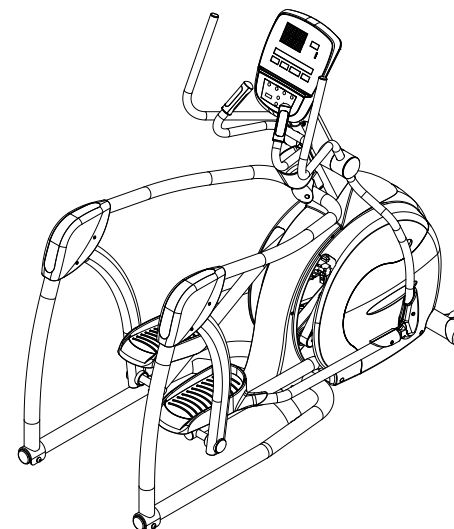


S600E

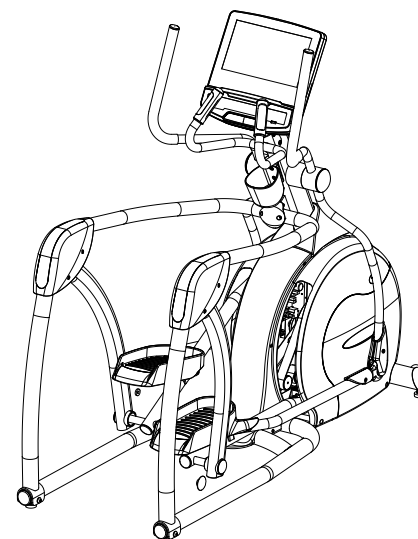


СБОРКА ЗАВЕРШЕНА!

S60



S600E





組裝

拆開包裝

在預定要使用本器材的地方拆封。請將紙箱放在平坦的表面上。
建議您在地板上鋪一層防護墊。切勿在包裝箱側放的情況下打開包裝箱。

重要注意事項

- 進行每個組裝步驟時，請確認所有螺帽及螺絲已定位且部分鎖緊。
- 組裝過程中有幾個部份須特別注意。請務必正確遵循組裝說明，以確認所有零件在最終組裝時均完全固定。
- 為方便您組裝和使用，部分零件已事先潤滑過。請勿擦除潤滑油。如果組裝有困難，建議您塗抹少量針車油。

需要協助嗎？

ENGLISH

If you have questions or if there are any missing parts, contact CustomerTech Support.
Dane kontaktowe znajdują się na stronie **world.visionfitness.com**.

FRANÇAIS

Si vous avez des questions ou si des pièces sont manquantes, contactez l'assistance technique à la clientèle.
Consultez **world.visionfitness.com** pour obtenir des informations de contact.

ESPAÑOL

Si tiene alguna pregunta o si faltan piezas, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
Para obtener la información de contacto, visite **world.visionfitness.com**.

PORTUGUÊS

Se você tiver perguntas ou caso haja alguma parte ausente, entre em contato com o Suporte Técnico ao Cliente.
Acesse **world.visionfitness.com** para obter informação de contato.

DEUTSCH

Bei Fragen oder fehlenden Teilen wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst.
Besuchen Sie **world.visionfitness.com**, um Kontaktinformationen zu erhalten.

NEDERLANDS

Als u vragen hebt of onderdelen mist, kunt u contact opnemen met de Technische Klantenservice. Ga naar **world.visionfitness.com** voor contactgegevens.

ITALIANO

In caso di domande o parti mancanti, contattare l'Assistenza Tecnica Clienti.
Visitare **world.visionfitness.com** per le informazioni di contatto.

POLSKI

W razie pytań lub brakujących części należy skontaktować się z działem obsługi technicznej dla klientów.
Dane kontaktowe znajdują się na stronie **world.visionfitness.com**.

РУССКИЙ

Если у вас есть вопросы или отсутствуют какие-либо детали, обратитесь в службу технической поддержки клиентов.
Контактная информация указана на сайте **world.visionfitness.com**.

繁體中文

如果有任何疑問或有缺少零件，請聯絡客戶技術支援部門。
請瀏覽 **world.visionfitness.com** 取得聯絡資訊。

العربية

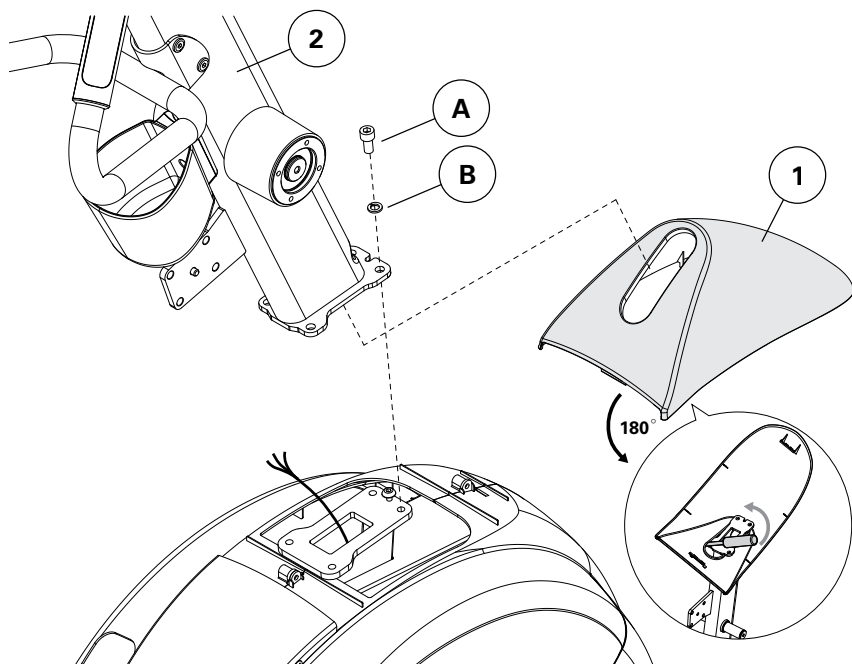
إذا كانت لديك أي أسئلة أو في حالة وجود أجزاء مفقودة، اتصل بقسم الدعم الفني للعملاء.
تفضل بزيارة الموقع **world.visionfitness.com** للتعرف على معلومات الاتصال.

1

- 將儀表支撐桿護靴 (1) 滑到儀表支撐桿 (2) 上。
- 將儀表接線穿過儀表支撐桿。
- 用 8MM L 型扳手以 4 個螺絲 (A) 和 4 個鎖緊墊圈 (B) 將儀表支撐桿安裝到其機架中。

黃色袋子

描述	數量
A M10x20L 六角圓柱頭螺絲	4
B M10 彈簧墊圈	4

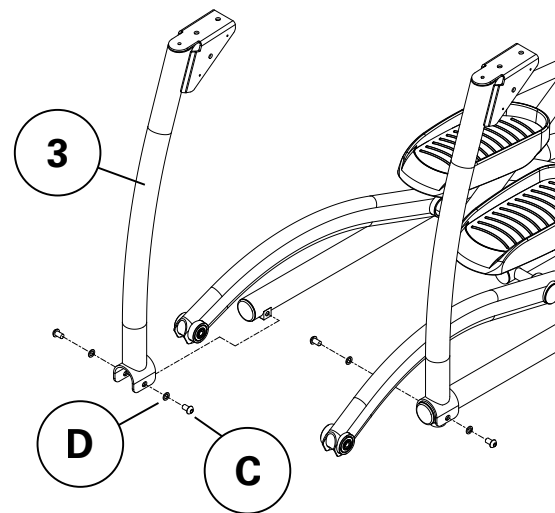


2

- 將可調整式右臂 (3) 固定在主車架的右側，並用 8MM L 型扳手以 2 個螺絲 (C) 和 2 個平墊圈 (D) 擰緊。
- 將可調整式左臂 (3) 固定在主車架的左側，並用 8MM L 型扳手以 2 個螺絲 (C) 和 2 個平墊圈 (D) 固定。
- 注意事項：步驟 3 完成後、在固定所有螺絲前，請勿擰緊螺絲和墊圈。

紅色袋子

描述	數量
C M12x20L 螺絲	4
D 平墊圈	4





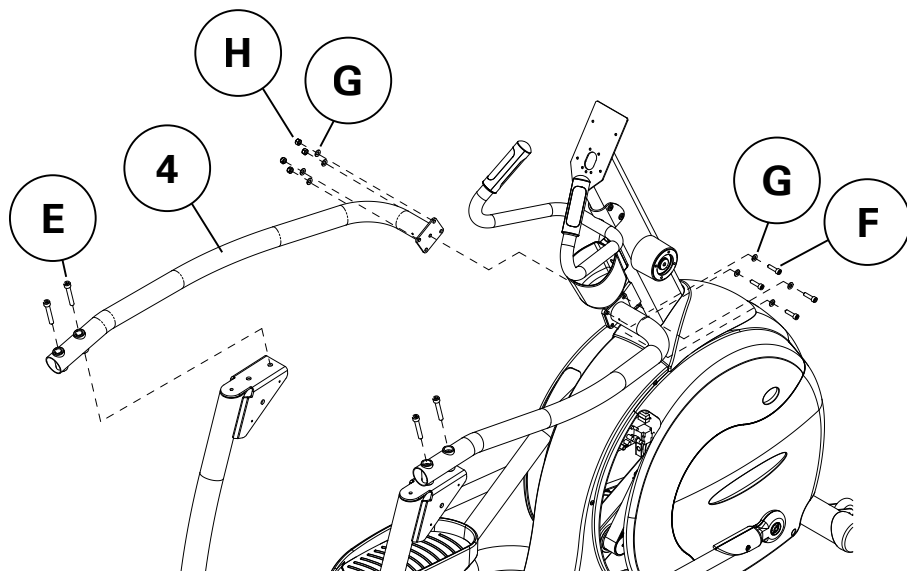
3

請注意：有人協助將有助於完成此步驟。

- 將左連接臂 (4) 放在左臂上，並連接 2 個六角圓柱頭螺絲 (E)。只需用 8MM L 型扳手擰緊幾圈。
- 將連接臂前法蘭螺釘上的扣針，插入儀表支撐桿機架的孔中。
- 在右側重複這些步驟。
- 當兩個連接臂的扣針都固定在儀表支撐桿升降機架的孔中時，將整個配件稍微抬起來對準螺絲孔。從這些孔插入 4 個六角圓柱頭螺絲 (F) 和 4 個墊圈 (G)。用墊圈 (G) 和尼龍防鬆螺帽 (H) 將其固定到每個螺絲上。用 6MM L 型扳手和 13MM 扳手擰緊。
- 回到上個步驟並用 8MM L 型扳手將連接臂與可調整臂間的螺絲擰緊。

粉色袋子

描述	數量
E M10x65L 六角圓柱頭螺絲	4
F M8x30L 六角圓柱頭螺絲	4
G 8.2x16x1.6T 墊圈	8
H M8 尼龍防鬆螺帽	4

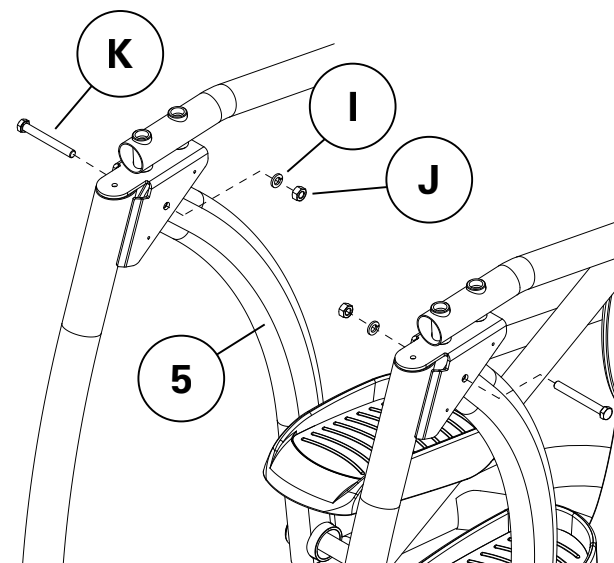


4

- 舉起可調整式左臂，然後將懸吊臂 (5) 的軸承末端插入可調節臂的機架中。從外面以六角螺栓 (K) 穿過機架和懸吊臂。
- 用鎖緊墊圈 (I) 及螺帽 (J) 將其固定。用 2 個 19MM 扳手將其擰緊。確定五金零件已擰緊。
- 在右側重複此步驟。

藍色袋子

描述	數量
I M12 鎖緊墊圈	2
J M12 六角螺帽	2
K M12x95L 六角螺栓	2

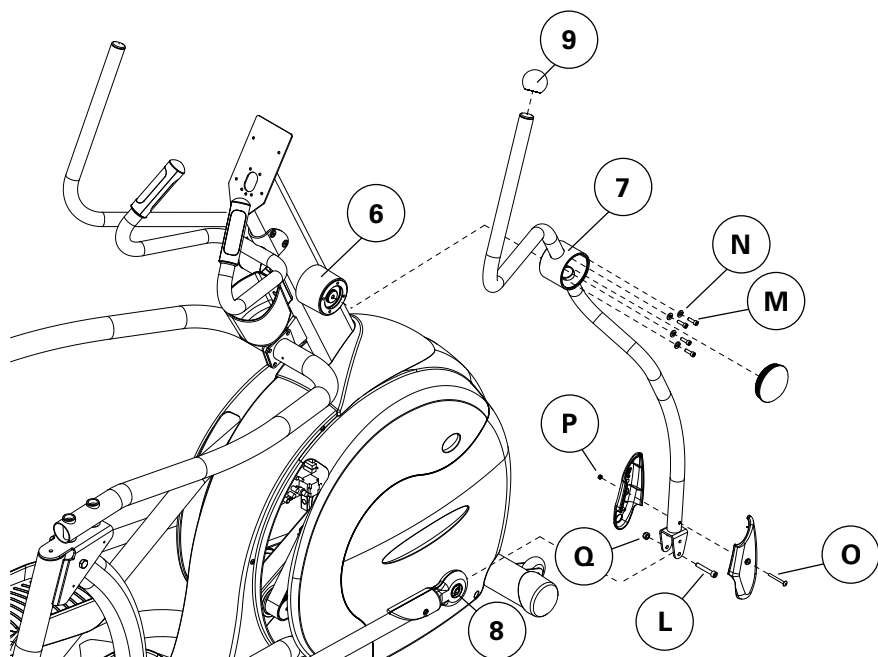


5

- 用 4 個螺絲 (M) 和 4 個鎖緊墊圈 (N) 將雙功能握把 (7) 組裝到旋轉管 (6) 上，然後用 5MM T 型扳手固定。
- 將旋轉管蓋對準旋轉管，然後推動其以卡至定位。
- 在雙功能握把支架的法蘭螺釘之間滑動連接臂 (8)。穿過孔插入六角圓柱頭螺絲 (L) 以連接支架。用尼龍防鬆螺帽 (Q) 固定。用 10MM 扳手和 5MM L 型扳手將其擰緊。
- 將雙功能護蓋固定在連接機架上。將螺帽 (P) 置入內側護蓋的凹槽中。將螺絲 (O) 穿過外部孔洞，並用螺絲起子將其鎖在螺帽上。
- 在右側重複這些步驟。
- 固定保護泡棉 (9) (用於不同方式及市場區域的選購零件)。

綠色袋子

描述	數量
L M8x50L 六角圓柱頭螺絲	2
M M6x20L 六角圓柱頭螺絲	8
N M6 鎖緊墊圈	8
O M5x50L 飛利浦圓頭螺絲	2
P M5 六角螺帽	2
Q M8 尼龍防鬆螺帽	2

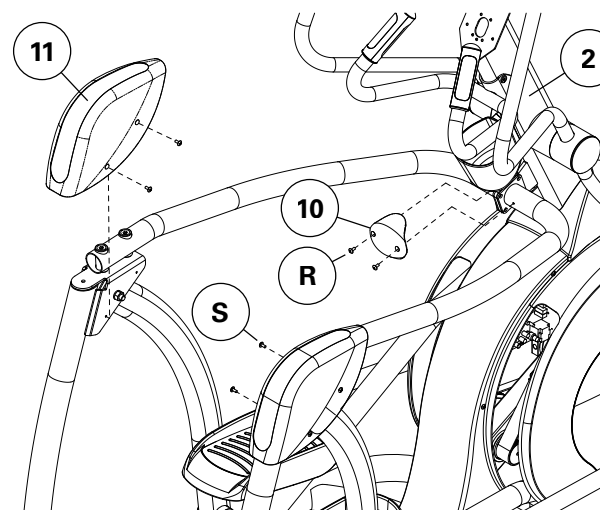


6

- 用 2 個螺絲 (R) 將機架護蓋 (10) 固定到儀表支撐桿 (2) 上。
- 將右側的臂護蓋 (11) 置入連接臂，並用 4 個螺絲 (S) 固定。接下來，在左側重複這些步驟。

黑色袋子

描述	數量
R M5x15L 圓頭螺絲	2
S M5x25L 飛利浦圓頭螺絲	8

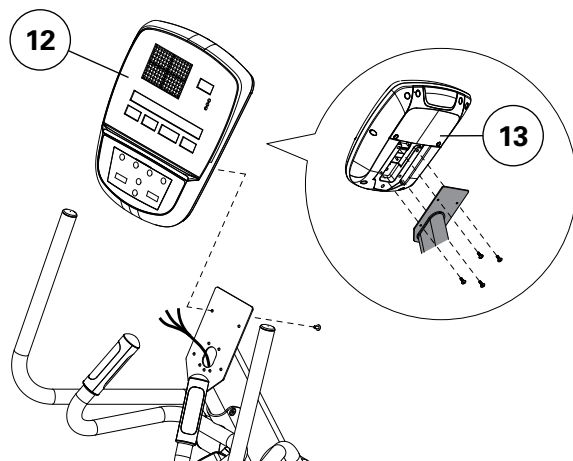




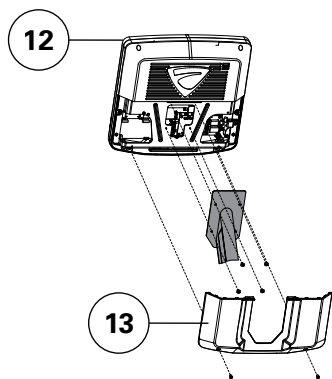
7

- 用螺絲起子卸下儀表 (12) 背面的四個升降螺絲和四個用來固定儀表後側護蓋的螺絲。(S60)
- 將線束及兩條心率固定線插入儀表背面。
- 用從儀表卸下的四個螺絲，來連接儀表及儀表支撐桿。
- 裝上 9V 電池。(S60)
- 用之前卸下的四個螺絲將儀表後側護蓋 (13) 重新裝上(S60)
- 用 2 個預裝在儀表上的螺絲來連接機架箱內裝入的儀表後側護蓋 (13)。(S600E)

S60



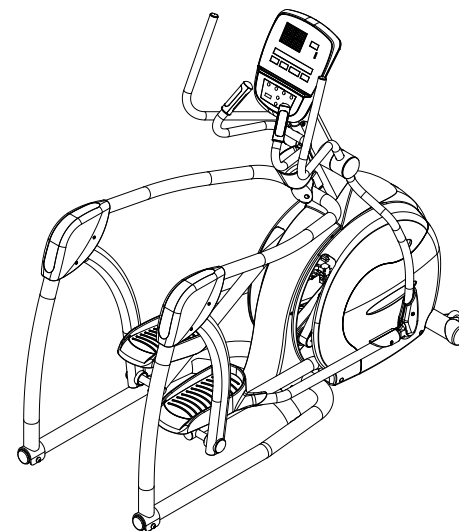
S600E



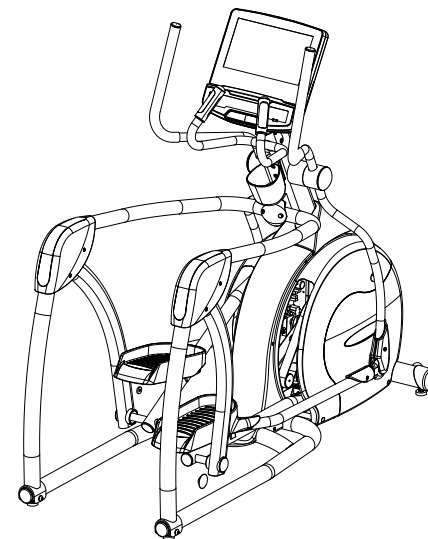
8

組裝完成！

S60



S600E



التركيب

إزالة الغلاف

أزل غلاف الجهاز في المكان الذي سيجري استخدامه فيه. ضع الورق المقوى على سطح مستو ومسطح. وبوصى بوضع غطاء واقٍ على الأرضية. ولا تعتمد مطلقاً لفتح الصندوق وهو على جأثبه.

ملاحظات مهمة

- خلال كل خطوة من خطوات التجميع، تأكد من وجود جميع الصواميل والبراغي في مكانها ومن أنها ملولبة جزئياً.
- يجب إبقاء انتباه خاص حيال عدة أجزاء بالجهاز عند التجميع. ويجدر بك اتباع إرشادات التجميع بشكل صحيح والتأكد من ربط كافة الأجزاء التركيب بإحكام عند التجميع النهائي.
- تم تشجيع العديد من الأجزاء مسبقاً للمساعدة في التجميع والاستخدام. فُتْرِجى عدم مسح هذا الشحم. أما إذا واجهت صعوبة، فنوصيك بوضع القليل من شحم الليثيوم.

هل تحتاج لمساعدة؟

ENGLISH

If you have questions or if there are any missing parts, contact Customer Tech Support. Visit **world.visionfitness.com** for contact information.

FRANÇAIS

Si vous avez des questions ou si des pièces sont manquantes, contactez l'assistance technique à la clientèle. Consultez **world.visionfitness.com** pour obtenir des informations de contact.

ESPAÑOL

Si tiene alguna pregunta o si faltan piezas, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. Para obtener la información de contacto, visite **world.visionfitness.com**.

PORTUGUÊS

Se você tiver perguntas ou caso haja alguma parte ausente, entre em contato com o Suporte Técnico ao Cliente. Acesse **world.visionfitness.com** para obter informação de contato.

DEUTSCH

Bei Fragen oder fehlenden Teilen wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst. Besuchen Sie **world.visionfitness.com**, um Kontaktinformationen zu erhalten.

NEDERLANDS

Als u vragen hebt of onderdelen mist, kunt u contact opnemen met de Technische Klantenservice. Ga naar **world.visionfitness.com** voor contactgegevens.

ITALIANO

In caso di domande o parti mancanti, contattare l'Assistenza Tecnica Clienti. Visitare **world.visionfitness.com** per le informazioni di contatto.

POLSKI

W razie pytań lub brakujących części należy skontaktować się z działem obsługi technicznej dla klientów. Dane kontaktowe znajdują się na stronie **world.visionfitness.com**.

РУССКИЙ

Если у вас есть вопросы или отсутствуют какие-либо детали, обратитесь в службу технической поддержки клиентов. Контактная информация указана на сайте **world.visionfitness.com**.

繁體中文

如果有任何疑問或有缺少零件，請聯絡客戶技術支援部門。請瀏覽 **world.visionfitness.com** 取得聯絡資訊。

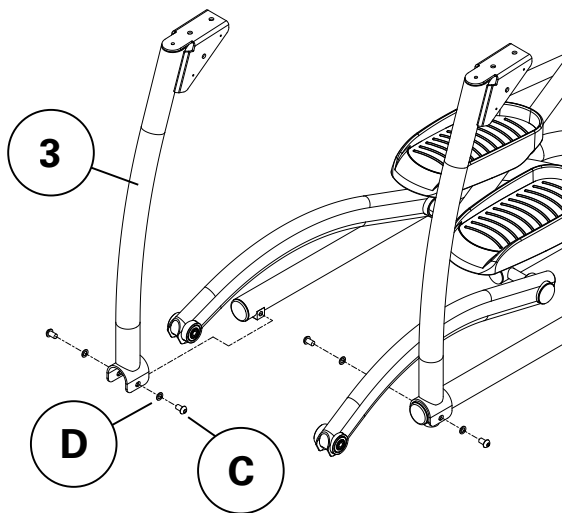
العربية

إذا كانت لديك أي أسئلة أو في حالة وجود أجزاء مفقودة، اتصل بقسم الدعم الفني للعملاء. تفضل بزيارة الموقع **world.visionfitness.com** للتعرف على معلومات الاتصال.

- وُضِّل الذراع القابلة للضغط (3) اليمنى على الجانب الأيمن من إطار القاعدة وثبتها باستخدام برغيين (C) وحلقتين معدنيتين مسطحتين (D) بواسطة مفتاح حرف L 8 مم.
- وُضِّل الذراع القابلة للضغط (3) اليسرى على الجانب الأيسر من إطار القاعدة وثبتها باستخدام برغيين (C) وحلقتين معدنيتين مسطحتين (D) بواسطة مفتاح حرف L 8 مم.
- تنبيه: لا تربط البرغيين والحلقة المعدنية بإحكام إلا بعد استكمال الخطوة 3 ثم اربط جميع البراغي بإحكام.

الحقبة الحمراء

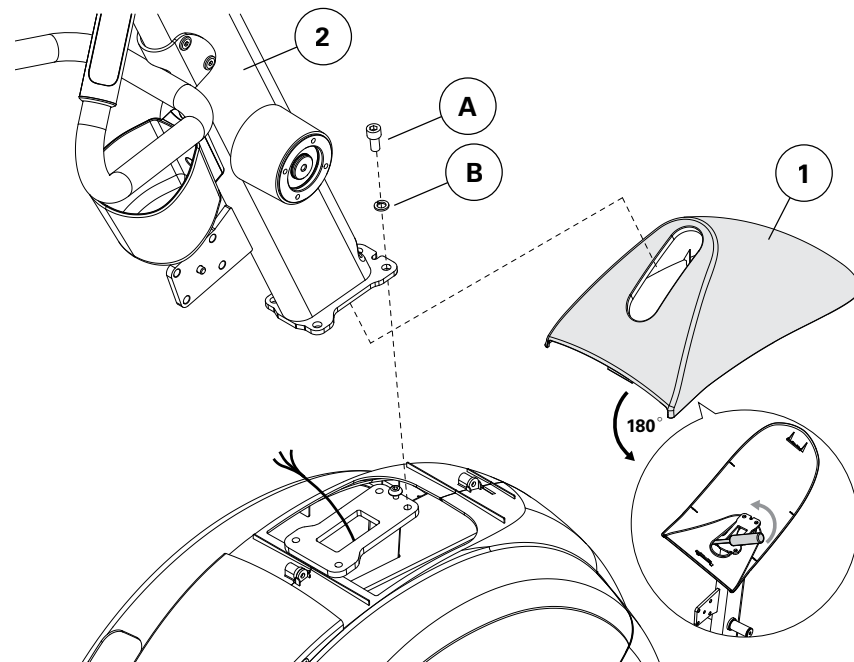
الوصف	الكمية
C مسمار M12x 20L	4
D حلقة معدنية مسطحة	4



- حوِّك غطاء سارية وحدة التحكم (1) فوق سارية وحدة التحكم (2).
- مرر سلك وحدة التحكم من خلال سارية وحدة التحكم.
- ثَبِّت سارية وحدة التحكم داخل حامل سارية وحدة التحكم باستخدام 4 براغي (A) و4 حلقات قفل معدنية (B) بواسطة مفتاح حرف L 8 مم.

الحقبة الصفراء

الوصف	الكمية
A برغي مجوف الرأس M10x20L	4
B حلقة معدنية للقفل زنبركية M10	4





العمامة

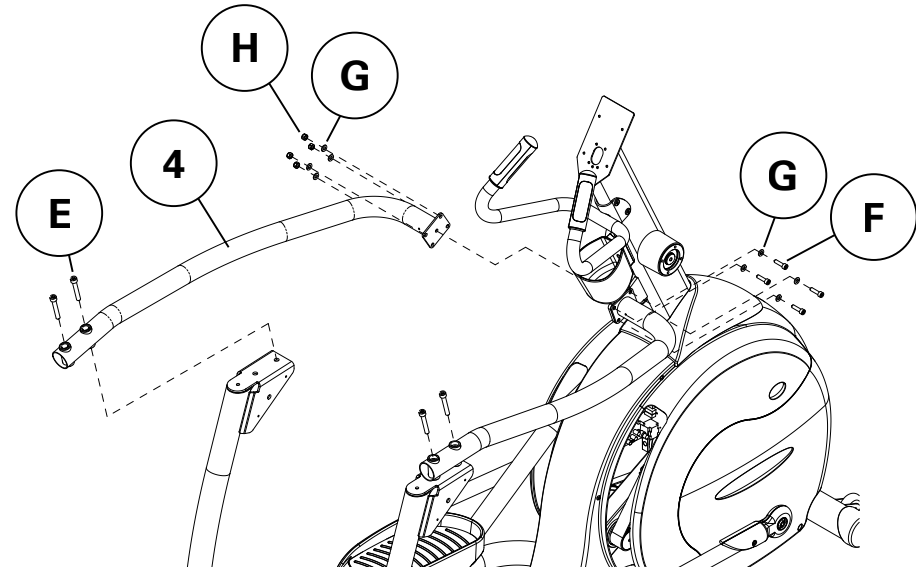
3

ملاحظة: يُفضل الاستعانة بشخص آخر لإتمام هذه الخطوة.

- ضع ذراع التوصيل (4) اليسرى على الذراع اليسرى المتصلة بالبرغيين مجوفى الرأس (E). اربطها فقط ببضع لفات باستخدام مفتاح حرف L 8 مم.
- أدخل المسمار الموجود على الفلاشة الأمامية لذراع التوصيل في الفتحة الموجودة في حامل رفع سارية وحدة التحكم.
- كرر هذه الخطوات مع الجانب الأيمن.
- عندما يستقر مسماري ذراع التوصيل في فتحات حامل رفع سارية وحدة التحكم، ارفع المجموعة بالكامل قليلاً لمحاذاة فتحات البرغي. أدخل 4 براغي مجوفة الرأس (F) مع 4 حلقات معدنية (G) خلال هذه الفتحات. ثبتها بواسطة حلقة معدنية (G) وصامولة نايلون (H) بكل مسمار. اربطها بإحكام بواسطة مفتاح حرف L 6 مم ومفتاح 13 مم.
- ارجع للخلف واربط البراغى المتصلة بذراعى التوصيل بالذراع القابلة للضبط بإحكام بواسطة مفتاح حرف L 8 مم.

الحقيبة الوردية

الوصف	الكمية
E برغى مجوف الرأس M10x65L	4
F برغى مجوف الرأس M8x30L	4
G حلقة معدنية 8.2x16x1.6T	8
H صامولة نايلون M8	4

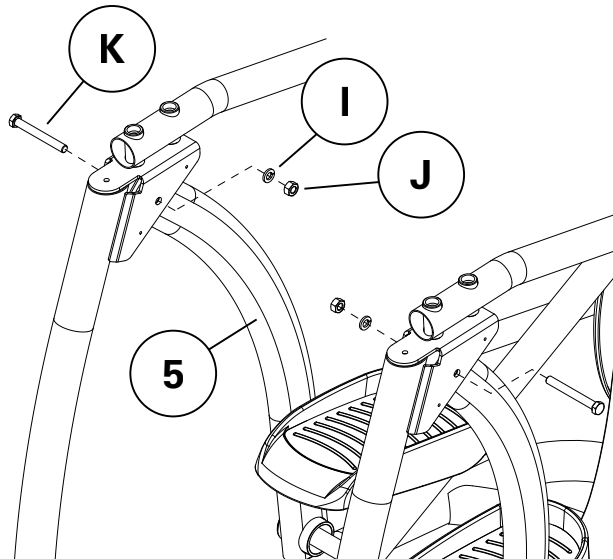


4

- ارفع الذراع اليسرى القابلة للضبط وأدخل طرف محمل ذراع التعليق (5) في حامل الذراع القابلة للضبط. من الخارج، أدخل البرغى السداسى (K) من خلال الحامل وذراع التعليق.
- ثبتها بواسطة حلقة معدنية للقفل (I) وصامولة (J). اربطه بإحكام بواسطة مفتاحين 19 مم. تأكد من ربط المكونات بشكل محكم.
- كرر هذه الخطوة مع الجانب الأيمن.

الحقيبة الزرقاء

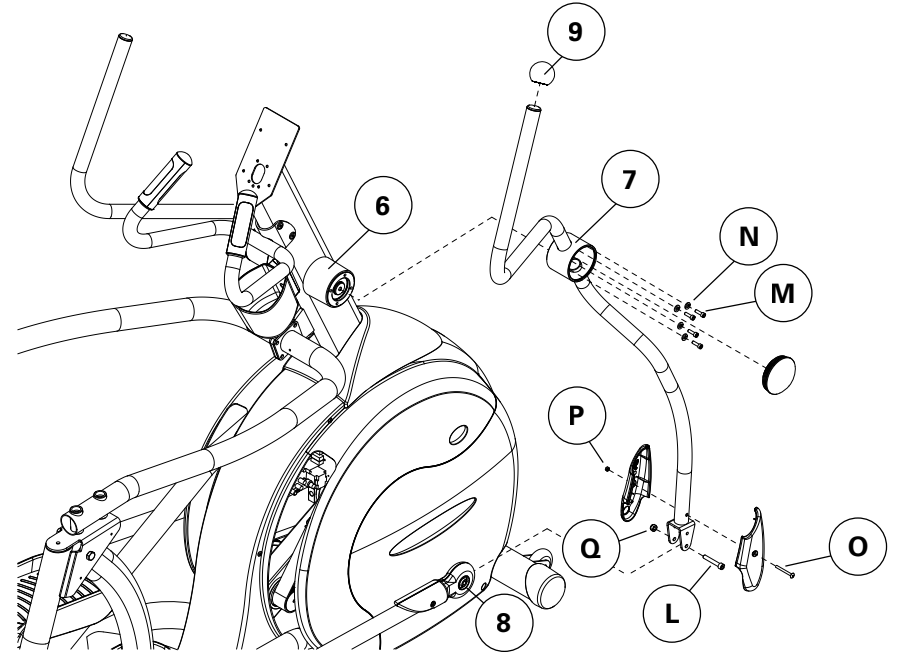
الوصف	الكمية
I حلقة معدنية للقفل M12	2
J صامولة سداسية M12	2
K برغى سداسي M12x95L	2



- قم بتجميع ذراع الحركة المزدوجة (7) على ميت الدوران (6) بواسطة 4 براغي (M) و4 حلقات قفل معدنية (N)، ثم اربطها بإحكام باستخدام مفتاح حرف T 5 مم.
- قم بمحاذاة غطاء ميت الدوران فوق ميت الدوران واضغط عليه لتثبيتته في موقعه.
- حرك ذراع الربط (8) بين فلانشتي حامل ذراع الحركة المزدوجة. أدخل برغي مجوف الرأس (L) عبر الفتحة لتوصيل الحاملين. ثبته بواسطة صامولة نايلون (Q). واربطه باستخدام مفتاح 10 مم ومفتاح حرف L 5 مم.
- اضبط غطاء ذراع الحركة المزدوجة في مكانه فوق حامل التوصيل. ضع الصامولة (P) داخل التجويف الموجود على الغطاء الداخلي. أدخل مسمار (O) عبر الفتحة الخارجية واربطه بإحكام بواسطة الصامولة باستخدام مفك.
- كرر هذه الخطوات مع الجانب الأيمن.
- وصل الفوم الواقى (9) (أجزاء اختيارية للأشكال المختلفة تختلف حسب منطقة السوق).

الحقيبة الخضراء

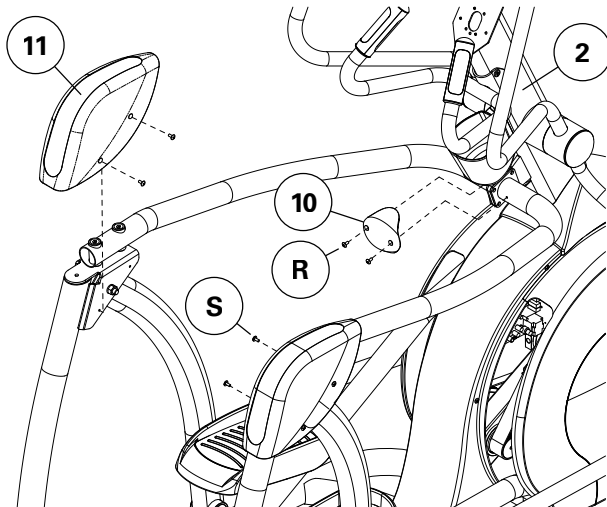
الوصف	الكمية
L برغي مجوف الرأس M8x50L	2
M برغي مجوف الرأس M6x20L	8
N حلقة معدنية للقفل M6	8
O برغي ذو رأس فيليبس M5x50L	2
P صامولة سداسية M5	2
Q صامولة نايلون M8	2



- ثبت غطاء الحامل (10) بإحكام على سارية وحدة التحكم (2) بواسطة برغين (R).
- ضع غطاء الذراع (11) اليمنى داخل ذراع التوصيل واربطه بإحكام بواسطة 4 براغي (S). ثم كرر هذه الخطوات مع الجانب الأيسر.

الحقيبة السوداء

الوصف	الكمية
R برغي ذو رأس زر M5x15L	2
S برغي ذو رأس فيليبس M5x15L	8



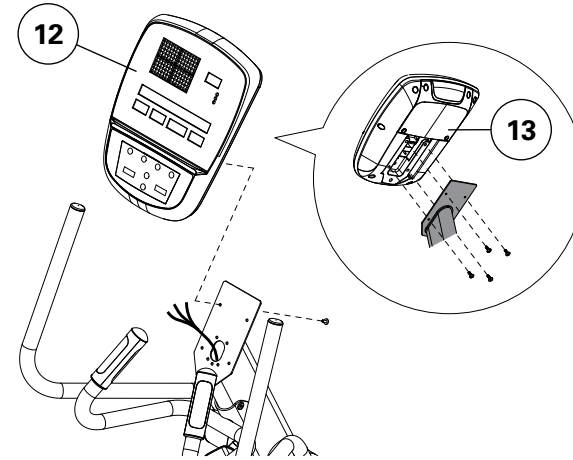


العريضة

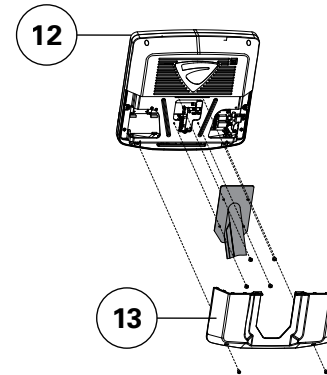
7

- انزع براغي التثبيت الأربعة من الجزء الخلفى لوحدة التحكم (12) والبراغي الأربعة التي تُثبت الغطاء الخلفى لوحدة التحكم باستخدام المفك. (S60)
- وُضِّل عدة التوصيلات الكهربائية وسلكى مُعدل نبضات القلب بالجزء الخلفى من وحدة التحكم.
- بُنِّت وحدة التحكم على سارية وحدة التحكم بواسطة البراغي الأربعة التي تمت إزالتها من وحدة التحكم.
- وُضِّل البطارية ذات الجهد 9 فولت. (S60)
- أُنْصَب الغطاء الخلفى لوحدة التحكم (13) باستخدام البراغي الأربعة المنزوعة من قبل. (S60)
- وُضِّل الغطاء الخلفى لوحدة التحكم (13) المُعبأ داخل الغلاف الكرتونى للإطار باستخدام البرغرين المبتئين مسبقاً على وحدة التحكم. (S600E)

S60



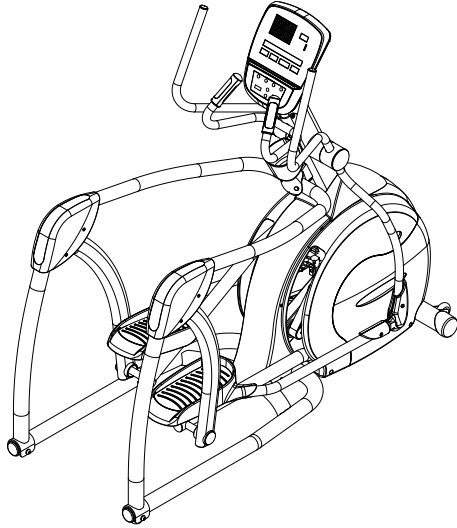
S600E



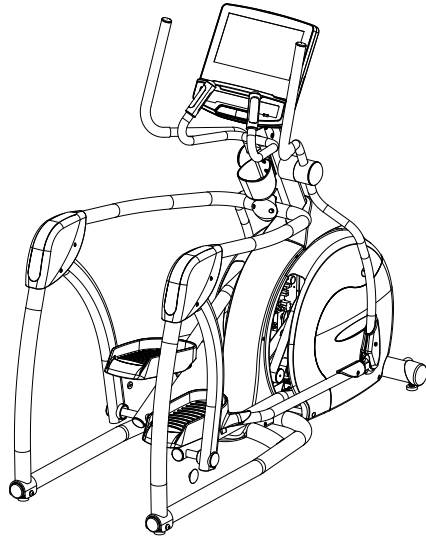
8

تم استكمال التجميع!

S60



S600E





UNITED STATES

Johnson Health Tech NA
1600 Landmark Drive
Cottage Grove, WI 53527 USA
Toll Free: +1-866-693-4863

INTERNATIONAL (OTHER COUNTRIES)

Johnson Health Tech Co., Ltd.
999, Sec 2, Dongda Rd., Daya Dist.,
Taichung City 428, TAIWAN (R.O.C)
Tel: +886-4-25667100

